رسالهٔ مرغوب
وتربیه نامه
ومعرفت النفس
ومحبوب نامهٔ شیخ صادق
افندی رحمه الله
نومرو
٩٢٦

رسالهٔ مرغوب

مفتاح كل كتاب كريم وجامع معانى كلام قديم
وسر لوحهٔ سورهٔ علم عليم بسم الله الرحمن الرحيم
يوم لا ينفع مال ولا بنون الا من اتى الله بقلب
سليم وصلى الله على سيدنا محمد واله اجمعين
السلام عليك يا محب فقراء صابرين
السلام عليك يا محبوب قلوب العارفين
السلام عليك يا معين زمرهٔ عاشقين
السلام عليك يا سلطان الكاملين اعزك
الله فى الدارين ورضى الله تعالى عنك وعنا
وعن كافة المؤمنين عزيزم نورم افندم
كامل حاجى مصطفى افندى حضرتلرى مدت

وافره

2

وافره درملاقاتمز ميسر اولميوب المراسلة نصف
المواصلة اولمغله كرمنامه كز وصول ومفهومى
معلوم داعيكز اولمغله دلده ظاهر اولان
سروريمزى مسرور ايدن مولى ييلور بو اثناده
دعاكز خدمتنده اولان ولد معنويمز فضيلتلو
محمد افندى وغيريلرى مكتوبلرنده سز سلطانمزك
صحت خبرين وانلره لطف ايله معامله كزدن
وسزدن شاكر وراضى اولدقلرندن فقيرى
آگاه ايلدكلرنده اول انده خاطره بو حديث شريف
خطور ايتمشدركه خير الناس من ينفع الناس
ودخى بو آيهٔ كريمه ده ان الله لا يضيع اجر
المحسنين معناسى معلوم دولتكز فقير دخى
شكرانه جناب سعادته واديب حاجى عمر اغا
اوغلومزه بو قطعه دعانامه تحريرنه مباشرت
اولندقده حكمة الهى ظهور ايدن واردات

من عند الله بلا اختیار بوا ولمشدرکه ابتدا
سلوکمدن بوانه دکین قرق سنه دن متجاوز
اولوب بو مدّت واوزه ده ظاهر وباطنده
واقع اولان سیر وسفر وصفا وکدر وعلوم
ظاهر وباطن وآلام دهردن وبلا وابتلا
وبرزخ بالجمله بیان اولنسه سالك راه
حقیقت اولان طریقت قرنداشلری حاللرنده
واقف اولدقده کندی حاللرینه حمد وثنا
ایدوب حقّه توجّهلری وقطع مراتبلری
بی تعب وبی علّت آسان اوله امیدیله
حقدن رجا اولنوب تحریره جسارت اولنمشدر
ابتدا بیك یوز اللی اوچ تاریخنده روم ایلنده
صوفیه نام بلدهٔ عظیمه ده ساکن اولوب
بلا تعلیم وتلقین لیل ونهار کلمهٔ توحیده
مداوم اولدیغم حالده اول کلام حقّك

تأثیری

تأثیری اقلیم وجودده واقع اولمغله نیجه حالات
عجیبه لر ظهورنده حیران وسرکردان ونالان
وگریان اولدقده بیت هدایت ایتمکه اولسه
ارادت ایدر. بو عبد مخصوصه اشارت کشتیه
اولنجق لطف الهی گدایه کوندرر بوپادشاهی.
اول حالده عنایت حقّله حضرت خضر علیه
السّلامه ملاقی اولوب اول عزیز اذن حقّله
حالمه واقف اولدقده مرحمت ایدوب تعلیم
وتلقین ذکر ایدوب بعده نیجه مدّت اول
حالده ذکره مشغول اولوب اللّی یدی تاریخنده
اشارتله شام شریفه کتدکده جامع امیّه ده
وکالتله بوّاب اولوب حضرت یحیی علیه
السّلامك تربهٔ شریفی قربنده معتکف
اولدیغم حالده بینه اول جامعده معتکف انسان
کاملدن برعزیز بولوب اول کامل انسان

من عند الله بلا اختیار بوا ولمشدر که ابتدا
سلوکمدن بوآنه دکین قرق سنه دن متجاوز
اولوب بو مدّت واقعه ده ظاهر وباطنده
واقع اولان سیر وسفر وصفا وکدر وعلوم
ظاهر وباطن وآلام دهردن وبلا وابتلا
وبرزخ بالجمله بیان اولنسه سالك راه
حقیقت ولان طریقت قرنداشلری حاللرنه
واقف اولدقده کندی حاللرینه حمد وثنا
ایدوب حقّه توجّهلری وقطع مراتبلری
بی تعب وبی علّت آسان اوله امیدیله
حقدن رجا اولنوب تحریره جسارت اولنمشدر
ابتدا بیك یوز اللّی اوچ تاریخنده روم ایلنده
صوفیه نام بلدهٔ عظیمه ده ساکن اولوب
بلا تعلیم وتلقین لیل ونهار کلمهٔ توحیده
مداوم اولدیغم حالده اول کلام حقك

تأثیری

تأثیری اقلیم وجودده واقع اولمغله نیجه حالات
عجیبه لر ظهورنده حیران وسرگردان ونالان
وگریان اولدقده بیت هدایت ایتمکه اولسه
ارادت ایدر. بر عبد مخصوصه اشارت کشیه
اولنجق لطف الهی گدایه کوندرر بر پادشاهی
اول حالده عنایت حقّله حضرت خضر علیه
السّلامه ملاقی اولوب اول عزیز اذن حقّله
حالمه واقف اولدقده مرحمت ایدوب تعلیم
وتلقین ذکر ایدوب بعده نیجه مدّت اول
حالده ذکره مشغول اولوب اللّی یدی تاریخنده
اشارتله شام شریفه گیتدکده جامع امیّه ده
وکالتله بوّاب اولوب حضرت یحیی علیه
السّلامك تربهٔ شریفی قربنده معتکف
اولدیغم حالده سنه اول جامعده معتکف انسان
کاملدن بر عزیز بولوب اول کامل انسان

اون سکز سنه مکهٔ مکرّمه ده وکاه مدینهٔ منوّره
ده مجاور اولمش و روضهٔ مطهّره ده موتوا قبل ان تموتوا سرّینه
مظهر اولمش وحیات جاودانی بولمش ومراد ین المش بر درّ
یکتا عالم وعامل وکامل وفاضل جانده عزیزم روحم
سبب نجاتم افندم حاجی سلیمان افندی حضرتلرندن
تجدید بیعت میسّر اولوب علم طریقت وحقیقت
معرفتله تربیه مزاکا حواله اولمغله اطوار سبعه یی
انك همّتیله مشاهده مقدّر اولدقده بعده کرهٔ زمینی
سیاحت داعیه سیله قدس شریفدن عربستان
یقاسندن اقدکزدن وقبرسیدن وزلغکه دن وقرمان
وقیصریّه واورته قولدن اسلامبوله وروم ایلندن
سلونکدن ارنابودلقدن البصاندن تیراندن
اسکندریّه دن اول کون بار انتهاء سرحد اولان وندیك
سنورندن عودت وادرنه دن یانبولیدن قره دکزدن
یالیلریله بیان وکاه دریاده عریان طربزونه اندن

طریقتده سیاحت خصوصی
دست بیمالقدن غیری
بر فائده یی مفید
دکلدر قلندران
حالیدر

ایالت

4

ایالت چلدر سنجاقلرین دور ایدوب اخسخه وقارص
وکوردستانده انتهاء سرحد اولان بایزید وتبلیس
واندن ارضروم شرقا وغربا انتهاء سرحدلر بیننده
واقع اولان شهر عظیمه لر وقصبه لر وقرالرك جمله
سنده اول عصرده بولنان انسان کاملّر وعارف
وآکاهلر ودرویشانلرك اکثریله ملاقاتمز میسّر
اولوب عاقبت ارضرومده قید عیال ایله مقیّد
اولوب طقسان ایکی تاریخنه کلنجه یه دکین اول
بلده ده ساکن اولوب اهل بلده دن بعض مفسد ومنکر
لرك افترالری سببیله نیجه کرّه انده نفی اولوب طائفهٔ
منکریندن هزار ازیّت ورخنه کوروب بعده مدارا
ایله انلرك دعالری خدمتنده اولوب دیکندن شکایت
اولمغله قُلْ كُلٌّ مِنْ عِنْدِ اللّٰهِ دیوب اندن انده انکله
آکاذکر ایله توجّه میسّر اولوب بوطلسم تننده وشهر
بدنده قلب المؤمن عرش الرحمن ده بی نشاندن نشان

ارامق سوداسیله امر ربیده ونفخت فیه من روحی
سترنده نهان اولان اسرار خفیه یی بولان وبیلنجانلر
کبی اسرار الهیه یه واقف اولمق داعیه سیله
عقل معاش وعقل معاد قوتیله اول
ذات پاکک هدایتیله اون سکز بیک عالمک
نسخهٔ اجمالی اولان احسن تقویمک عناصری
سمواتنده وعالم سفلی اولان شهر وقالبنده
نفس نفیس طفیلیله مرشد کامل دلالتیله
سفر در وطن ایدوب روح قدسیدن اول
خبیردن خبر طلبنده اولمغله اول سلطان
عشق اقلیم وجودمده واول طلسم اعظمده
اولان کنج نهانک طلسمنی بوزوب پنهان
اولان شجراغه مالک اولمق مراد ایدوب
نیجه بیک بولادکولنک ایله وارلغم طاغنک
سنک خاراسنی طاغدوب سلطان عشق

بنده

بنده بنم چون بکا جهانده موجود اولان صنعت
ظاهری اوستادلر تربیه سنده جمله فنونی تحصیل
ایلدکده ارباب هنر بیننده هزارفن دیو مشهور
اولوب بعده علم عوامه راغب اولوب اندن علم
تصوفه میل ایدوب مقدر اولدیغی مقدار تحصیلندن
صکره عالم عشقه دوشوب عشق مجازده هزار
بو زخارفه کرفتار اولدقده فن شعرده مخلصم صادق
ونامم محمد علی اولمغله واول اسم پاکک حرمتنه و
اعتقاد وکسب وکمال واجب مرتبه سنده
اولوب الا ما سعی ایله عامل اولوب انسان کاملرک
تصنیف ایلدکلری تصوف کتابلرندن ایکیوزدن
متجاوز اسرارنامه لرین مطالعه ایدوب انلرک
تصحیله عامل اولوب حصهٔ ازلیه مزده نه مقدار
نصیبمز وار ایسه احسان اولنوب اول وقت سر وحدته
آشنا اولدم ونفسم بیلوب عارف واکاه اولدم

ونقطهٔ سرّ محمّدیّه یه واقف اولدم وبحر وحدتده
غرق اولدم بیلدم وبولدم دیوب سرور حالنده
کوکلدن خضر هادی نام مرشد اول انده خطاب
ایدوب بیوردیکه ای غافل هنوز شرك خفیدن خلاص
اولوب بنلکدن آزاد اولمدك واَلَسْتُ خطابنهْ
بَلی یا ربّ دیین جان ایچره جانانی بیلوب بولمدك
واسرارینه واقف اولمدك حالا سن علم وعمل وریاضات
واسما وصفات ونسب وذکر وفکر وقرائت
ومراقبه ومحو وصحو وسکر وسرور وساز وسوز ایله
دخی ذوق وشوق وصفای جسمانی وروحانیده مناجات
ونیازده خوف ورجا قیدلریله مقیّد اولوب بو نجه
قید عظیم ایله محجوب اولدیغك حالده بوکوّه انصاف
ایله سن قنده معرفة الله قنده دیدکده خجالتله
ندامتله ملول ومحزون اولوب جمله سوادن فارغ
اولوب مجدّدا تائب مستغفر اولوب جَدِّدُوا ایمانکم

حدیث شریفنه امتثال ایدوب اوجنجی نفی اثباته
اه وانین ایله شروع ایدوب عاقبت سلطان عشقك
بارکاهنه جان اتوب نالان وکریان مصورلده
پنهان جان جهان یوسف جان عشقله بی نطق و
لسان الفت وصحبت ایله صفاده اولمغله فقیر
صحبتلرینه اشنا ومحرم اوله میوب روح قدسی
عشقله بو برلرینه اشنا ازلی اولمغله بن
بنلکم بلاوسیله محجوب حیران وزار اولدیغم
حالده حق جلّ وعلا حضرتلری اول انده حال پریشانمه
مرحمت ایدوب کوکله نظر عنایتی اولمغله جذبة
من جذبات الرحمن سرّی ظاهر اولدقده بنی بندن
الوب محو وفانی اولدقده وصحوه کلدکده بنه مصرع
بن کیمم ساقی اولان کیمدر می صهبا ندر • بیلمدم
بو جذبهٔ رحمن ونور عرفان ایله نیجه مدّت عارف
واکاه اولدم ظنیله تضییع اوقات ایدوب

ینه نفی واثباتك حقیقتنه واصل اولمدم بواثناده
وقت انبساطده هنوز بوق اولمدن وارلق برزخی
ظهور ایدوب نقطهٔ وحدتده آشنایم وبحر
وحدتده غوّاصم وعمیق بحرده شبچراغم دو
عالمه مالك اولدم زعمیله وجدانمده بن بندهٔ کم
بلاوسیله کوکلمده فخر ایدرکن ینه اول خضر هادی
دلده خطاب ایلدیکم سن هنوز بنلکدن آزاد
اولمدك وشرك خفیدن خلاص بولمدك ونفسك
اونودب موتوا قبل ان تموتوا سرّینه مظهر اولمدك ونفسکی بیلوب
حقّی بولمدك مصردلده روحك حاکم اولوب
طفل نفسی کفّ تسخیرکه آلمادك هنوز عالم
عشقده صفای روحانیله محجوبسن مادمت
انت فانت مرید فاذا افناك عنك فانت مراد من
تلذّذ بالبلاء فهو موجود ومن تلذّذ بالنّعماء فهو موجود
فاذا افناه عنه ذهب التّلذذ بالبلاء والنّعماء

دیدکه

دیدکه اول آنده علم وکمال ومال واولاد وعیال
واقرباء واصدقاء وعلم تصوّف وتصوّف مجاهده
ومکاشفه ومشاهده جمله سندن فارغ اولوب
بعده بر امّی ومجذوب وبی عقل وسرسم وحیرتده
حیران اولدیغم حالده ینه کوکلده بر غیری تدابیر
ایله مجدّدا سالك اوله یم داعیه سی ظهور ایدوب
مراقبه ایله نفی خواطر ایلدکده اول حالده ابا یزید
بسطامی قدّس سرّه العزیز حضرتلرینك کوندز
وکیجه ده بر قاج دفعه شرك خفی زنّاری نامنده
میاننه برایب بغلیوب واغلیوب مقام قطبیّتده
ایکن مقام عبودیّته تنزّل ایدوب مناجات ایدردیکه
یا ربّ بر قطره منیدن حاصل وعناصر اربعه ایله
مرکّب اولان بو صورة بشریّه مك دخی هنوز حقیقتن
بلمم بو عبد عاجز بنده یم هر حالده لطف وعنایتنه
محتاجم حبیبك محمّد حرمتنه باب رضا کدن

شو ابا یزید بسطامی قدّس سرّه نا
زنّار حکایه سی اکا بهتان عظیم
وکذب صریحدر وافك
محضدر

ينه نفى واثباتك حقيقتنه واصل اولمدم بو اثناده
وقت انبساطده هنوز يوق اولمدن وارلق برزخى
ظهور ايدوب نقطهٔ وحدتده آشنايم وبحر
وحدتده غوّاصم وعميق بحرده شب چراغم دو
عالمه مالك اولدم زعميله وجدانمده بن بنده كم
بلاوسيله كوكلمده فخر ايدركن ينه اول خضر هادى
دلده خطاب ايلديكم سن هنوز بنلكدن آزاد
اولمدك وشرك خفيدن خلاص بولمدك ونفسك
اونودب موتوا قبل ان تموتوا سرّينه مظهر اولمدك ونفسكى بيلوب
حقّى بولمدك مصردلده روحك حاكم اولوب
طفل نفسى كفّ تسخير يكه آلمادك هنوز عالم
عشقده صفاى روحانيله محجوبسن ما دمت
انت فانت مريد فاذا افناك عنك فانت مراد من
تلذّذ بالبلاء فهو موجود ومن تلذّذ بالنّعماء فهو موجود
فاذا افناه عنه ذهب التّلذذ بالبلاء والنّعماء

ديدكده

ديدكده اول آنده علم وكمال ومال واولاد وعيالك
واقرباء واصدقاء وعلم تصوّف وتصوّف مجاهده
ومكاشفه ومشاهده جمله سندن فارغ اولوب
بعده بر امّى ومجذوب وبى عقل وسرسم وحيرتده
حيران اولديغم حالده ينه كوكلده بر غيرى تدابير
ايله مجدّدا سالك اوله يم داعيه سى ظهور ايدوب
مراقبه ايله نفى خواطر ايلدكده اول حالده ابا يزيد
بسطامى قدّس سرّه العزيز حضرتلرينك كوندز
وكيجه ده برقاج دفعه شرك خفىّ زنّارى نامنده
ميانته براي بغليوب واغليوب مقام قطبيّتده
ايكن مقام عبوديّته تنزّل ايدوب مناجات ايدردى كه
يا ربّ بر قطره منيدن حاصل وعناصر اربعه ايله
مركّب اولان بو صورة بشريّه مك دخى هنوز حقيقتن
بلمم بر عبد عاجز بنده يم هر حالده لطف وعنايتنه
محتاجم حبيبك محمّد حرمتنه باب رضا كدن

شو ابا يزيد بسطامى قدّس سرّه نك
زنّار حكايه سى اكا بهتان عظيم
وكذب صريحدر وافك
محضدر

دورایمه اذا تم الفقر هو الله سرّنه واقف
ایدوب بنلکدن ازاد ایله دیمشدر بیت
اکر قالورسه سنده ذرّه وارلق
ایرشمزسن اکا هیچ حکمه طارلق
بو کیفیّت خاطره کلدکده نفی واثباتك نتیجه
سن فکر ایدرکن ناکاه خضر هادی
راه فنایه ترغیب ایدوب دلالت ایتمکله صیت
وصداسز وریاضات وتجسس سلب بشریّتله
تك تنها بن سزلك یولندن صحرای فنایه سیر
وسفر ایدوب دیار عدمده محو وفانی اولدقده
والطلب عین البعد اولدیغن یقینا بیلوب
صحرای فنانك نهایتی اولان منزل موتوده
قرار ایتمکله بیت
حیات جاودانی نیدوکن شیخدن سؤال ایتدم .
اولمه دن اول اولمکدر دیجه انتقال ایتدم .

انتهیده

اندنصکره فنای افعال وصفات وذات
اصطلاحات حقیقتنی کوکلده وجدانی حاك
اولمغله عین عیان اندن انکله اکاه اولدیغی
سرّی عیان اولدقده کل شیء یرجع الی اصله
حقیقتده نه حالتدر معلوم اولوب اول حالده
خضر هادی بیوردیکه زحمتك اول بابه
نسبت ذرّه یوق فقیر طریقت علیّه‌ده
کوردیکمز ابتلا وبلا وصفا وجفا هپ نه ایسه
اجمالا ایاندن مرادیمز بالاده بیان اولمش ایدی
قل کل من عند الله بو تحریراتدن مراد اظهار فن
اولمیوب رضاء الله ایچون اولدیغی ارباب قلوبه
عیاندر بنم سلطانم افندی حضرتلری
وادیب حاجی عمر اغا اوغلوم سالکك هر مقامده
برنوعله عمل وتدبیر وجد وسعی ایتمه سی لازمدر
زیرا کل یوم هو فی شأن درمحی الدین عربی

حضرتلری بالجد والحظة بیورمش هر آنده
بوشاندە اولدیغی معلوممکزدر عارف واکاه بیلورکه
حقیقتده مربی رب العالمین ومرشد اودر
هر آنده سالکک کوکلنه بر نوعله تجلی ایدوب
تربیه ایدر ا راالقده مرشدلر بهانه در سزلر
خدمت پادشاهیده بولنمغله بولندیغکز مقام
کندی حالیکزه کوره نه رتبه ده محنت والام
کوناکون ابتلالرله وکثرت اشغال واتباع
واحباب وخیال وایراد ومصرف واقرانله
صحبت والفت وارباب حسدک حسدلری
بلاسی وسائلرک احسان امیدیله رجاسی
ابتلاسی وبد اخلاق اولان اتباعک جور وجفاسی
وهر برلرینک عبث تکلیف مالایطاقی بی حساب
ووجودک علتله جزاسی ونفس شومک شهوت
جماعیه وشهوت لبسیه وشهوت اکلیه
ثقلتی

ثقلتی ووسواسک انواع متنوعه وسوسه و
خیال فاسده سی وقوه مدرکه نک هر بر ماده
درکی وکوکله ثقلتی وقوه واهمه نک وهمی
وقوه متخیله نک عالمی دوری جمله سی عذاب
روحانی اولوب بوذکر اولنان حواسک انواع
متنوعه ثقلتندن وروح حیوانینک بخاری
معده نک فسادی ونوازلک حرکتی والحاصل
بی حساب بو عناصرک برزخلری بر طرفدن ثقلت
وروح قدسی حضورده رضایه موافق عمل استر
وعشق حسن صورة وحسن صوت ونغمات وساز
وسوز استر وامر ربی اولان روح سلطانی اصلنه رجوع وتجلی جمالی
ایله وصلت استر عقل معاش بو حکمتلری درک
ایدوب اصلنی بلمز وحد وپایانی اولمیان کثرتده
وحدت کلی بوله مز وعقل معاش قوتیله قلب
سلیم وتسلیه طالب دکلدر بلمز وکندویه

غایت وحدت کلّی محال کورینور امّا ارباب قلوب
وانسان کامل عون حقّله بالاده ذکر اولنان
علّت روحانیه ومرض قلبه علاج ایچون آیات
واسما وادعیهٔ مأثوره لرله نیجه دوالر مهیّا
ایدوب مستعد اولان سالکلرک کوکل
مرضلرینه مرهم شافی بولنشلردر ورجال
وکبار وموالینک کثرت اشتغالده اولان
جانلریک تربیه لری نه طریقله اولورسه انی اسان
بیلورلر وکوکل طبیبلرنده حالا طبیب حاذق
بولنور اگر سؤال اولنور ایسه قنده بولنور
هرکسک استعدادی وحقّله معامله سی بولدرد
فضولی دیمش . اولسه استعداد عارف قابل
ادراک وحی . امر حق ارساله هرذرّه درجبریل
من طلب وجد وجد نابی
مرشد کامل اولنجه نایاب

سکا

سکا مرشد یتیشور شمدی کتاب
بو رسالهٔ مرغوبه دقّتله باقلسه کیفیّت حالک
معلوم مکز اولور زیرا ابواب غیبدن فتح
اولنان اسرار الهی عنایت حقّله تحریر اولنمشدر
قبول ایدوب عامل اولدقده فقیری دعادن
فراموش بیورمیه سز ورساله نک نسخه سنی
یازمغه طالب اولنلره لطف ایدوب اذن ویره
سز نیجه سالکلر نفعن مشاهده ایده لر

بسم الله الرحمن الرحیم

الحمد لله ربّ العالمین اهدنا الصّراط المستقیم
الهی انت مقصودی اسئلک رضاک اللهم
طهّرنا منّا اللهم خلّصنا منّا اللهم نجّنا منّا
اللهم بعّدنا منّا اللهم افننا عنّا وابقنا بک
بنم سلطانم افندی حضرتلری یکرمی درت ساعتده
هرنه وقت تنها فرصت مقدّر اولورسه کوکلدن

حقه توجه مراد اولندقده ابدست ایله بش دقیقه
یاخود اون دقیقه نیت ایدوب بولندیغك مسکنی
کعبه عد ایدوب کعبه درونده جسدکله تربع
ایدوب روحکله کویا که قیامده سین بو حالده
اللرك دیزك اوزرینه قویوب نفی خواطر ایچون
استغفاره مشغول اوله سین اکر سؤال
اولنورسه که شبهه لی مال ایله بنا اولنان خانه
درونی نیجه کعبه اولور انما الاعمال بالنیات در
کعبه انسان بناسیدر کوکل حق بناسیدر
کعبه درونده ناظر کیم ایسه خانه کوز درونده
ناظر اودر و کعبهٔ محیط کیم ایسه خانه کی
دخی علمیله محیط اودر کعبه نك بناسی تجلی
جماله طاقت کتوره مز که انسان بناسیدر
کوکل کندی بناسی و نظرکاهی و تجلی خانهٔ الهی
کوکلدر کندی تجلی جماله انجق کندی بناسی

تحمل

تحمل ایدر خراب اولمز بلکه وجهی نوریله منور بیت
الرحمن و بیت المعموردر و کعبه دن اشرفدر
بیان استغفار استغفارك مراتب اربعه سندن
اولکی مرتبه سی فسقای اعضای امتکدر و منیب اولوب نفس
اماره ده بولنان سالکلردر بو مقامده سالکك
استغفاری مرتکب اولدیغی کناه کبائری سببی
ایله در و حقدن عفو و مغفرت طلب ایلدکلری
جهنم عذابندن و جنت آرزوسندن و نفسلرینه محبت
ایله جنتده صفا امیدیله در و کوزی یاشلری اسی اولور
و غایت اجیدر و هر طمله سندن طاغلر قدر کناهلری
عفو اولنور حقوق عباددن غیری دوام اوزره ذکر
لری کلمهٔ توحیددر و بو مقامده کلمهٔ توحیده ویره جکلری
معنا لا معبود الا الله در و کوکلده نفی ایده جکلری
ماسوادر و ایمان و تصدیق و اقرارلری مرتبه سنه ایمان
موهوم دیرلر و ایمان موهومده اولنلر وحدانیت حق

مقام ایمان موهوم

دلیل عقلیّه ونقلیّه ایله اثبات ایتمکه قادر اولمیانلردر
وبلك دخی التزاملری دکلدر شرك خفیده وکوکل ظلمتده
وروحلری ثقلتده اولور وبو مقامده علم وعرفانی وقیل
وقالی دخی اولورسه علمیله عمل کندویه میسّر اولماز
حقدن خوفی دعا وثناسی عذاب الیمدن خلاص ایچون
استغفر الله دیرلر استغفارك ایکنجی مرتبه‌سی نفس
لوّامه‌ده اولان سالکلرکدر. بو مقامده اولان سالکك
ذکری دوام اوزره اسم ذات اسم جلالدر بو مقامده
اولان سالکك صدرنده اولان وسواسی سالکه
ذکری حالنده بر مرتبه وسوسه ایلرکه سالك
نفسنه عداوت ایدوب اضطرابندن کندویی طاشلرله
دوکر وخیال فاسده سندن خلاص اوله‌مدیغندن
نار عشقله یاندیغندن نار جحیمی اونودر اصلا
مذاکره سن ایده‌مز وبدن قبرنده چکدیکی عذاب
درونی سببیله کله‌جکده کی عذابی فراموش ایدر

وسوسهٔ

12

وسوسهٔ شیطانیّه سندن خلاص اولمق ایچون
هر آنده استغفاری چوق ایدر وکوزی یاشی
آغلادقده ایلیجاق وشور صو کبی کلور وهر
طمله سندن طاغلر کبی شرك خفیسی اریوب
ریاسی محو اولور وکلمهٔ توحیده ویره‌جکی
معنا لَا مَطْلُوبَ لَا مَحْبُوبَ لَا مَقْصُودَ اِلَّا اللّٰه در
دوام اوزره اسم ذاته مداومتندن اول اسم
اعظمك نوری حار اولمغله حرارت ذکر اقلیم
وجودینه تأثیر ایلدیکندن اَزْبَرِ مادّه سببیله
چوق غضبناك اولور ودر عقب نادم اولوب
استغفر الله دیر وغایت بدْ اخلاق اولوب
وکندی خلقندن راضی اولمیوب نفسنه زیاده
لوم ایلدیکندن بو مقامه نفس لوّامه دیرلر
واعظلر کبی آخره لوم ایده‌مزلر وبو مقامده اولان ایمان
واقرار وتصدیقلرینه ایمان مقلّد دیرلر

مقام ایمان مقلّد

وهر نقدر اهل علم اولسه وعرفان قالیسی اولسه
علمی وفضیلیله صدرنده کی وسوسه نك دفعنه
بوچاره ایده مز وبیلورکه وسوسه نك دفعنه
ذکر حقدن غیری علاج اولمز وبو مقامده بلدیکی
علم ایله عامل اوله مز استغفارك اوچنجی مرتبه سی
نفس ملهمه در بو مقامده نفس روح ایله
وروح دخی نفس ایله هر آن وهر ساعتده معارضه
ومجادله ومحاربه ومجاهده اوزره اولوب
بو مقامده استغفاری وحقدن مغفرت طلب
اتمه سی انجق شرك خفیدن وغفلتدن وبنلکدن
واخلاق ذمیمه دن خلاص اولمق ایچوندر
ودوام اوزره ذکر محسناتنی جامع اولان
اسم اعظم که هُوَ در ذکر بو مقامده روحه
ایریشوب روحده ذکر ایدر وذکرك تأثیری
روح واسطه سیله جمیع اعضاسنه تأثیر

ایدر

ایدوب اقلیم وجودینه بر زلزلهٔ عظیمه دوشر
که انی اولحالده اوغریان سالك بیلور اندن
سالك عالم محبة الله اولان عالم حقیقته دوشوب
افراط محبتله محبوبنی وجدانی حال ایله وجدانی
کوکلنده غایت قریب بولور وخوف ورجاده
خاکه یکسان اولوب ادیب وعاقل وخضوع
وخشوع ونیازده اولوب کوکل قولغنی اچیوب
باش وجاننی دوسته فدا اتمکده غایت سخی
اولور وبو مقامده کلمهٔ توحیده ویره جکی
معنا لا موجود الا الله در اما اکر فص محمدیده
بیان اولدیغی اوزره اضافات علمنی بیلورسه
وبلدیکی وجدانی کوکلده حال اولمش ایسه وطریقت
ومعرفت وحقیقت وشریعت ایله بو درت
شرطله برابر عامل اولدیسه اولوقت لا موجود
الا الله دیدیکی صحیح اولور یوخسه علم تصوفه

اشنا اولوب اسرارنامه لر مطالعه ایدوب عرفان
قالی سببیله لا موجود دیرایسه خطادر ویردیکی
معنا حالی اولمدیغندن صحیح اولمز یالون سویلمش
اولور یالون ایسه جمیع ادیانده حرامدر بو مقامده اولان
ایمان اعتقاد وتصدیق واقرارینه ایمان یقین
دیرلر علم الیقین انجق بو مقامده حال اولور مقام ایمان اهل یقین
بو مقامده سالکک کوزی یاشی طتلو وصووق
وپاک صولذتنده لذیذ اولور وهر طملهسندن طاغلر
کبی بنلک طاغی اریوب وکوکلدن ظلمتی دفع
ایدوب یویوب پاک ایدر و بو مقامده ذوق وشوق
ایله کوکلی کشاده اولوب مشربی پاک وصحبتی
لذیذ وکندی اقرانی بیننده عزیز اولوب نفسی مؤثر
اولوب الصحبة مؤثرة اولمغله بو مقامده اولان
جانه غایت مخلوق حسن ظن نظریله نظر ایدوب
افراط محبتله محبت ایدوب انسان کامل ظن

ایدرلر

ایدرلر استغفارک دردنجی مرتبه سی نفس مطمئنه د
اولان سالکلر کدر بو مقامده اولان سالکک
استغفاری شرک خفیدن وبنلکدن تمام خلاص
اولمق ایچوندر وحقدن غیری کوکله نه کلورسه
کناه عد ایدوب دائما استغفار ایدر اولجان
دائما حضورده وکثرتده دخی وحدتده اولور وحدتده
حیران وبعض وقت استغراقده اولمق
آرزو ایلر لکن وجودی بلاسندن تمام خلاص
اولهمیوب کثرتده عین وحدت وحدتده عین
وصلت اولدیغک کندی سرنده کندویه کوکلنده
حال ایدهمیوب کشف وکرامت علم وحلم وشفقت
وصبر وقناعت حیا وادب خضوع وخشوع و
سکونت اوزره اولوب هر آن کوکل قپوسن بکلیوب
تجلی جمال مأمول ایدر و بو مقامده اولجان انسان
کامل عد اولنور لکن بو بخه قید عظیمده مقید

اولوب بالاده ذکر اولنان اخلاق حمیده نک هر
بری بر وجود اولمغله وجودك ذنب لا یقاس به ذنب
اخر در بو وجودلردن خلاصه چاره فنا اندر فنا
ایله در کرچه تجلی افعال ایله وتجلی صفات ایله
متجلی اولور اما بو کماله کندینك باقی قالان
وارلغی مشترك اولمق صورتن کوستررمنصورك
اوغرادیغی حال بو مقامده وارلق بقیه سیله ایدی
اندر فناده محو وفانی اولمدیغندندر بعض شیخلر
زمانمزده بو مقامه واصل اولان مریده خلافت
نامه ویروب تاج کرامت وخرقهٔ سلامت
وکمر غیرت بغلیوب خلیفه ایدر خطا اتمز لکن
اول سالك بو مقامه شریعت وطریقت ومعرفت
وحقیقت ایله عامل اوله رق کلدیسه فنا اندر
فناده فنای افعال وفنای صفات وفنای
ذات نه حالتدر که کوکلده سرینه واقف

اولدیسه

وتصوف وکتاب وهمت شیخك انده مدخلی بو قدر
بیت
همت شیخ من طرف الله بو بهانه در
متصرف اودر آشنایه تمام
نه خواص اراده هرکز نه عوام
ونفس مطمئنه ده اولان کاملك شهد الله انه لا اله
الا هو معناسنی دائما حالیدر یلاندکلدر
صحیحدر اکر فص محمدیده اولدیغی کبی تکمیل طریقت ایدوب
شریعت وطریقت ومعرفت وحقیقت ایله بو درت
شرطه مراعات وبرابر عمل ایدوب باب رضاده
مقیم اولدیسه عند الله بو معنا مقبول ومرغوبدر
یوخسه شوادب اتمش اولور ودخی نفس مطمئنه ده
اولان کامللر انا الحق سرنی کوکللرنده مخفی
سویلرلر لکن فص محمدیده اولدیغی وزره فنا اندر فناده محو
وفانی اولوب کندوکندودن بیخبر کندوسندن
ظهور ایدرسه صحیحدر یوخسه عقل معاش وعقل

معاددن وجسد وروحندن خبیر اولدیغی حالده
حقدن بو تجلیء الوهیت اولمق سببیله دیرسه
خطادر اول مثللو شخصی حق تعالی علماء منکر
صورتنده قوللری واسطه سیله تأدیب ایدوب
مؤاخذه ایلر زیرا غیرة الله ظهور ایدر ایکی
موجود برارده اولماز بر قطره منیدن
حاصل اولوب صورة بشرده عناصر چار مختلفله
بند اولان عاجز بنده نیجه انا الحق سویلر تکری
حق وقول تکری اولمز تکری قول اولماز الوهیتن
کسبیه ویرمز خالقلق صفتی مخلوقده ممکن
دکلدر ذات پاکی حق ویردی انجق قولده امانت بو تعلق
واردرکه اول تعلقک حقیقتنی بنه حقیقتیله
کندی بیلور وکندی مراد ایدوب بلدردیکی
انبیا واولیاسی بیلور دیمین بلمز بیلن دیمزکه
افشاء الربوبیة حرام واظهاره خیانة معلوم دولتکزدر

تم

بنم افندم بو صحیفه نک تحریرنده کوکلده محبتکز
دور ایدرکن مقامکز ملهمه اولمغله غایت الزم
اولان مسائل غریبه دن دلده ظاهر اولان مسئله
بو اولمشدرکه کوکله کلن خواطر درت نوعله
درت طرفدن ظهور ایدر بری نفسدن وبری
وسواسدن وبری ملک واسطه سیله الهامدر
وبرسیی بلا واسطه الهام ربانیدر مشکل
بودرکه نفس ملهمهده اولان سالکک خاطرینه
کلان خواطر هرنه نوعله ایسه شریعت وطریقت
ومعرفت وحقیقته موافق واقع اولسه سالک
اول خاطره یی میزان شرعه اوروب موافق بولسه
طریقتده معرفتده شریعتده حقیقتده موافق
بولنمغله نفسک هر مقامده بر حیله سی اولدیغن
بیلورکن الهامدر مطلق دیوب حکم ایده بیلورمی
ودخی قل کل من عند الله دیمکله شرندن امین اوله

بیلورمی وَلَا یَأْمَنُ مَكْرَ ٱللّٰهِ کرچه وَٱللّٰهُ خَيْرُ
ٱلْمَاكِرِينَ در عارف واگاه بلمزمی کیم   بیت
باطل همیشه باطل بیهوده درولی مشکل بودر
که صورة حقدن ایده ظهور   بو مشکلك حلّنه
دلیل چوقدر لکن فقیر شامشریفده نفس ملهمه
مقامنده حق اسمنه مشغول اولدیغم حالده
نفسك درت فتوایه موافق صورت حقدن کلوب
کوکله القا ایلدیکی بو اولمشدر که ای عاشق صادق
وای یار موافق سن خالص محب اولوب حبیبا کومه
محبّت دعواسین ایدرسین لکن دلده کی دعوایه
الده حجّت برهان کرك یالکز یومیّه بیك صلوات
شریفه ایله دعوا اثبات اولمز رضاء الله ایچون حبیب
خدانك روح شریفنه بر ختم شریف تلاوت ایدوب
هدیّه ایله دیدکده درعقب ذکر حقدن
فارغ اولوب تلاوت حضرت قرآنه مشغول

اولدم

اولدم ختم تمام اولدقده ابابکر و عمر و عثمان
و علی رضوان الله علیهم حضراتلرینه دخی بر ختم
تمام اولدقده بر ای مقداری ایّامنده ذکر حقّی ترك
ایلدیکم اجلدن کوکل محزون اولوب روح
طرفنه توجّه نفسه خطاب اتدمکه ای نفس
شوم بر ایدرکه صورت حقدن کلوب بنی الدیوب
یالکز صفت حقدن کلام صفتیله و معنی سیله
کوکلی مشغول ایدوب حضور حقدن بنی دور ایتدك
بو حیله دن مرادك نه ایدی دیدکده جواب
ایلدیکه سن نیجه زماندرکه ذکر کونکله لیل
و نهار اج و عریان بنم باشمه اوروب حظّمدن
کچدم حقّم حقدن اولان غدامی دخی ویرمدین
و نیجه دفعه کوکلدن سیف ذکری بکا حواله
ایدوب هلاکمه قصد ایلدك بر آن راحت
بولمدم انك ایچون بو حیله ایله الدایوب

بیلورمی ﴿وَلَا يَأْمَنُ مَكْرَ ٱللَّهِ﴾ کرچه ﴿وَٱللَّهُ خَيْرُ
ٱلْمَاكِرِينَ﴾ در عارف واکاه بلمزمی کیم بیت
باطل همیشه باطل بیهوده در ولی مشکل بودر
که صورة حقدن ایده ظهور بو مشکلک حلنه
دلیل جوقدر لکن فقیر شامشریفده نفس ملهمه
مقامنده حق اسمنه مشغول اولدیغم حالده
نفسک درن فتوایه موافق صورت حقدن کلوب
کوکله القا ایلدیکی بو اولمشدرکه ای عاشق صادق
وای یار موافق سن خالص محب اولوب حبیبا کومه
محبّت دعواسین ایدرسین لکن دلده کی دعوایه
الده حجّت برهان کرک یالکز یومیّه بیك صلوات
شریفه ایله دعوا اثبات اولمز رضاء الله ایچون حبیب
خدانك روح شریفنه بر ختم شریف تلاوت ایدوب
هدیّه ایله دیدکده در عقب ذکر حقدن
فارغ اولوب تلاوت حضرت قرآنه مشغول

اولدم

اولدم ختم تمام اولدقده ابابکر وعمر وعثمان
وعلی رضوان الله علیهم حضراتلرینه دخی بر ختم
تمام اولدقده بر ای مقداری ایّامنده ذکر حقّی ترك
ایلدیکم اجلدن کوکل محزون اولوب روح
طرفنه کچوب نفسه خطاب اتدمکه ای نفس
شوم بر ایدرکه صورت حقدن کلوب بنی الدیوب
یالکز صفت حقدن کلام صفتیله ومعنی سیله
کوکلی مشغول ایدوب حضور حقدن بنی دور ایتدك
بو حیله دن مرادك نه ایدی دیدکده جواب
ایلدیکه سن نیجه زماندرکه ذکر کولنکیله لیل
ونهار اج وعریان بنم باشمه اوروب حظمدن
کچدم حقم حقدن اولان غدامی دخی ویرمدین
ونیجه دفعه کوکلدن سیف ذکری بکا حواله
ایدوب هلاکمه قصد ایلدك بر آن راحت
بولمدم انك ایچون بو حیله ایله الدایوب

تلاوت قرآن ایله مشغول اتدم و قرآن کورمك
معناسیله کوکلمی حقدن غافل ایدوب حضوردن
دور اتدم دیدکده بردخی خاطره کلن خواطره مقیّد
اولمیوب توجّه ایتدیکم مادّه حصوله کلمدکجه
نوع آخر ایله کوکلمی مشغول قیلمدم لکن کوکله
خواطر هر نه نوعله اولورسه اندن انکارم یوقدر
انجق هر برینه الهامدر دیوب اعتقاد ایده مم
فقیردن سؤال اولنسه کیم درت نوع خاطره نك
هر بریسی قنغیسنك واسطه سیله در بلمك
قابل اولورمی و بیلمك طریقی ندر دینلسه
بونفسدن کلان خاطره نك علامتی بودر که
بر نوع نفس طعام استر حاظر ایسه اکل ایدوب
فارغ اولور حاضر دکل ایسه تدارکده اولور
اول کون اولمدیسه یارین اول نوعی استر
مصر اولوب نوعنی دکشمز یاخود اوغلاندن و یا قیزدن
بربوسه

بربوسه استر و استدیکی شخصی دکشمز اندن اعلا
کورنیه بردلبر کورمز بوسه سی ممکن اولورسه
راحت اولور اکر فرصت بولمدیسه قاشی
و کوزی و سوزی و بناغی خیالنی اصل کوکلدن
براقمیوب عشق مجازی دیدکلری بلاء یه کرفتار اولور
اکر نفس غایت افراط ایدرسه عناد ایدوب عقل
معاشی جمله کندویه تابع ایدوب مجنون اولور
یاخود اول وجوده تمام استیلا ایدرسه هلاك
ایدر عشق مهلکدر دیدکلری بودر اللّهمّ
احفظنا من شرور النفس الامّارة انك امریله عامل
اولمق بلاء عظیمدر والحاصل نفسدن کلن
خواطر نوعنی دکشمز مصرّ اولدیغی نوعنی اجرا
ایتمدکجه نوع آخر ایله مقیّد اولمز ایسه نفسدندر اما
وسواسدن کلن خاطره نك علامتی بودر که
بر نوع طعام استر بولمدیسه نوع آخر استر

مثلا آلما استر بولنمزسه آمرود استر طارجين
صوبی استر عنبريه استر بولنمديسه مثلث
استر حاصلی انواع متنوعه سیله کوکله وسوسه
ایدوب البتده برقاج نوعنی ایسته‌ر . برنوعنده
مصر اولمز اندن معلوم اولورکه وسواسدندر
اما ملک واسطه سیله اولان الهامک
علامتی بودرکه کنز مخفیده خطاب الستده
بلی یاربّ دیین بی پرده وبی نقاب بن ایدم
الآن حاضر وناظر اودر اقرار ایدن بن ایدم
شمدی بنده حضورده موجودم حضور حقدن
اول اندن بوانه دکین بر لحظه دور اولمدم بینمزده
حجاب پرده اولان انجق بنم . بو وارلغم وغفلتم
اولمشدر حاشا کیم انک پرده وحجابی وبخلی اوله
دیوب آه وانین ایله ذکره مشغول اولور
ودخی بلا واسطه الهام ربانی نه حالتدر انی

تعریف

تعریف ممکن دکلدر فقیر حدّم دکل بلمم زیرا حالدن
قال ایله تعریف اولنماز محی الدین عربی قدس سره
بیورمشکه الحال لا یعرف بالقال معلوم سعادتدر
بحث آخر حالا دائره اهل اللهده اولان مشایخ کبار
وعارف واگاه ودرویشان وعلما وظرفاسی و
اعتقادلری ایکی نوعدر اوج اولمق احتمالی یوقدر
بر نوعی از اوست دیوب ایمان واعتقادلرین شرع
شریف ایله وطریقت ومعرفت وحقیقت ایله آیات
کریمه واحادیث شریف وکلام کبار ایله اثبات
ایدوب طریق حقده حق رضاسیچون کیتمشلر وحالا
کیدرلر واول بر طائفه مشایخدن وعارفلردن
عالم وفاضل وعارفلری همه اوست دیمشلر ودیرلر
همه اوست دینلر شریعت وطریقت ومعرفت ایله
فص محمدیده اولیوب سرّ وحدته آشنا اولدقلری
انده حقیقتله عامل اولوب حدود شرعه مراعات

اوزره قديم ودائم وباقى ايسه حالا الآن بو حالده
ذات وصفاتى ايله دائم وباقيدر وايكى عالمده اولان
كسيف ولطيف موجوداته تعلقى اولمغله اول تعلقك
كيفيت حقيقتنى بنه انجق كندى بيلور و
بلدردوكى انبياسى واولياسى بيلور. بيت كيف كمنده
اوزانمه سخنى حاصلى كندو بيلور كنديسنى
حاقانى طوغرى بلمش ودمش ودخى فص محمديده
اولميوب همه اوست دينن مشايخ ودرويشان
درت شرط ايله سر وحدته آشنا اولمشلردر نوع
اول قلت طعام قلت منام قلت كلام ذكر دوام نفى
خواطر فكر تمام حضور دائمده اولوب نوزدكو
ايله بعضيلرك كوكلى روشن اولوب كندولردن
كشف وكرامت ظهور ايدر وصحبتلرى لذيذ وعلم
فضيلة اخلاقلرى كوزل اديب وعاقل وكامل
مجاهد اوزره اولورلر لكن صرف وحدته اولدقلرندن

حدود

حدود شرعه مراعات ايتمزلر عبادت بدنيه دن
مقام عبوديتدن لذتلرى يوقدر حضورده وبرزخ
نورانيده اولوب صفاى روحانيلرى غالب اولمغله
انّ فى الصلوة لشغلا حديث شريفنى مطالعه ايدوب
شغلا للتلاوة والاذكار دن عبادت بدنيه ده
كوكلى قده دوشوب حضرت قرآنك معناسيله
مشغول اولوب حضور حقدن دور اولور عبادت
بدنيه عابد وابرارك كاريدر بز لر مقربيندن
بولنمشوز درمراد ايتدكده ايده رز بزه الزم اولان
حقدن غافل اولميوب حضور دائمدر ديوب محرملريله
سويلشورلر ودخى از اوست وهمه اوست ديرلر
وحدت حقى بلمكده ونقطهٔ وحدته آشنا اولمقده
واسرار الهيه يه واقف اولمقده وكورمكده اتحادده
بولنمكده بودر اكر سؤال اولنسه بنجه در يوز يكرمى درت
بيك بيغمبرك وحدت حقده جمله سى اتفاق ايله بر

بلدکلرینه شبهه یوقدر لکن بو مبحثی دقیق فکر ایتمك
لازمدر بر وحدت وارکه انجق اولذات پاکه مخصوصدر
و بر وحدت دخی وارکه فخر کائناته مخصوصدر
وسائر انبیا و اولیانك حصهٔ ازلیه لرنده حقك
وحدانیتنی حقك کندولره ایتدیکی مرتبه واستعداد
لرینه کوره اولدیغی معلومدر اما بزکه محمد امتندن
اولمشزدر و اندن بزه ارثله انتقال ایدن وحدت
امم سالفه نك بلدیکی وحدته بکزه میوب جمله دن
اعلا اشرف اولدیغی سلطان الانبیانك امتی جمله
امتلردن افضل اولدیغندندر العلماء ورثة الانبیاء
علماء امتی کانبیاء بنی اسرائیل سرندندر وامت
محمدك انسان کامللری الدقلری ارث تام وحدته
کیمکدر و انسان کامل اولنلرك جمله سی سر محمدی
ایله اوله بیلورمی بو خصوصه بیلکه بر انسان کامل انجق
وارث سر محمدیده الفقر فخری سرینه مالك اولوب

فقر

فقر تام اذا تم الفقر هو الله معناسی کندویه
وجدانی حال اولوب وحدت کلی بوله وحق
تعالینك عنایتیله حبیبی محمدك بلدیکی وحدته
کامل قولینی آشنا ایده بو آشنالق انجق فص یعنی سر
محمدیده اولان کامللره مخصوصدر و فص
محمدی بالاده بیان اولنمشدر فص محمدیده اولان
کامللرك غیری فص انبیاده اولان جانلرك
معامله لرك و مرتبه لرین بر مثال ایله بیان
ایده لم مثلا پادشاهك مسخره جوجه لری
وندیملری اولور پادشاه اول ندیملره تعیین
ولباس ونیجه احسان همایونی اولوب وانلره
دستور ویروب اذن پادشاه ایله حضور
همایونده شطرنج وسائر انواع متنوعهٔ ملاعبه
لر ایدوب بربرلریله ملاعبه ده شتم غلیظ
والفاظ ومالا یعنی سویلیوب بعده حضور

بادشاهیدن ایراق اولدقده مکانلرنده کیمی زانی
وکیمی لوطی وکیمی شارب الخمر وکیمی تارك
الصّلوة اولوب خصوصاکه بونلرك جمله سی
جاهل وکل ایچلرنده عالم وفاضل وعارف و
درویشلری اولور وانلرده فهم وفراست وزکاوت
وصنعت وکتابت غالب اولور انلرك جمیع افعال
واقواللری خلاف شرع شریف اولوب اصلا شریعت
مطهّره احکامیله عامل اولمز ایکن پادشاهلرك
کندو حضور همایوننده بویله حرکتلرندن اجتناب
غضب اتمز وانلردن نماز وابدست مأمول اتمز
وانلرك فسادندن سؤال اتمز وانلر سرای
همایوندن چیقوب موالی ورجال وکبارك
قوناغنه واردقده وکبار رجال اول ندیملری
کوندردکده شوکتلو پادشاهمزك ندیملریدر دیوب
انلره اعزاز واکرام واحسان ایدوب نیجه تحف

هدیه لر

بو تمثیل و تشبیه غایت رکیك و قبیح تمثیلدر عارف و عالم تمثیلری کبی الحاده و اباحیه ترویج ایمادر

هدیّه لر ویروب بعده اول ندیملر حضور پادشاهیه
وارد قلرنده اکرامن کوردکلری کبار ورجالك
مدح وثناسنده اولورلر بوکیفیتلر جمله نك
معلومیدر لکن **خلیفه** روی زمینك وکیل
مطلق اولان صدر اعظم وافخم حضرتلری حضور
همایونه واردقده نه مرتبه آداب شرعه مراعات
ایدوب قانون قدیم وتشریفات ایله حرکت ایدر
وحضور همایونده نطق پادشاهه منتظر اولوب
ساکن اولور وپادشاه دخی انك اخلاقنه وادب
وحیا ایله تدبیر وتصرّفنه پسند ایدوب
انکله خلوت ومشاوره ومذاکره والفت وصحبت
واسرارنه محرم وبر بونك حالنه واقف
اولدقلری حالده اولجه مسخره ندیملر ولمجلسه
اوغرایوب انلرك اسرارنه واقف اوله بیلورلرمی
وپادشاهلری کندی وزیری ایله اولان صحبته

آشنا ایدرمی وانلر دخی پادشاهدن اول اسراری
سؤال ایده بیلورمی وصدر اعظم حضور
پادشاهیده ادبدن خارج حرکت ایده بیلورمی
اگر بر ذرّه گستاخلق واقع اولسه پادشاه
کندویه عتاب ایده جگنی بلمزمی وشیخ الاسلام
افندی حضور پادشاهیده خلوتده ایکن سلحدار
اغادن زیاده محرم پادشاهی یوق ایکن اول بزمه
اودخی محرم اوله بیلورمی مگر پادشاه مراد
ایده وپادشاه خزینه کتخداسیله معامله‌یی
وحسابی وکتابی اموره متعلّق ایشلری جوجه‌لر
ایله سویلشورمی وانلر اول اموری بیلورمی
واول ندیملر طشره‌ده وزیر اعظمی یاخود شیخ
الاسلامی گورسه‌لر انلر پادشاهدن زیاده وزیر
وشیخ الاسلامدن خوف ایتمزلرمی بیت
با مریدی خودچه خوش گفت است آن پیران

سخن

سخن با خدا دیوانه باش با محمّد با ادب
والحاصل آزاوسنت دیدین کاملّلر وزیر وشیخ
الاسلام وخزینه دارلردر انلرك جمله‌سی
فصّ محمّدیده کسب کمال ایتمشلردر وسائر
انبیاده اولنلر ندیم پادشاهیلردر انلرده تدبیر
وتصرّف وعزل ونصب ومزیّتی اولمغله اذن
پادشاهی یوقدر واستعدادلرنده ازلده خلق
اولنمامشدر کُلٌّ مُیَسَّرٌ لِمَا خُلِقَ لَهُ رساله‌نك
اوّلندن بورایه گلنجیه دکین فصّ محمّدی
ووحدت بیان اولنمشیدی نتیجه‌سی بودرکه
حق تعالینك حبیب اکرمه اکرام محبّتی ومعامله
سی وانك دخی اولذاته محبّتی ومعامله‌سی
وجمیع اسما وصفاتنه وذاتنه احدیّت وواحدیّت
سرّینه واقف اولماسی سائر انبیایه قیاس اولنمز
زیرا رَحْمَةً لِلْعَالَمِينَ انجق اودر وفصّ عیسی

وموسى وسائر فص انبيا ديوب ذكر ايتديكمز حق تعالى
سائر انبيا سيله هربرلريله نيجه محبت واكرام
واحسان ومعامله ايتديسه وانلرك شريعتنده نيجه عمل
اقتضا ايتديسه سائر انبيانك معامله واعتقاد
ومشرب ومسلكى نيجه ايسه باب كمالده اولان
كامللرك هربرلرى برينك حالندن ميراث الوب
سرّ وحدته آشنا اولقلريدخى اول مرتبه ده اولور كرچه
انلرك شريعتلرينى واعتقادلرينى واسرارلرينى بلمزلر
امّا انلرك اول معامله لرى واسرارلرى ضايع اولمامشدر
البتّه اول اسرار وحدت كامللردن وبو امّتدن
كسنه لره ميراث اولمشدر العلماء ورثة الانبياء
العلماء ورثتى ديمه مشدر لا نفرّق بين احدٍ رموزينى
حل ايتمك سرّ محمّديده اولان كامللر ايشيدر
فصّ محمّديده غير انبيانك فصّنده اولنلره باطللردر
ديمك خطادر فوّض الخلق الى الخالق ايدوب سزلرهمان

مشرب

مشرب ومعامله فخر عالم كبى شريعت وطريقت
ومعرفت حقيقتله طريق حقّه كيدك هر برين
بر حالته قومش حالت مستى ياد ايلدم اولدم كوروب
بزم الستى افندمز سلطان انبيادن غيرى نبيلر
بودرت شرطله برابر عمل ايتمزلر ايدى وافنديمزدن
غيرى نبيلر فقر تام ايله فناى افعال وصفات
وذات اسرارينه واقف اولمق اولمزدى انكچون حالا
آز اوست وهمه اوست ديين كامللرك مجاهده لرى
ومكاشفه لرى ومشاهده لرى اصلا بوبرينه مغاير
ومخالف دكلدر وحدتده برلكده واتّحادده بودركه
بيان اولنديكه نديملر پادشاهك ذات وصفات
وافعال واخلاقك وزيردن وشيخ الاسلامدن
زياده بلسه لرده ودخى ظاهرك كماليله وصف
وتعريف ايتسه لرده انلرك بلدكلرى وتعريفلرى
وزير وشيخ الاسلام كبى وخزينه دار كبى اولمق

ممکنمیدر وکشف وکرامتله کوردکلری بو مثالدن
معلوم اولور مثالی برقلاویلی طاسده پاك دوری
صو قوسیه لر و بر طاسده ماء مستعمل دوری صو
قوسیه لر بر کمسه اول طاسلره بقسه شکلیله
ولباسیله و رنکیله عینی کندونك عکسنی کوردر
اصلا مغایر و مخالف برشی کورمز فص محمدیده
بولنان کاملرك کوکلی طاسده کی طاشر صو کبیدر
عکس ایدن حکمت حقه واقف اولوب سویلر
وندیملر ماء مستعملدن عکس ایدن حکمته واقف
اولوب سویلر ایکیسی دخی طوغری سویلر اما مجری
معلوم مدر حق سبحانه وتعالی حضرتلری حرم قدسه
دعوت ایتدیکی قوللرینه فص محمدیده از اوست دیمك
اعتقادینی میسر ایتمشدر و باب کالدن حضورینه
دعوت ایتدیکی قوللرینه همه اوست دیمك اعتقادی
میسر ایتمشدر جمله نك مقصودی بردر اما روایت

مختلف

مختلف بیان باب رضا حق طلب ینه حقك
رضاسی ایچوندر کشف وکرامت قوللرینه سیر
وجمال ایچون نفسك صفای روحانیسی وکمال
ایچون اولماز ترك ادبدر جد وسعی ومجاهده
ولطف واحسان وذکر وفکر وخیر حسنات
واحسانك انجق حق رضاسی ایچون اولوب جنت
وحور وقصور وحضور یزدان ایچون اولمسون
ونفسم کامل اولسون ایچون انك کمالی سببیله قطب
اوله یم و غوث اعظم اوله یم امیدیله اولمسون
وجمله افعال واقوالك مقابله سنده حقدن
اجر ثمر رؤیتدر مأمولیله اولمسون اجرت مأمولی
اغاسندن انجق ارغادلرده اولور مردان خدانك
ارتکاب اتمزلر حق تعالی ازلده سنی هر نه مقامه
لایق کوروب خلق اتدیسه احسان ایدر عملك مقابله سنده
ولی اولمق مأمولك اولسه مأمولی ترك ایدوب

آسئلك رضاك یا رب دیسك سنی قطب ایدر
اجرت مأمول اندکده سنه ده بر کره تجلی جمال ایدجك
ایسه مأمولی ترك ایدوب آسئلك رضاك دیسك
بلکی کونده بر کره تجلی جمال ایدر باب رضاده
حرم قدسه اقوب اولان طریق حقك غایتله احسن
وآسانی غایتله بودرکه سنده افعال واقوال
وعبادات وطاعات وخیر حسنا ذکر وفکر
وحضور ومراقبه نك وجمیع افعال حسنه نك
خاصه سندن ویوزندن واجرندن بغیر حساب
اولورسه دخی بر ذره قدر کندی نفسك ایچون
حفظ ایتمیوب جمله انبیا واولیا ومؤمنین
ومؤمنات وعصات ومسلمینك ارواحنه هدیه
ایلیوب عمل صالحدن بر ذره قدر عندکده عمل اجری
امیدی بولنمسون کویاکه مدت عمرکده عمل صالحدن
بر عمل اتمه مشسین وبر اقچه عند الله قیمتك ایدر

بوفعل

بو فعل سندن صادر اولمامشدر سن همان مطلوب
بو طبراقسین بلکه طبراقدن دخی اشاقسین
زیرا طبراق ده نلر وارکه نیجه بیك امانتی حفظ
ایدوب روی زمینده اولان مخلوقاتك دزقلرین
یتوروب بتوروب نیجه مکروهلری تبدیل
ایدوب پاك ایلر سنده نه خاصه وارکه بنم لا اشم
بویره دوشمسه اول محلده چورسینه برنده بر دخی
اوت بتمزدیوب نفسیته فرصت ویروب آنادیوب
عاصی اولمه زیرا آبا یزید بسطامی قدس سره
العزیز حضرتلری یتمش یللق عبادات وطاعاتی
ثوابنی رضاء الله سرینه واقف اولدقده ایکی پاره یه
صاتوب اتمك الوب کلبلره تقسیم ایتمشدر زیرا
نفسندن کندودن صادر اولان عمللری روح القدس ایله
حقك بیننده برده وحجاب اولدیغنی بیلوب حیله
ایله اجرت مأمولیله ثوابدر نوردر دیوب ذکر

گوکلده صقلورکه سنک روحک تجلّئ جالدن محجوب
اوله اول نورکه عبدیله حقّک بیننده حجاب وجود
اوله بکا لازم دکلدر دیمک کمال عرفاندندر جمله
ابرارک غفلتده حقدن محجوب اسرار الهیّه یه
واقف اولمدقلری ایچون علم وعمللرینه اتکا ایدوب
دیرلرکه حضور حقّه واردیغمزده الیمز بوش اولمسون
دیدکلری یدر وعبادتلریمز [illegible] قوال
وذکر توحید واخلا[illegible]رک جمله سی
یدیمزده سرمایهٔ سعادتدر اِنَّ اللّٰهَ لَا يُخْلِفُ الْمِيعَادَ
ده وعد کریمی واردرکه عملمز اجرینی عصیانمزی
عفو ایدوب البتّه جنّته ادخال ایدر وبزه
حوری قوللری احسان ایدر امیدیله لَا تَقْنَطُوا مِنْ رَحْمَةِ
اللّٰهِ ایتک اوقورلر الآن مقرّبین قوللرینه
احسان ایلدیکی عرفاندن غافل اولوب جنّت دیدیککی
جنّتک ادی ندر بلمزلر بیت خانه نک لازم اولان

صا

صاحبیدر بلمیان خانه سنک طالبیدر
بلمیوب وقلب سلیمی بولمیوب کله جکده ارارلر
اَلْاِنْتِظَارُ اَشَدُّ مِنَ النَّارِ وَمَنْ كَانَ فِي هٰذِهِ اَعْمَى فَهُوَ
فِي الْآخِرَةِ اَعْمَى لَا تَعْمَى الْاَبْصَارُ وَلٰكِنْ تَعْمَى الْقُلُوبُ الَّتِي
فِي الصُّدُورِ بیوردیغی معنا خاطرلرینه نادر کلور
انک ایچون جنّتک خالقنه افراط محبّت ایده میوب
مخلوق اولان جنّتی آرزو ایلرلر اِنَّ الْاَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ
ایله متسلّی اولورلر وکندی حاللرینه محبّت
ایدوب دائرهٔ اهل اللّٰه ده اولان ارباب قلوبی
هجو ایدوب دخل ایله انکار ایدرلر امّا انلر دیرلر
یدیمز یعنی دکلدر حضور حقده عبادتلریمز وعبادات
طاعات کبی سرمایهٔ سعادتمز وارددیوب اتّکا
ایتدکلری عبادات وطاعاتلری فکر اولنسه که
بر فعلیم بشرک خفیده غافل ونفسنی کوروب بلمز
بر سائل احسان امیدیله پادشاه قپوسنه واروب

عرض حال ایلسه که عبادات وطاعات ونماز و
اوروج وحج وزکوة هدیه لرم الوب قپوینه کلدم
قبول ایدوب هدیه لرم مقابله سنده بکا جنت
وحوری وغلمان وقصور احسان ایله دیدکده
ویدنده اولان متاعنی پادشاهلر پادشاهنه
کوسترسه حق تعالی یوز یکرمی درت بیك پیغمبرك
وحبیبی فخر کائناتك وامتك انسان کامل لرینك
اخلاص ایله بی غرض وبی علت مطلق رضاسی
ایچون ایلدکلری طاعاتی خزینه سنی اچوب اول
سائله یعنی عابده کوسترسه اول سائل کندی
یدنده اتکا اتدیکی شرك خفیله جمع وغفلتله
اولان عبادات متاعنی نتیجه عوض اتدیکندن نادم
اولمزکه ولا یشرك بعبادة ربه احدا سرینه واقف
اولمامشدر شرك خفیله ریا وعجب ایله
اجرت مأمولیله بر غرض وبر علت اولان عباداتی

اولیه

29

اولیه کریم علیم پادشاهه عرض اتمك البتده غفلت
وحماقتدر عارف واکاهه لایق اولان بودرکه
باب شاهکه فناده کوکل قپوسیدر اول باب لطفه
وارد قده بالجمله نقد دست مجرم وبی نوا وبی وجود
محتاج واح وذلیل فقیر وحقیر وناچار اولوب
حضور معنویده بوینی بوروق نقد دستی الی
بغلو محو وفانی اولوب لاشی اولوب طورمالیدر
زیرا محمدیه کتابنده دیمش بو مقام ایچون
که مطسنه در بیت قپومزده ذلیل اول طور
خضوع ایت اللری بغلو که تا کیم عینمز سکا عیان
اوله بلا عین . بوندن صکره بنه نفس ملهمه ده
اولان منتهی سالك وعارفلره باب لطفندن
سلب بشریتله فنا طریقیله تدبیر وعملی بیاندن
عیان اوله که بالاده ملهمه مقامنده اولان
استغفار ایله وصلوات شریف ایله وکلمهٔ توحیده

اوجنجی معنا ایله ونقطهٔ وحدته نظر خیال ایله
اشبو صورت بشرده کورینن عناصر اربعه یی
رضاسیله اصلنه رجوع ایتدرمکله بالاده ذکر
اولنان کعبه دورنده جسدیله زیارت ایدوب
روحیله قیامده فرض ایتمکله ا ربّیده وَنَفَخْتُ
سرّنده وکوکل خلوتنده مهمان اولوب بالکلیّه
بَنَمْ بِنَسِم دیمکدن فارغ اولوب یلانی ... به
ایلدکده کوزلرك یوموب وجودك ذنب لایقاس
بر ذنب اخر اولان وارلق کناهندن خلاص اولوب
روحندن بی نطق لسان بش دقیقه قدر فکرسز
وفکرسز ساکت اولوب سنسز پادشاه حضورنده
نه فرمان ایدر طور ومهمان اول اواننده
صاحب خانه کندویه عاشق اولان مهمانته نه
مرتبه لطف واحسان ایدر ونه مرتبه اکرام
وعنایت ایدر مترقّب اولوب همان طور فنا

منزلی

منزلی نه مرتبه دار الامان ندر اول بش دقیقه
معلوم اولوب لذّت الدقده بو وقت المنی ویدی
سکون حاصلی اون دقیقه مشغله اسان اولور طوره
ساعتی یارینه قیوب فرصت بولدقجه اون دقیقه
بو منوال اوزره طور فنا اندر فنانك ادنی اولان
حالی بودر فنا نه نعمت عظمادر مقابلنده بقا نه
لطف عظیمدر وجود عرفان ندر حالك اولدقده
بلدن یوقاروسی عالم علوی واشاغیسی عالم سفلیدر
ووجودك طلسم اعظمی عالم کبرا اولدیغی حال ایله
بیلورسین وخزینهٔ اسرار صندوقه سی عالم علوی
اولان صدرکدر وخزینه کاتبلری کِرَاماً کَاتِبِین
در وقول وفعلکه ناظر وشاهدلردر واول وجود
معماری نفس نفیسیدر وبنا امینی عقل معاشدر
وسلطانی عقل معاددر وسلطانك محرم اسراری
وندیمی الهامه مأمور اولان ملکدر ومفتشی

حس مشترکه در وخزینه داری قوه حافظه در
ومدبری قوه مدرکه در ومحاسبه جیسی قوه متخیله در
وبناهی لمس در وناظری بصر در وجاسوسی سمعدر
وامیری ذوق در وشمسه جیاندر وغدار ظالمی قوه
واهمه در ومعینی قوه جاذبه در وفراشی قوه دافعه در
وغیر اسمی موجود اولان بو صدر ده قرار ایدن معنای
لطیف بی عدد در ودخی نفس ناطقه وروح روانی
وروح ثانی وروح حیوانی وروح سلطانی وروح القدس
در سبحان الله بو نه حکمتدر بو تحریر اولنان
حواسک جمله سنک اسمی موجود اولوب نیجه سنک
آیه کریمه وحدیث شریف ایله کیفیتلری معلوم اولوب
روحانی وجسمانی بر صورت تعیین اولنمامش جمله
اسرار نامه لرده امر معنویدر دیمشلر حق تعالی نک
حکمتی اجرا ایدوب فعله جیقارمق ایچون بو ذکر
اولنانلر سببلر وبهانه لردر دیمشلر نفی اثبات

ارباب

ارباب قلوب نسخه لرنده ماسوانک عناصردن مرکب
اولان موجوداتی کوکلدن نفی ایله صورت ظاهرده
اولان جمله اشیادن محبتی قطع ایله جیقارکه
بو حدیث قدسیده بیورمش یا ابن آدم ان اردت حبی
اخرج حب الدنیا من قلبک فانی لم اجمع حبی وحب الدنیا
فی قلب واحد ابدا لان الضدان لا یجتمعان کما لا یجتمع
الماء والنار فی اناء واحد ابدا بو حدیث شریف قدسی
ایله عامل اولوب موجوداتک محبتنی وصورتنی ونقشنی
نفی ایدوب کوکلدن جیقاردم وکثرتده اولان ماسوانک
محبتندن عون حقله آزاد اولدم ودخی حدیث شریفده
حب الدنیا رأس کل خطیئة بیوردیغی معنای بیلدم وعامل
اولدم اما بوندن اقدم بیان اولنان جسم لطیف
روحانی وامر معنوی اولوب انسانک صدرنده واقع
اولان اسمی موجود حواسندن وکثرتندن نفی ایدوب
خلاص اولمقجون سعی ایله ومجاهده ایله وپیر ایله

واه وانین ایله ممکن اولورمیکه مطلق نفخت سرنده
محویتده حضور معنویده اتحادده وحدتده لقا
وبقاده اولمق میسر اوله دیوب سؤال بیوریلور ایسه
بو رسالهٔ مرغوبك ابتداسندن شو محله كلنجیه دكین
تحریر اولنان اسراره برقاچ دفعه مطالعه بیوروب
دقتله نظر بیورلدقده صوری ومعنوی كثرتندن
خلاص اولمق اون دقیقه كوكلدن صلب بشریتله
حقه توجهده كیفیت معلوم اولورب دغدغه در
مناطه درظاهر وباطن برنقطه ایمش اصل سخن
اول اخرنه دیمكدر حالك اولوب مسرور اولورسین
بعده نقطهٔ وحدتده حشر اول غیری سودا اولمسون
بو صحیفه ده اولان بحثه دقتله نظر ایله كه
بوسنك صورت بشریه اولان كثیف وجودك عناصر
اربعه ایله مركب نار وباد وآب وخاك هر برینی
رضاك ایله كندی جنس اصلنه رجوع ایتدر جمله

ماسوائی

ماسوائی بوفنای صفات وافعالکله كوكلدن تمام
نفی ایدوب وجمله معنوی وارلغنی دخی فكر ایدرسیز
كه كوكلدن نفی ایتمشسین معنوی كثرت قالوركه
عقل معاش وعقل معاد وعشق ومحبت وخمسهٔ
ظاهر وخمسهٔ باطن وارواح حسن مشتركه در
حاصلی التمش عدددن زیاده وبو التمش عدددنسیز
معنوی قنغیسی سنكه سن بنه حقدن غیری بر
وجود وبو معناسین بنه ایكیلكده اثنینیتده
بنه شرك خفیده واقع اولهسین البته بو امر
معنویدن بو بینه صاحب جیقوب بن روح قدسی یم
دیوسك روح قدسی صاحبی معلومدر واكر
مطلق نفسم دیوسك نفسی حقیقتله تعریف ممكن
دكلدر اكر یالكز امر ربّی یم دیوسك خطادر
بنه ایكیلك اثبات ایدرسین خصوصا كیم
بنم بنم دیه‌مزسین حاصلی امر معنوی اوله‌نك

قنغسنه بنم بنم دیسك كندك ایچون بر وجود
تعیین اتمش اولورسن نفی اثبات تمام اولماز
شرك خفیده سین ینه كذبی ارتكاب ایدوب غیرك
ملكنه بنمدر دیمش اولورسین یا بو معنوی
كثرتندن خلاصه چاره ندر كه بنم جمله وارلغمی
محو ایتدك طالب و مطلوب و كامل كیم اولسون
دیرایسك اكر غایت دقیق فكر ایله سن كندیكی
امر معنوی اولان بو نفس تعیین ایدوب دیرسنكه
خطاب عزت بو نفسه در كه یا ایتها النفس المطمئنة
بو سوز مشعر وارجعی الی ربك دیمش . بن كیفیتی تعریف
اولنمیان نفس اولوب حقه رجوع ایدوب حقدن
اثبات اتمش اولورم دیوسك بو معنا صحیحدر بیت
باش و جان ترك ایدرسن اختیار
رهبر اولور لطف فضل كردكار
جان ویرمینجه جانان اله كیرمز بعد الیوم تدبیر موتوا

قبل ان تموتوا یه مظهر اولمقدر همان كندی رضاك
ایله جمله دن فارغ اولوب میتا اولورسك دوستك
اوغورینه جان فدا اتمك بونده در كل شیء یرجع الی
اصله بونده در كل من علیها فان بونده در كل
شیء هالك بو مقامده حال اولور واعبد ربك
حتی یأتیك الیقین بو زاده معناسی حال ایله ظاهر
اولور لمن الملك الیوم رموزی بونده حال اولور
هو الاول والاخر والظاهر والباطن وهو بكل شیء
علیم والله علیم بذات الصدور وحصل ما فی
الصدور والله بكل شیء محیط حقیقتی بو مقامده
عین الیقین حال اولور وجودك ذنب كناهندن
بو مقامده خلاص اولور میت اولوب جمله وارلق محو
اولدقده عین اثبات اولور امر معنوی اولان معنا
لرك معناسی ظاهر اولور كوكلدن حقه كیدر مكانی
سمتی و جهتی یوقدر لامكانده اره واندن ارایان

اندن اني انكله بولور ولا يشرك بعبادة ربه احدا
معناسي نه ديمكدر بوندنصكره كندويه حال اولور
اللهم غيبني في حضورك اعنا بلطفك وامح بظهور
تجليك جميع صفاتي دعاسني بوندنصكره ايدر و
انسان كامل مرشد كامل ديدكلري اقليم وجودنده
موجود اولان كثيف ولطيف روحاني ظاهر وباطنده
هر نه موجود وار ايسه صاحبنه تسليم ايدوب وكندي
نفسني و وجودني دخي خالقنه تسليم ايدوب مطلق
ميت اولوب بنم بنم ديمك بلاندن خلاص اولمشدر
ديمكدر ومن دخله كان امنا حال ايله معلوم اولور
يوم تبدل الارض غير الارض تفسير حقايقده معناسي
اشكار اولور كثرت عين وحدت و وحدت عين
وصلت نه ايسه معلوم اولور وكلام قديمك
وجداني قديم اولديغي كوكلده معلوم اولور الا ان اولياء
الله لا خوف عليهم ولا هم يحزنون تحتنده داخل اولورسيز

بوندنصكره ظهور ايدن جمله حال ايله اسرار الهيدر
احفظ يحفظك الله بعده انواع متنوعه نورلره
وشعله لره مقيد اولمه صاحب جيقوب ممنون
اولمه باشدن اياغنه سني شمس كبي نوره غرق
ايدرسه دخي هنوز نور صفتي انك بر تو يدر قناعت
اتمه بو حالت عنايت بنده واقع اولدي ديوب شرك
خفي سمتنه كتمه فنا اندر فنا ايمش ولقا وبقا
نه ايمش معلومك اولدقده وآخر دعويهم ان الحمد لله
رب العالمين معناسني بلدكده حمد وثنا ايدوب
بو فقير عبد عاجز داعيكزي دخي كوكلدن بر دعايله
ياد بيوره سز بنم فضيلتلو سلطانم الحاج مصطفى
افندي حضرتلري سز سلطانمزه كامل مخلص
عنايت اولنديغنه شبهه مز يوقدر وحقكزدن رجا
اولنوركه انسان كامل اوله سز زيرا اول مخلص
عبث دكلدر واديب الحاج عمر اغا اوغلومزدن رجا

اندن انی انکله بولور وَلَا يُشْرِكْ بِعِبَادَةِ رَبِّهِ أَحَدًا
معناسی نه دیمکدر بوندنصکره کندویه حال اولور
اللّٰهُمَّ غَيِّبْنِي فِي حُضُورِكَ أَعِنَّا بِلُطْفِكَ وَامْحُ بِظُهُورِ
تَجَلِّيكَ جَمِيعَ صِفَاتِي دعاسنی بوندنصکره ایدر و
انسان کامل مرشد کامل دیدکلری اقلیم وجودنده
موجود اولان کثیف ولطیف روحانی ظاهر وباطننده
هر نه موجود وار ایسه صحبتنده تسلیم ایدوب وکندی
نفسنی و وجودنی دخی خالقنه تسلیم ایدوب مطلق
میّت اولوب بنم بنم دیمکلکدن خلاص اولمشدر
دیمکدر وَمَنْ دَخَلَهُ كَانَ آمِنًا حال ایله معلوم اولور
يَوْمَ تُبَدَّلُ الْأَرْضُ غَيْرَ الْأَرْضِ تفسیر حقایقده معناسی
آشکار اولور کثرت عین وحدت ووحدت عین
وصلت نه ایسه معلوم اولور وکلام قدیمک
وجدانی قدیم اولدیغی کوکلده معلوم اولور أَلَا إِنَّ أَوْلِيَاءَ
اللّٰهِ لَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ تحتنده داخل اولورسیز

بوندنصکره

بوندنصکره ظهور ایدن جمله حال ایله اسرار الهیدر
اِحْفَظْ يَحْفَظْكَ اللّٰهُ بعده انواع متنوّعه نورلره
وشعله لره مقیّد اولمه صاحب جیقوب ممنون
اولمه باشدن ایاغه سنی شمس کبی نوره غرق
ایدرسه دخی هنوز نور صفتی انك بر تویدر قناعت
ایتمه بو حالت عنایت بنده واقع اولدی دیوب شرك
خفیسنه کیتمه فنا اندر فنا ایتمش ولقا وبقا
نه ایمش معلوم اولدقده وَآخِرُ دَعْوَاهُمْ أَنِ الْحَمْدُ لِلّٰهِ
رَبِّ الْعَالَمِينَ معناسنی بلدکده حمد وثنا ایدوب
بو فقیر عبد عاجز داعیکزی دخی کوکل بر دیمیله
یاد بیوره سز بنم فضیلتلو سلطانم الحاج مصطفی
افندی حضرتلری سز سلطانمزه کامل مخلصی
عنایت اولدیغنه شبهه مز یوقدر وحقکزدن رجا
اولنور که انسان کامل اوله سز زیرا اول مخلص
عبث دکلدر وادیب الحاج عمر آغا اوغلومزدن رجا

اولنورکه بو رساله یه غایت دقیق مطالعه بیوروب
بیلدکدن آزاد اولوب سفرده وطن ایدن کاربانندن
کیرو بیه قالمیه سز واسلامبولده حالا نفس ملهمه ده
اولان جائلردن نیاز اولنورکه بو رساله نك نسخه سن
آلوب مطالعه بیوروب استعدادلری ضایع اولمیه
زیرا خدمت پادشاهیده بولنان ارباب مناصبك و غیری
رجال و کبارك کثرت اشغال و موانعی چوقدر
مجرد و آزاده درویشلر و سالکلر کبی دکلدر انلره
اوصددرده تدبیر بودرکه بو رساله ده ذکر اولندیغی
منوال اوزره حرکت ایدوب یکرمی درت ساعتده
بش دقیقه تنها فرصت بولدقده حق رضاسیچون
حقه توجه ایده لر زیرا بیك درتیوز قرق دقیقه ده
هرکسك بش اون دقیقه نفسنه سوزی کچر که خیالات
فاسده دن خالی طوره برکون بش دقیقه برکون
اون دقیقه مشق ایده رك تأنیله نفسنه جبر

ایتمیه

ایتمیه رك صبر ایله اولور جبر ایله اولماز هدایتله در
همان کوندزده و کیجه ده قاچ کره فرصت بولنورسه
نیت خالصه ایله حضورده حقه توجه ایده لر
تحریر اولندیغی منوال اوزره اون دقیقه حقه توجه
ایتمك یکرمی درت ساعت خلوتده و چله ده
مجرد درویشك بر اربعینده ایلدیکی قطع مراتبدن
زیاده صفای روحانیله قطع ایده جکی بر سر عظیمدر
لکن تجربه ایلدکده انشاالله ممنون اولوب بو کلامی
تصدیق ایدرسز نیجه کره اون دقیقه دیوب تکرار
ایلدیکم کلامك نتیجه سی بودرکه ساعتده اون دقیقه
نشان ایدوب تعیین اولنان کعبه ده توبع و نیت
خالصه ایله اوچ بش استغفرالله اوچ صلوات
اوچ کلمهٔ توحید اوچ اسم جلال اوچ هو بعده روحکده
محویتده بلا عدد حق اسمنه مشغول اوله سك اما
سنسز اولملیدر زیرا مذکوری ذکر ایتدکجه ذاکرك

نه قدرینی وارد رکه فاذکرونی اذکرکم دیه حقّیله حقدن
حقده نظر عنایتله منتظر اوله سز مولی کوره لم نیلر
نیلرسه کوزل ایلردیمشلر بیت براومدیغك یرده
ناکاه اجار اولپرده درمان ایدر اول درده مولی
کوره لم نیلر نیلرسه کوزل ایلر نتمشسه ازل
اتمش بالله کوزل اتمش مولی کوره لم نیلر
نیلرسه کوزل ایلر ان الله لا یضیع اجر المحسنین
وسلام علی المرسلین والحمد لله رب العالمین
وصلی الله علی سیدنا محمد واله وصحبه اجمعین
اللهم طهرنا منّا اللهم خلّصنا منّا اللهم نجّنا منّا
اللهم بعّدنا منّا اللهم افننا عنّا وابقنا بك نفس
مطمئنه نفس ملهمه دنصکره نفس مطمئنه مقامینه
دخولك علامتی بودرکه عارفدن هرنه قول وفعل
ظاهر اولورسه بیلکدن وشرك خفیدن خلاص
اولدیغندن اندن انده اکا انکله انك بیلور

حسنات

حسنات واقع اولورسه ذاتیله وصفاتنه حقك
شفقتله ارادهٔ علیّه سی بویله تعلّق اتدی دیوب
حمد وثنا ایدر وکندودن کستاخلق ظهور اتدیسه
درعقب مقام عبودیّته تنزّل ایدوب ربّنا ظلمنا
انفسنا دیوب استغفار ایله مناجات ایدر وبو
مقام مطمئنه دینلدیکی بودرکه قلبی مطمئن اولوب
نقطهٔ وحدت اسرارینه مطّلع اولوب التوحید
اسقاط الاضافات سرّینی عین الیقین شبهه سز
بیلور ودخی زید عمروه اصلا بر مادّهٔ اسناد
ایدمزکه شرك خفیدن ازاد اولمشدر
دنیا وعقبا امرنده کوکلنه کلان خصوصه توجّه
ایدر حصوله کلدکده ولئن شکرتم ایله عامل اولور
اولمدیسه هر اندن بوشاندن درمرادی دکل ایمشدر
ایو ویا بر حال ایله کوکلی متغیّر اولمز وبو مادّه یه
مصر اولمز دعا وثنا سنده غایت شدّتله البتّه

يا ربّ بو رجامی قبول ایله دیه‌مز اصلا وحقله معا رضه
ایده‌مز هیچ برخصوصده ینجون بویله ایتدك دیه‌مز
بو حال فصّ محمّدیده باب رضاده اولان کامللرکدر
باب کمالده تحصیل کمال ایدن کامللر فصّ عیسی
وموسی وداود ده اولنلر اِنْ هِیَ اِلّا فِتْنَتُكَ دیرلر
امّا جان ایچره جانانم افندم سلطانم انبیا
دیمدیکه اندن امّتنه میراث اوله ان نازعته
ابعدك وان سلّمت اقربك توجّه نفس مطمئنّه ده
اولور فنا فی الذّاتده براسرار درکه کیمدن کیمه
توجّه ایده سنکه بو در ایکی کل بیت دورانکه
سنی مزاده صالدی بلمکه صتان کیم ایدی الان
کیم الدی امّا که اراده علیّه سی تعلّق
ایدوب صفاتیله ذاتنه توجّه ایدر کبی حکمتن
اظهار ایدر حقیقتده کوکلدن حقّه توجّه وار در
صحیحدر امّا قال ایله تعریف ممکن دکلدر حالدر

ودخی

37

ودخی امور دنیادن بعض خصوص ایچون حصولنه
خواصّ قرآندن وخواصّ اسمادن ادعیهٔ مأثوره‌دن
نیجه خاصّه لر بیان ایدوب رساله‌لر یازمشلر
یازدقلرینه بنا کلام قدیمده اولان آیهٔ کریمه ایله
اثبات ایتمشلردر قال الله تعالی وَنُنَزِّلُ مِنَ الْقُرْآنِ
مَا هُوَ شِفَاءٌ وَرَحْمَةٌ لِلْمُؤْمِنِينَ وحدیث شریفده
فَاتِحَةُ الْكِتَابِ شِفَاءٌ مِنْ كُلِّ دَاءٍ بیورلمشدر
حقیقت حاله واقف اولان مشایخ وموالی ورجال
وکبار خواصّ قرآندن واسمادن مشغول اولوب
ظاهرده وباطنده نفعن مشاهده ایتمشلردر
البتّه صحیحدر امّا بابِ رضاده اولان رجال
اللهدن بوطائفه خواصدن ختم قرآن وختم
خواجکان وکلمهٔ توحید ختمی واسما وادعیه‌دن
قنغیسیله مشغول اولورسه شرعه موافق اولدیغن
بیلور حق رضاسیچون نیّت ومداومت ایدوب

حق تعالی کلام قدیمی حرمتنه مرادلرینه نائل ایدر
شبهه یوقدر وجمله مشایخک عادتی بویله در
رضا رضایه موافق نیت بودر که ختم قرآن
وخواجکان واسما وادعیه یه مداوم اولدیغکز
حالده احباب ایله یاخود منفردًا اولسون دیه سز کم
اوقدیغم ختم شریفک ثوابنی ونورینی واجرنی
انبیا واولیانک مؤمنین ومؤمناتک ارواحنه هدیه
ایلدم یا ربّ سنک کلام قدیمک بر حرفنی عرش
اعظم جوفنده اولان موجوداته دکشمم وامور
دنیا ایچون صرف ایده مم زیرا کلام قدیمنده
وَلَا تَشْتَرُوا بِآيَاتِي ثَمَنًا قَلِيلًا بیورمشسک
وعرش اعظمدن مرکز خاکه کلنجیه دکین جمیع
موجودات حضرت کلام اللهک بر حرفنه ینه ثمن
قلیلدر حاشاکه سنک کلام قدیمک ثمن قلیله
بیع اولنه واسماء شریفک امر دنیا ایچون ذکر اولنه

دیه سز وبالاده ذکر اولندیغی منوال اوزره البته
سزلر قبول ایدرسز ومستعد جانلر دخی قبول ایدرلر
بو شرط ایله قبول اتدم دیین عارف وآکاه
جانلرک جمله سنه اذن ویرلمشدر خدا حقی کندی
رأیمله اذن ویرمک دکلدر فقیردن اذنه طالب
اولنلره بو محلی کوستره سز نفعن مشاهده اتدکلرنده
امور ظاهره لری بی تعب حصوله کلدکده نور ذکر
کوکلده لمعان اتدکده وکوکلر مشاهدهٔ الله مجلسی منور
اولدقده اول انده عنایت حق آشکار اولدقده
جذبهٔ رحمان ایله بحر وحدتده غواص اولوب
شعلهٔ شب چراغ عالمه کوکلده نیجه عاشقلر حیران
اولمشلردر وینه همتکز ایله حالا اولورلر
ورساله مزده بو محلی نیجه مستعد ومستحق اولان
احبابه کوستره سز خَيْرُ النَّاسِ مَنْ يَنْفَعُ النَّاسَ
معلومکزدر بَعْدَهُ مُقَامِ رَاضِيَه حالندن سؤال

اولنورسه بو مقام جمله حالدر وجمله منبع اسرار
الهيدر قال ايله تعريفا ولنماز كوكلده وجدانى
جناب حقك انسان كامل قوللرينه لطف واحسان
وهديه سيدر اما قال ايله تعريف ممكن اولان
بودركه حق تعالى بو مقامده اولان قوللرينه
ظاهر و باطنده ازلده ماضى و مستقبلده وحالده
صفا وكدر برزخ وابتلا وبلا وجور وجفا
هرنه نوعله اولورسه جميع بلالرى حالنده معا رضنه
سز راضى اوله رق رضاسيله حقدن راضى اوله
وبلاك كوكلى برابتلا وبلا سببيله اصلا متغير
اولميه واحبا واقرباسنه دخى نقل طريقيله سويلميه
بوحال دوام اوزره قلبنى كوكلده واقع اولورسه
اول كوكل صاحبى نفس الامرده مقام نفس راضيهده
اولوب راضيه قلب ايدوب رياضت اوزره اولمغله
رموزات قرآنى بلديكندن كندى رضاسيله كماليله

حقدن

39

حقدن راضى اولور حق تعالى كندودن راضى اولديغنه
كلام حقله دليل بودركه رضى الله عنهم ورضوا
عنه معناسى معلومدر لكن ابرارك جمله سى
بعد القضا ناچار حقدن راضى اولورلر انسان
كامللر قبل القضا راضى اولورلر تا ازلدن وحالا
مقربين كندولره ازلده تقدير اولنان قضا وبلايه
لوح محفوظه نظرله ياخود مكاشفه ايله وياخود
مشاهده ايله اذن حقله ارواح مقدسه نك
خبرلرى واسطه سيله ياخود رؤيا ايله الهام
ياقرق ويابش ويااوچ كون مقدم خبردار اولدقلرى
ايله بيله ينه راضى اوله رق راضى اولورلر
وكندولره كله جك بلا وقضانك دفعى ايچون
مناجات ايتمزلر وكندو نفسلرينه ذره قدر
صاحب چيقمزلر زيرا انلر يلاوه سويله دن فارغ
اولوب وجودك ذنب كناهندن خلاص اولوب

صاحبنه تسلیم ایتمشلردر روحانی وجسمانی
وجودلری بلاسندن آزاد اولمشلردر ووجودلرینك
بر ذرّه سی کندولرك اولمدیغن عین الیقین بلمشلر
در غیرك ملکنه صاحب چیقوب بنم ملکمه
بوضرر ایتمه ینجه دیرکه کندونك دکلدر زیرا
حقیقتده ملك صاحبی معلومدر کمشی کندی وجودینه
بنمدر دیوب صاحب چیقمه نك مثالی بودرکه مثالی
بر پادشاه عالم وفاضل وکامل وغنی وسخی ورحیم
انسان کامل بلکه قطب عالم بلکه غوث اعظم
بلکه سرّ محمّدیده فردیتن برشاه جهان اولوب وجمیع
علومه آشنا وجمیع صنایعك استاذ کلّی بولنسه
ونیجه بیك غریب صنعتلرك موجدی اولسه
وعقل معاش ومعادده وجمله کمالده بردخی اقرانی
کلمه مش وکلمز برجان اولسه اول کامل
استاذ وعادل پادشاه برجدید بنا مراد ایدوب

یاخود تعمیر ایچون کندی ملکی اولمکه لرندن پاك
بنّائی ونجّار وارغاد تعیین ایدوب واجرتلرین
پشین وبیشین احسان ایدوب واوچ وقتده نفیس
طعاملر یدیروب وجمله نك البسهٔ فاخره
لباسلرك الباس ایدوب بنایه مباشرت ایدوب
واول بنانك کوسته سی کندی باغندن وطاشر
وطپراغی کندی ملکی طاغندن وصویی
کندی ارماغندن اولوب واول بنانك معمارباشیسی
دخی اول پادشاه اولسه وبنایه ناظر دخی اول شاه
جهان اولسه اول بنای جدید ویاخود تعمیر اولنورکن
اول کامل استاد پادشاهك طشره ده اولان کندی
قوللرندن بر اعمی وفقیر وسائل ومنفی ودلی
ودنی وجاهل وابله واحمق اولان قوله سی کلوب
اول استاذ کامل پادشاهه دیسه کی بو بنا کی
سن ناظر اولوب تجدید ایدرسین بنمدر

بو بنانك بوطرفن نيچون بويله ياپدك وبو سرايك
بواوطه نن نيچون بياض صيوه دك وبو
كوشكي نيچون قرمزي ايتدك وبو دوشه مسك
نيچون بوركله دوشه دك وبو بنانك
بوطرفن نيچون ياپدك ينه نيچون ييقارسين
يازق دكلمي يعقوب ينه بو غيريسن نيچون زحمت
چكوب بيارسك ديوب هر ان وهر ساعتده
اول دلي ودني وجاهل كوله معترضه ايدوب
ايشلريني وصنعتلريني بكنميوب اول استاد كاملي
تربيه قيدنده اولسه انصاف ايله سن اولپادشا
هك امكدار عاقل وكامل كوله سي اولمغله اوكـ
مجلسده پادشا حضورنده بولنسك اولكامل
پادشا اول اعمى كوله سنه صبر ايدوب بر شئ
ديمسه سن چراغ خاصي بولنمغله اولدني
وجاهل وابله واحمق اعمى كوله يه نه سويلردك

اذن پادشاه اولسه بلكه قتل ايدردك حالا
انسان كامل اولوب مقام قطبيتده اولانجانلرك
جمله سي تخلقوا باخلاق الله ايله تخلق تمثلردركه
نيجه منكر وغافل دينلرك انكارلرينه
تحمل ايدوب ونيجه مفسد وجاهل دني واعمينك
دخل وشتم واذا ورخنه سنه صبر ايدوب
انلرك غفلتلرينه وحمقلقلرينه وسوء افعا
للرينه بقميوب عذاب روحاني ايله انلرك جورينه
تحمل ايدوب كوكلدن ينه بران حقدن غافل اولمزلر
ينه عفو ايله معامله ايدرلر بارك الله زهي
صبر وتحمل قدجرى هذه المعاني من قلبي الى لساني
منطبقة بهذه الالفاظ

تمت الرسالة المرغوبة صادق افندي
قدس سره العزيز

رسالهٔ توبه نامهٔ صادق افندی قدس سره

درویش صادق

بسم الله الرحمن الرحیم

الحمد لله رب العالمین والصلوة علی سیدنا محمد
وآله اجمعین اما بعد بنم عزیزم قرنداشم اگرچه
اگرسن علم تصوفی اقرار ایدوب واهل طریقی
انکار ایتمیوب محب فقرا اولوب مشایخ و درویشانك
رغبت ایدوب انلرك دعا و همتلرن طلب ایدوب
انلر ایله الفت وصحبت مراد ایدوب زیارتلرینه رضاء
الله ایچون تواضع وتنزل میسر اولدیسه ابتدا حسن
ظن ایتدیككك مشایخدن بو عزیزك زیارتنه
واردقده سكا لایق اولان بودر كه رضاء الله ایچون
نیت ایدوب ابدست ایله توبه واستغفار ایله

اسم ذاتی ذکر ایدردی انبیاء
الله الله دیرلر انده اولیاء
اول محمد عشقنه عرش عظیم
دور ایدر افلاك انكله یا رحیم
هم ملكلر جمله ذاكر یا كریم
سدره طوبا باده دیرلر یا قدیم

وكوكلده حقه توجه ومناجات ایله ونفس شومك
توبه واصلاح اولمسی نیتیله وخلوص تام ایله
بی علت قبولنیه واروب قبو باغلو ایسه سهولتله
دق ایدوب دستور اولدقده مجلسه دخولكده نفی
خواطر ایله اموریكی حقه تسلیم ایدوب ایكی الن
صدركده اولدیغی حالده كوكلدن سلام ویروب اول
عزیز كوكلدن وعلیك دیوب سكا تبسم ایله نظر
بیوردقده سن آهسته مصافحه ویاخود یدشریفنی
بوس اتمك نیتیله توجه ایدوب اوجاقلكی عجله ایدوب
سكردوب كتمیه سین اول عزیز سكا الین واتكین
اویدرمیوب بیورك دیدكده تعیین بیوردقلری یره
دیز چوكوب والله یكی دیزك اوزرینه قیوب اوتوره سین
وكوكلده میسر اولان اسم اللهدن بر اسم شریفه
مشغول اولوب نفی خواطر ایله مبارك وجهنه ناظر
ونطقنه منتظر اوله سن اگر اول عزیز سكا

اسم ذاتی ذکر ایدردی انبیا
الله الله دیرلر انده اولیا
انده رضوان حور غلمان ذکر ایدر
نار عشقه یاندی نیران ذکر ایدر
هم زبان جمله كوبان ذکر ایدر
اسم ذاتی ذکر ایدردی انبیا

اسم ذاتی ذکر ایدردی انبیا
الله الله دیرلر انده اولیا

اکرام و تواضع ایدوب تبسّم ایدوب توجّه ایله
دیسه مقام جمعده وقت صفالری اولوب سنك
هر نه مشکلاك وار ایسه اذن حقّیله أشکاره یا
رموز ایله و یا سابق نقلیله مشکلاك حل ایدوب
تقریر بیورورلر سن غیر خیلدن اولمیوب نقل
بیوردقلری نطق پاکلرینی اندن قبول ایدوب
زنهار کوکلکدن رد ایتمیه سین اکر انلرك وقت
جلالی اولوب سکا رموز ایله یاخود أشکاره تحذیر
ایله تکلّم ایدرلرسه کوکلکدن انجنمیوب
قصوریکه معترف اولوب تسلیم طوره سیز
انلر کمال مرحمتلرندن ناشی رضاء الله ایچون سنی
توبه نیّتیله نطق ایدرلر اکر سکا شربت
و شربت ویررلرسه سن انلرك شربتلرینی درد
درونه محض شفا بیلوب بسمله ایله نوش ایدوب
اندن صکره کوکلکدن دستور دیلوب ظاهرده دخی

وله

اسم ذاتی ذکر ایدردی انبیا
الله الله دیرلر انده اولیا

انك وجهه باکنه باقوب دستور اولدقده دست
شریفنی تقبیل ایدوب اکا ارقه ویرمیوب کیده سین
لکن قوناغکه وارد قده اولعزیزك سنکله سویلدیکی
امانت و حکمت سوزلرندن محرملرینکه نقل ایتمیه سیز
و دخی انك مدحی و یا ذمّی حقّنده بو کلام ایتمیه سیز
اکر سکا اوراد و اذکاردن تعلیم و تلقین
ایدرسه ترك ایتمیوب مداومت ایده سین بو ادب
ایله حرکت ایتمك عون حقّیله سکا مقدّر و میسّر
اولدیسه همان اول مجلسده و اول کون طرفة العین
کوکلدن عون حقّیله بر سرور حاصل اولوب و یاخود
خوف خدادن بر حزن ایله جرم سابقه که ندامتیله
توبه و استغفار ایله باب رضایه توجّه تمام
ظهور ایلدکده کندك دخی علم الیقین اولکاملك
سکا محبّت و حسن توجّهی بر کایتله سنده بو حال
ظهور ایلدیکین بیلورسین المرء مع من احبّ تحنده

داخل اولورسين اما اكوسن وزير وياشيخ الاسلام
وياقاضى عسكر وياعلمادن ويابكلردن ويا
اعيانلردن برشخص اولوب بولنديغك رتبه يه
وحال ومال وپايهٔ اعلايه ويا علم وعملكه وفضل و
كمالكه مغرور اولوب انكار ايدوب خاطريكه كلور
ايسه كه بن فلان شيخك زيارتنه واروب كورەيم
خلقك مدح ايلديكى كبى علم وعرفانى وحال وكمالى
وارميدر وبنم كوكلمده كينى بيلوب خبر ويره بيلورمى
وخارق عاده ظهور ايدرسه ده استدراج اولمق
احتمالى غالبدر وكرامتى وار ايسه بكا همت
ايلسون صاحب مهر اوله يم وياخود شيخ الاسلام
اوله يم وياقاضيعسكر اولەيم اولزمان انك كمالنى
انكار ايدەمم وزيارتنه واران ادم علمادن ايسه
خاطرينه كلورسه كيم بن فلان شيخك زيارتنه
واروب كورەيم علم وفضل وكمالى نيجه در اندن

غريب مسئله لردن سؤال ايدەيم جوابنه قادر اولسه
بيلورمى وايمان واعتقادينى سويلدوب كورەيم نيجه در
وسائر اغنيادن ايسه خلق اوزرنده تحصيل
اولنه جق مالم وار درشيخك دعا وهمتيله تحصيل
اولنور ايسه اولزمان انك كمالنى اقرار ايدوب دنيا لقله
اكرام ايدەرم ديوب نفس شومى نيجه حركت ايدرسه
كندى نفسى اسيرى اولديغندن خيالنك حقله باطلنى
فرق ايدەمديكندن ناشى هواى نفسنه تابع اولوب
طائفهٔ فقرادن هركيمك زيارتى ميسر اولورسه كوردكده
اولكامله حقارتله نظر ايدوب كمال كبرندن
امر طريقيله اندن سؤاللر ايدوب ذوقلنه رك ستملوله
وخندهٔ بى معنيلر ايدوب همتكز نياز اولنور سلطانم
ديوب بويله فكر فاسدەلرله وار رسه اولكامل
كندويه قيام وتواضع وتبسم واكرام ايدوب مدارا
ايله غافلانه حركتلر ايلدكده اكرچه بوسكه انك بكا

داخل اولورسین اما اکوسن وزیر ویا شیخ الاسلام
ویا قاضی عسکر ویا علمادن ویا بکلردن ویا
اعیانلردن بر شخص اولوب بولندیغک رتبه یه
وحال ومال وپایهٔ اعلایه ویا علم وعملکه وفضل و
کمالکه مغرور اولوب انکار ایدوب خاطریکه کلور
ایسه که بن فلان شیخک زیارتنه واروب کوره یم
خلقک مدح ایلدیکی کبی علم وعرفانی وحال وکمالی
وارمیدر ونیم کو کلمده کینی بیلوب خبر ویره بیلورمی
وخارق عاده ظهور ایدرسه ده استدراج اولموق
احتمالی غالبدر وکرامتی وار ایسه بکا همت
ایلسون صاحب مهر اوله یم ویاخود شیخ الاسلام
اوله یم ویا قاضیعسکر اولدیم اولزمان انک کمالنی
انکار ایدمم وزیارتنه واران ادم علمادن ایسه
خاطرینه کلورسه کیم بن فلان شیخک زیارتنه
واروب کوره یم علم وفضل وکمالی نیجه در اندن

غریب مسئله لردن سؤال ایده یم جوابنه قادر اولسه
بیلورمی وایمان واعتقادینی سویلدوب کوره یم نیجه در
وسائر اغنیادن ایسه خلق اوزرنده تحصیل
اولنه جق مالم واردر شیخک دعا وهمتیله تحصیل
اولنوردایسه اولزمان انک کمالنی اقرار ایدوب دنیا القله
اکرام ایده رم دیوب نفس شومی نیجه حرکت ایدرسه
کندی نفسی اسیری اولدیغندن خیالنک حقله باطلنی
فرق ایده مدیکندن ناشی هوای نفسنه تابع اولوب
طائفهٔ فقرادن هرکیمک زیارتی میسر اولورسه کوردکده
اولکامله حقارتله نظر ایدوب کمال کبرندن
امر طریقیله اندن سؤاللر ایدوب ذوقلنه رک ستملرله
وخندهٔ بی معنیلر ایدوب همتکه نیاز اولنور سلطانم
دیوب بویله فکر فاسده لرله وارر سه اولکامل
کندویه قیام وتواضع وتبسم واکرام ایدوب مدارا
ایله غافلانه حرکتلر ایلدکده اکودیرسککه انک بکا

لطف ایله معامله سی بنم بودولتمك ومنصبمك وپایه ملك
وعلمك اقتضا سیدر وبکا بنجه اکرام ایتمزکه بن
اکا دنیا مالیله بنجه اکراملر ایلدم وحالا بنه اکرام
مأمول ایدردر وخلق ایجنده اکا کامل شیخدر دیدکلری
بنم اکرام سببیله در وبنم ایام دولتمده بین الناس
مقبول ومرغوب اولوب شهرت بولمشدر امدی بنم عزیزم
اولطائفه نك کوکلرنده اولان اسرار الهیه دن بو مقدار
خبر ویره یم که سزلره زحمت اولوب ننه دار اولمیه سز
ارباب کمال کندولره خیال فاسده ایله توجه
ایدن ادمی کوردکده عوض حقله اشکاره بیلورلر
وبو تجربه اولنان سوء حرکنده هر کیمی کوررلرسه
اولکامل اول انده کندینك صورت ظاهرده اولان
بشریه سن کوستروب درعقب کوکلیله حقه توجه
ایدوب ورضای مولایی کوزدوب سنك لسانکدن
ظهور ایدن کلامکی تن قولغیله دیکلیوب سندن

جمالك ... مثالی کلشنده عندلیب اس
سن اولدك زهی شاد اجاله یا رسول الله
ایده هر سحر فریاد وناله یا رسول الله
اولشدر بنده کی اهل کاله یا رسول الله
حضور شاهده رسانه رسائل عرضحال الله
اوده مدد ایلر عجزه حواله یا رسول الله
جمالك مصحفنده از براندم ایتنوزی
نکاه ایم و بحث قیل وقاله یا رسول الله
قولك صدیقه رحم ایله بو ولده سنکلدی
کرم قیل الله ملجا اهل حاله یا رسول الله
تمت

کفته دولتلو زاده صدیق افندی
تمت
عشقله جمله فلکی دور ایدر مثل خیال
ذکر حقله قلب عارف هر نفس دوران ایدر

جمعه نمازی عادا سی لازم کلمینلر
عورتلره اوج کونلك مسافه
وقولا اوزرینه مسافر اجنبی
ومکاتب مریضه واختیار ضعیف
ادمه واعمی یه وایاغی کسك ادمه
وظالمدن خوفی اولنه
وزیاده یغمور یاغدقده وقار
یاغدقده بونلر ایجون
صلوة جمعه بی ادا
اتمك واجب دکلدر
تمت

صادر

صادر اولان لفظ نی شنیا انك عرش رحمانی اولان
کوکلنی اضطرابه دوشوروب صحبة الاحمق عذاب الروح
مضمونیله عذاب روحانیده اولوب لکن سنك
صحبتکدن حظ ایدر کبی تبسملر ایدوب سنك غفلتده
اولدیغك وکندینك حضورده اولدیغی شکرانه سی
حقه حمد وثناده اولوب سنك اخلاق ذمیمه دن
خلاص اولمالك ایجون کوکلیله حقه نیازده اولورسه
سن اول انده انك نه حالده اولدیغی بلمزسین
اکر اولعزیز حقك عونیله سنك اصلاحك
ممکن اولمدیغن بیلوب وانکارك اقراره تبدیل
اولمیه جغن الهام ربانیله بیلورسه سنك زیارتك
سببیله مبارك کوکلی مضطرب اولدیغندن غایتله
محزون اولوب قلبی منکسر اولور کویا بر نفس مستلی ادم
کبی ساکت اولوب انك سکوتن فهم ایتمیوب بو اسرارده
واقف اولمدیغکدن نشی انی حقدن غافل وجاهل

ظن ایدوب اکا حقارتله نظر ایتمکله من احتقر
عالما فهو ملعون فی الدنیا والاخرة تحتنده داخل
اولدیغنی بلمیوب اولعزیزك مجلس شریفندن
رفتار ایله قالقوب کیدرسك وانلرك همتلرندن
محروم دور ومهجور اولورسن وحالك
اولکندن زیاده خراب اولوب ناسدن نفرت
واولاد عیالکدن رحنه وکدر عظیم کوروب
ینه کندی قصورکدن بلمیوب احبابنه
شکایت ایدرکه بن فلان شیخك یاخود فلان
شیخك ویاخود فلان ملحدك زیارتنه واردیغم
کوندن برو بو بلالره کرفتار اولدم کاشکی
کتمیدم. بو دیارك خلقی وبو ناس احمقدر
او ملحدی انسان کامل ظن ایدوب مدح
وثنا سنده اولوب اکا محبتله تسلیم اولوب
اعتقادلرین فساده ویروب دنیا وعقبالرین

خراب

46

خراب ایدرلر بن علم الیقین انلرك حاللرن بیلوب
اکاه اولدمکه انلرك جملهسی اهل الله تقلید
ایله وکسوة فقرا ایله بو صورتله مرادلری مخلوقی
الداوب حرّارلق ایله جمع مال ایدرلر دیوب مشایخك
ودرویشانك جملهسنه غرض ایله سوء ظن ایدوب
دخل وطعن ایدر اولمنکر بیچاره بلمزکه
حق سبحانه وتعالی کندو نفس شومی واخلاق
ذمیمهسی سببیله وفقرانك مبارك کوکللرینه
طوقنمق بلاوسیله حق تعالی کندویه بو بلا وغم
والامی حواله ووبو بر زخلره کرفتار ایلمشدر
بنم قرنداشم اول کامللر اذن حقله دائم کندولره
محبت دعواسنده اولان کمسنهلرك دعواسنده
صادق ویا کاذب اولانلری عین الیقین الهام ربانی ایله
بیلورلر کاذبلری کوکللرینه المیوب نفرت ایدرلر
وانسان کامل اولنلر بر کمسهیی کوکلندن رد

ایتمدیکجه کسه أنلره محبتدن یوز دوندرمز
حالبوکه اول محب ظن ایدرکه کندی اول کاملدن
یوز دوندروب محبت ایتمدی اما سن هر نه رتبه
ده اولورسک اولمشایکن بر عزیزی قوناغکه دعوت
مراد ایلدکده عزیزک محرملرندن مریدلرینک آگاه
وعارفلرندن برجان عزیزی دعوت ایچون گوندره سن
وفقرالرندن هرکیمی برابر گتوررلرسه کندولره
حواله ایده سن زنهار انلر ایله برابر کندی
اقرانگدن احبا واقربالرکدن برکسه‌یی دعوت
ایتمیه سن حق اولادک دخی انلره محب دکلسه
مبارک مجلسلرینه اوغراتمیه سن زیرا نیجه کره
واقع اولمشدرکه اولاد جاندن محبت ایلدیککسیه
بغض وعداوت ایدوب قتلنه سعی ایتمشدر
معلومدرکه حضرت مولانانک بیوک اوغلی باباسنک
مرشدی اولان شمس تبریزی کبی بر مرشدی قتل ایتمشدر

سن

۴۷

سن دخی اهل طریقه منکر اولوب انلرک کفریله حکم
ایدن کسه‌لری انلر ایله برابر دعوت ایتمیه سن
زیرا زحمتک عبث اولوب همتلرینه مأمول ایدرکن
انکساره اوغرارسن اولعزیز نیجه سنک
خاطرینه مراعات ایدوب دیمزکه بومنکرلری نیچون
دعوت ایلدک سکا لایق اولان بودرکه الله رضاسیچون
انلرین رضالرین طلب ایدوب خدمتلرین گوره سن
کندی نفسک صفاسیچون دعوت ایتمیه سن
دخی انلره برشیء امر ایتمیه سن زیرا انلر لباس
فقرده عبا وخرقه ده کندی گوکللری تختنده
اوزگه سلطانلردر وانلر وحدت دریاسنده
مستغرق وغواصلردر زمرهٔ اهل الله معناده
بربرلرندن ایرلمازلر دائما بربرلرینک غیرتن چکرلر
اگر برسنه اعزاز واکرام ایده سن جمله سنه اکرام
ایتمش اولورسین واذیت ورنجه ایلسک جمله سی

متأذّی اولور وبرکمسه أنلری ظاهرده وباطنده
توبیه قیدنده اولورسه احمقدر انسان کامل
اولان عزیزلک سرّینی بلمز کندر والحاصل أنلری دعوت
ایدن کمسه بالاده ذکر اولندیغی منوال اوزره
حرکت ایدوب برکمسه ایله فسلدی ایله سویلشمیه سن
واتّباع وخدّامنه تقریر ایتمیه سن وانواع متنوعه
طعاملر مهیّا ایدوب عوام نسه ایلدیکک عنوان
کاذبه بی اتمیه سین دخی کندی قوناغکده مسافر
کبی طوره سین وسندن سؤال ایتمدکجه برشی خبر
ویرمیه سین زیرا انلر بران حقدن غافل اولمزلر
حضورده انلرک صفالرینه خلل ویرمیه سین
وانلره کندی قوناغکده دعوتده اولدیغی کون بو مادّه یه
توجّه وهمّت ایچون رجا اتمیه سین مراد ومقصودیکی
کوکلدن حقّه رجا ونیاز ایده سین دعوتده رجا
ایلدکده مصلحت ضمننده اتمك یدرمك رشوت اولور

انتی

تحفهٔ صادق افندی سعوه اطرافنه
خانقاه نقشبندده واقف اولیجه سنی
کوردی عبد المجید قوردی حدله کرسی سنی
نعمت حق کلدی نوزاک سوردی صدر نجاده‌ی اول
خلقه ذکر ایلدی عشقله احد عجوبینه سنی

دیرلر سلطان ایله اول عارف وکامله
بنده کوردم اوت جسمم یارک اولیسینه سنی
نقطهٔ وحدت کوردی چونکه روزنده عیان
کاه بیلرلطف ایله انعام ایتدی همسانه سنی
ثنا تبسم قیله چونکه یانک رنکم اخی
کشف اسرار اتمه صادق قوی کمال دعواسنی
تمت

أنلر سنك خدمتك وتلف اولان دنیا لغك یوز قات
بدلنی عوضنی سندن خبرسز سنك ایچون حقدن نیاز
ایدرلر وانلر کمسه نك منّتنی کندولره بار ایتمزلر
وبعض بلده ده بکار ورجالدن آدملر کورمشزدرکه
انسان کاملی بلمیوب وعارف واکاهدن آگاه اولمیوب
أنلری خدّامی کبی خدمتنده استخدام ایدوب بزاره
کوندروب أنلر ایسه می عشقله مست وحیران اولمغله
امور دنیا یی بلمیوب خدمتلرنده قصور اتمکله أنلك
مبارکك کوکلنی یعقوب خراب ایدرلر لکن درویشان
طائفه سی دائما نفسیله مجاهده ایلدیکندن ناشی
ظاهرلرده خلقه تسلیم وباطنده حقّه توجّه ایدوب
جمله مخلوقك خدمتلرین کوررلر وانلر غافللرك جور
وجفالرینه تحمّل ایلدکلرندن کوکللرینه مالك اولوب
نفسلرین بیلوب سلطان جهان اولمشلردر وانلر
هرکسیه تواضعلر ایدوب امر وفرمانسنکدر دیرلر

اما انلرده اولان کوکل سلطانی سندن ایسنجینوب
خلوتنده حقه رجا ایدرکه یا رب جرم قصوریمی
عفو ایله بنی بو غافل نصیحت قبول اتمین قولك
مجلسندن ازاد ایله دیوب انلرك مناجاتی اول درگاه
عزتده قبوله قرین اولور رد اولمز حق تعالی رجالرین
قبول ایدوب سنك ثقلتکدن ازاد اولورکیدر
وسن انلرك الهام ربانیله اولان حکمت صحبتلرندن
محروم اولوب لذة روحانیدن دور ومهجور اولوب
نور عرفاندن ذره مقداری سکا ذوق نصیب ومیسر
اولماز اما اکر سن دیرسنکه انسان کامل
بو فتنه اخر زمانده یوقدر اکر اولسه ایدی
ایاغنه یوز لر سوروب عبد مملوك کبی خدمت ایدردم
حالا کامل دعواسنده اولان مرشد کامل صورتنده
خرقه وتسبیح ورد ایله اهل الله کسوه سیله بو مخلوقی
الدایوب بر الای مقلدك وملحدك وجرارك وتارك

صلوة

صلوتك افعال واقواللری شرع شریفه مخالف ومغایر
اولوب علم تصوفدن واصطلاحات مشایخدن اشنا
اولمغله بر ایکی حرف تصوف قابمشکند وبی پیر طریقت
یاپمش بو حیله ایله قرب حق دعواسنده اولوب دائما
دیلوبن دینارة دکشمشلردر دیوب انکار ایتمیه سیز
عزیزم سن الله رضا ایچون انسان کامل ایله صحبت
اتمك مراد ایدر ایسك مخلوق خدایه جمله خصوصا زمرۀ
درویشانه حسن ظن ایدوب هر کسه محبت
وشفقت ایدوب وبر کاملك صحبتی سوداسیله
بك مقلد ومفسد ومفلس فقرانك جور وجفاسنه
تحمل ایدر ایسك حق سبحانه وتعالی سنك خدمت
ومحبت وحسن ظنك برکاتیله بر کامل قولنك کوکلنه
جناب حق الهام ایدوب اشارتله سنك تربیه واصلاحك
ایچون سکا کوندرر ومرشد کامل بهانه سیله عنایت
حقه مظهر اولوب عارف واکاه اولورسن ایمدی

حبیب الله رؤف رحیم بالمؤمنین
وردی مواضع تخوف ان
واستیلوه اعدا حالنده آمنا
ورفاهیت ایچون لا یالوفوا
سعوده سنات واتی تجریدر لا افل
هرون ومرتب اونیر کنن
اوقیه مل وحادیث مصطفوی
علیه وعلی آله الصلوة
والسلام ومده کا مشتدرکی
من نزل منزلا ثم قال اعوذ بکلمات
الله التامات من شر ما خلق
لا یضره شی حتی یرتحل من منزله
ذلك والسلام علی من اتبع الهدی
حدیثك مفهومی بر کمسنه بر منزله
نزول ایلدکده اعوذ بکلمات الله
التامات من شر ما خلق دیسه
اول منزلدن راحل اولدیغی وقته دك
اکا بر شی ضرر ایرشمز

نقل من مکتوب
احمد ...
قدس سره العزیز

عزیزم ارباب قلوب بو زمانه ده بو قدر دیوب انکار
ایتمیه سن انلر حضرت مهدی دورینی تمام
ایتمینجه باب فیض مسدود اولماز انکار خطادر
وکاملر حالا عون حقله طائفهٔ منکرینی کورد کده
بیلورلر وامانت صحبتی منکر ایله ایتمزلر وانلرك
حقدن غیری کمسیه احتیاجلری یوقدر
عرض احتیاج اتدکلری دخی حکمتله درکه بیلمزسن
انلر غافللردن قطع امید ایتمشلردر ودائما عارفلك
بو بیتینی تکرار ایدرلرکه بیت خصوصا شیخ ایدیله
درویش امیدین غیره صرف ایتسه ⁂ صنا سن بر
کشیش اولدی طابوبدر لات وعزّایه ⁂ وانلر شرك
خفیدن تمام خلاص اولدقلرندن ناشی همان مطلق
حقه توجّه ایتمشلردر اکوسن لا نافع الا الله ولا
ضار الا الله معناسنی فکر ایدوب ودخی قل كلّ
من عند الله ایة کریمه سنی تفکّر ایدوب کندی علمکه

اتّكا

اتّکا ایدوب بلدیکك ایله عمل وتوکّل تام ایله کندی
رأیکله نفسکی بلمك مراد ایدوب دیرسنکه بنم
مرشده احتیاجم یوقدر وبن طریق حقّه دلیلسز کیدرم
بنم علمم بکا دلیل اولور دیوب من لا شیخ له لا دین له
خاطریکه کلدکده کلام بکار درنه عمل دردیوب علمکه
کوره تأویل ایدوب من عمل برأیه فقد هلك خاطریکه
خطور اتدکده معناسنی امور دنیایه توجیه ایدوب
فاتبع سببا ایة کریمه سنك حقیقتنده مضمون
حدیث شریفی واشارت وبشارتنی ورموزاتنی لوح
مدرکه کده موجود اولمغله علماء امتی کانبیاء بنی
اسرائیل حدیث شریفنی تفکّر ایدوب علمك وعملك
سکا پرده وحجاب اولدیغنی بلمیوب عجب وکبر ایله
کمسیه تسلیم اولمق مقدّر ومیسّر اولمدیسه لطف
ایدوب مشایخه عرض محبّت ودرویشانه شفقت ایله
الفت وصحبت ایدوب انلره دنیالغك ایله اکرام ایدوب

بونفع انلردن مشاهده ایتمدکده پشیمان اولمیه سن
زیرا انلرک دائره لرنده مفسدلری دخی زیاده چوقدر
جور وجفالرینه تحمل ایده مزسن وانلر سنی خالص
محب فقرا ظن ایدوب قوناغنی کولشنجیلر تکیه سنه
دوندررلر انلردن بر وجهله خلاص اوله میوب
اکراه ایدوب لاف وکذاف وکذب ودروغ و
غفلتله صحبت ایتمکله ملحدلرک بو اطواری وجرار
لرک وبی نمازلرک سببیله کاملرینی دخی بلمدکلرندن
کاملری کوردکده استثقال ایدوب وبعض وقت
آتش غضبک ظهور اتدکده شتم غلیظ ایدوب
ویاخود تعذیب وشدت ایله خاطرلرینی یقوب پریشان
ایدرسن بعده غیرة الله ظهور ایدوب قضایه
اوغرارسن زیرا ارادهٔ اهل اللهده اولان فقرانک
حقدن غیری شکایت ایده جک یرلری یوقدر باب
حاکمه شکایت ایچون کتمکه مرشدلرندن دستور یوقدر

ایمدی

ایمدی بورایه کلنجه یه دکین تحریر اولنان طریق
اولیایه سالک اولمیوب همان محب فقرا اولان قوندا شکره
حال فقرایی افاده ایدی اما محبت دعواسنده
اولمیوب کندی حالنه مشغول اولان طالب دنیا
وطالب عقبا اولوب دنیاسی وعقباسی واولاد
وعیال قیدیله مقید وتن پرور اولوب نفسنه
مجبول صفای جسماینده اولان مخلوق خدا ایله بحث
وجدالم یوقدر هر برلر بر حاله قومش حالت مستی
یاد ایلدم اولدمده کور بزم الستی فرّ من
الخلق الی الخالق مضمونیله منکر ورد خلق
اولنلری حقه حواله ایتمشزدر الله اصلاح ایلیه
بیان حال سالکین بوندنصکره طریق
اولیایه سالک اولوب شریعت وطریقت ومعرفت
وحقیقت ایله طریق حقده درویشلک دعواسنده
اولنلرک عالم وفاضل وعارف وعاشق وکامل

واکاه اولنلرك صادق وکاذب ومردود وملحدلرك
جمله حال وشانلری بیان اولنمشدرکه برکسنه
الله رضاسیچون طالب دیدار اولوب وطریق حقه
سالك اولوب نیت خالصه ایله انجق جان دلدن
بی غرض وبی علت حق حق رضاسیچون طلب ایدوب
کندی نفسی صفاسیچون طالب اولمیوب حق
رضاسی نیتیله ینه طریق حقه کوکلدن توجه تام ایله
عاشقانه وصادقانه طلب دیدار اولورسه ان الله
لا ینظر صورکم بل ینظر الی قلوبکم ونیاتکم حق جل وعلا
حضرتلری انك کوکلنه ناظر اولوب وانك
نیت خالصه ایله باب رضاسنه توجه ایلدیکی
بلدیکندن اول قولنی محروم ایتمیوب انك تربیه
واصلاحی ایچون آکا بر مرشد کامل تعیین ومقدر
ایدوب اول طالب اول کاملی کوردکده جان دلدن
محبت ایدوب دنیا وعقبا واولاد وعیال ومال

واقربا

واقرباسی واحباسی محبتنی بالکلیه کوکلدن اخراج
ایدوب وعنانی واختیارنی بلا اختیار اول پیره
تسلیم تام ایدوب مال وجان وباشنی انك
اوغرنه فدا ایتمك نیتیله ثابت اولدقده اول عزیز
دخی انی کوکلندن اذن حقله قبول ایدوب تلقین
وتعلیم ذکر وحسن توجه وهمت ایله تربیه
سنه مقید اولوب دائما بر بر لرینه افراط
محبتله عاشق ومعشوق اولوب اول خالص طالب
عون حقله قطع مراتب ایدرك نفس کامله یه
واصل اولور وخلوص تامی برکاتیله طریقتنده
واقع اولان ابتلا وبرزخلردن بر برزخه اوغرامیوب
اطوار سبعه ایله سیر وسفر ایدوب کل شیء
یرجع الی اصله سرینه وحقیقت حاله واقف
اولوب قندن کلدی وقنده کیده جکن بیلوب
عنایت حقله ودخی انسان کاملك همتیله ونفسی

بوکا یتله مراد الور **بیان برزخ سالکین** اگر
سالك اولان بالاراده بیان اولندیغی منوال اوزره خلوص
تام ایله عمل وحرکت ایتمیوب خیال فاسده ایله کندی
نفسنی صفاسیچون کشف وکرامت سوداسیله مریده
اولوب مرشد اولیوب بولدقده اولزمان فص محمدیده
تکمیل طریق ایتمیوب ظاهرا مرشد کامل ظن اولنان
بر کمسنه‌یه بیعت ایدوب تلقین ذکر وتعلیم اسما
واوراد ایله معتاد ایدوب ناقص اولان شیخی
دخی انی تربیه قیدنده اولمغله اول سالك صوییوب
کسوه درویشانه کیروب عبا وخرقه وکلاه وتاج ایله
درویش اولدم ظن ایدوب خرده طریق واصطلاحات
مشایخی ازبر ایدوب استعدادی اولدیغی مرتبه
علم تصوفی اوقیوب عرفان قال ایله سر اسمایه مطلع
اولوب حفظ ایدوب شریعت وطریقت ومعرفت
وحقیقت حکمیله عامل اولمق میسر اولمیوب

همان لفظده یاهو یامن هو ویاخود لا محبوب الا هو
یاخود لا موجود الا هو ویاخود آز اوست یاخود
همه اوست دیوب علم وعمل وذکر وفکر وعبادات
وطاعات ایله معتاد ایتمیوب قید عیال ایله مقید
ویا مجرد اولمغله سیاح اولوب اکل وشرب وشهوات
وغضب ایله وجمیع اخلاق ذمیمه سیله صفای
جسمانیه‌ده اولوب نفسنی تملك واخلاق ذمیمه
سندن خلاص اولمق خاطرینه کلمیوب اعیان وکبار
ورجال قبوللرنده ومجلسلرنده ای والله بیرم دیرلك
دنیالق جمع سوداسیله صفای جسمانیله تضییع اوقات
ایدوب اسرار الهیدن محروم اولوب نفسندن
وربیسندن غافل اولوب عرفانی عرفان قالی اولمغله
سفیل ورذیل وسرکردان خسر الدنیا والآخرة
اولوب معرفة الله دولتنه نائل اولمیوب عمری
تمام اولور

حال دیکر سالك

اکر سؤال بیوریلورسه کم بعض سالك مرشد کامله
انابت وبیعت ایدوب عبد مملوك کبی خدمت ایتمش ایکن
نیچون قطع مراتب ایدوب اخلاق ذمیمه سندن خلاص
اولمز وشیخ واسطه سیله حقدن فیض الهمز
انکچوندرکه بعض سالك ابتداعندن واختیارینی
خلوص تام ایله بر پیره تسلیم ایدوب هر امرینه اطاعت
وخدمت وسعی واهتمام ایله طریق حقه کیدر
لکن اوتوز قرق کونده بیرم همتیله ارشاد اولورم
دیوب عزم مصمم ایله ذکر وفکره سعی ایدر وکوکلی
عجله ایله حقدن تجلی جمال امید ایدر بو مأمول
ایله کشف وکرامتی ظهورینی کوزه در لکن مأمولی
کبی نفسنك مرادی حاصل اولمیوب تدریج ایله ذکر
وفکرنی ترك ایدر بعده شیخنه انفعال ایدوب
بر قاچ کون بو حاله صبر ایده میوب شیخنك خادملرینه.

وخادملرینه شیخندن شکایت اتدکده اول عزیزه
انك شکایتندن خبر ویردکلرنده تبسم ایدوب
جواب ویرمز بعده بر زمان مرورنده شیخندن
یوز دوندیروب احبا سنه واقراننه نقل ایلرکه بزم
شیخمزی بر صاحب تصرف بر مرشد کامل ظن ایدردم
لکن ظنم کبی دکل ایمش بنده بو علم وفضل وجد
وسعی ایله وعمل واستعداد تام وار ایکن بنی تربیه
ایدوب همتیله انسان کامل ایده مدی شمدی بلدم
واکلدم مکه انلر دخی بنم کبی عاجز وقاصر ایمش
عبث یره بزه زحمت ویروب کوکلمزه ثقلت ویردیلر
دیدکده وبو صحبت عزیزه عکس اتدکده انك کستاخلغنه
نظر ایتمیوب ینه انك اصلاحنه حسن توجهده
اولورلر بو اثناده اول مرید شیخ زیارتنه وارد
انك بو بر زخه اوغرادیغنی بلدیکندن ناشی لطف ایله
معامله ایدوب پند ونصیحت ایله باب رضایه

دليل اولوب طريق حقّه ترغيب ايدر وبعض خدمت
تكليف ايدوب انى امتحان ايدر امّا اولسالكك
قولغنه كيرميوب نصيحتنى قبول اتمز وخدمتنى
كورب رضاسنده بولنماز حضورنده وغيبتنده كستاخلق
ايدوب شيخيله معارضه ومباحثه ايدوب دليل عقليّه
ونقليّه ايله عزيزى الزام اتمك قيدينه دوشر
اول انك حالنى الهام ربّانى ايله بلدكده اذن حقّله انك
تربيه سندن فارغ اولوب كوكلندن چقاروب نفرت
ايدر اول انده اول سالك مجلسندن كيدوب اوّلكى
فتنه وفسادنه ساعى اولوب هواى نفسنه تابع اولوب
كيدر تنبيه سالكين بنم عزيزم آداب
سالكينى نيجه كتب معتبره ده مسطور اولنديغن
بيلورسين لكن اول نسخه لرى واسرارنامه لرى بولمق
سكا زحمتدر فقير اوقيوب بلديكم مقدارى بيان
ايده يم اكر انصاف ايدرسك كمسيه دخل وطعن

55

اتميوب كندى قصورينى فهم ايدرسك اوّلا بر انسان
كامله عنان واختيارينى تسليم اتدكده سكا لازم اولان
بودركه اولاد وعيال ومال وجان واقربا واحبّا واصدقا
واقرانك محبّتنى بالكلّيه ترك ايدوب جان وباش
ومالنى انك اوغرينه فدا ايدوب جمله دن زياده اكا محبّت
تام ايله محبّت ايدوب جبّار وقهّار وزرادن زياده انك
كوكلندن خوف ايدوب مجلس شريفلرنده سكا تلقين
وتعليم وتنبيه بيوردقلرى ذكره مشغول اوله سين
ودخى بر مشكلك اولوب سؤال اتدكده ويرديكى جوابى
قبول ايدوب اندن اذنسز بر حركت اتميه سين وسنكله
الفت وصحبت ايتمديكى وقتلرده انجنميوب صبر ايده سن
انلرك بعض وقت سكوت تلرنده نيجه حكمت واردركه
سن انى بلمزسن وانلر مروّت ايدوب طالبلريله صحبت
وقتلرينى بيلورلر اول زمان اقران معامله سى ايدوب
صحبت ايدرلر واكر سنك احتياجك اولوب انك

اقتداری اولدقده سکا دنیالقدن هر نه ویردلرسه
آله سین احتیاجم یوقدر دیمیه سین اکر
کندینك احتیاجی اولورسه سنك اقتدارك اولدقده
اندن خبرسز ضرورتنی دفع ایده سین وظهور
ایدن خدمتنی کندی الکله کوره سین و
مجلسلرنده طریقت قرنداشلریله صحبت ایتمیه سین
وبر کمسیه بر خدمت امر ایتمیه سین ومجلسلرنده
اولعصرك کاملرندن بر کمسه نك مدحنی ویا ذمنی ایتمیه سین
وتسبیحك ایله الکله وصقالکله وباشکله ولباسکله
اوینمیه سین وبوغازینی ایقلمه یه سین وسومکومیه سین
واقع اولورسه یاغلغکله آله سین یاطشره چقه سین
ومجلسلرنده بر حکمت سوزی ونغمات واصوات
حسنه وذوق وشوق وصفای روحانی ظهور ایدرسه
تجاذب ایتمیه سین ونفسك حیله سنه غایت
مقید اوله سین وجذبهٔ رحمانی ظهور ایدرسه

انلر

انلر بیلورلر ومسرور اولورلر ومنع ودفع ایتمزلر و
جذبهٔ حقانی اسرار الهیه‌دن سالککده بر حالدر که
انك کیفیتی معلوم اولمیوب حقیقتی تحریر ایله انلندن
تقریر ایله معلوم اولمیا ز حاله موقوفدر الحال
لا یعرف بالقال والحاصل پادشاه مجلسنده نتیجه
آداب ایله حرکت لازم ایسه مشایخ مجلسنده وکبار اهل
الله حضورنده اندن زیاده واجب مرتبه سنده مجلسه
حرمت ومراعات لازمدر اکر بو ذکر اولنان آداب
طریقه مراعات ایتمیوب نفسنه مغلوب اولورسن
مشایخ واسطه سیله حقدن فیض الهی میوب انلرك
کوکلندن دور اولورسك جمله اشلرك بر عکس اولوب
حالك سکا معلوم اولدقده اکر انصاف ایدرسك
قصوری کندیکه اسناد ایدوب سوء افعالکدن
بیلوب کمسیه بهتان ایتمزسین زیرا کشی کندی قصورینی
بیلورسه عاقلدر علامت سالك مردود بعض سالك

بو پیر كامله بیعت اتدكدنصكره اداب طریقته
مراعات ایتمیوب اولمحمود الخصال ذات شریفك
مجلسنده بلدیكی كبی حركت ایدوب ذكر وفكرنی
ترك ایدوب دستورسز بسط كلام ایدوب افاقی
صحبت وغیبت ونفاق ایدوب كندی نفسنی
مدح ویاغیرینی مدح ویاذم ایدوب یاخود علم وفضل
وكمالنی اظهار وقیل وقال ایله كندوینی اولعزیزه
ترجیح ایدوب اولعزیز ظاهرده انی منع ایتمیوب
حظ ایدركبی انك ما لایعنی كلاملرینه تحمل ایدوب
بعض كره اكا حكمت كلاملرندن نقل ایدوب
سالك كمال غفلتندن درك ایده میوب ینه كندینی
خیال فاسده سیله اولمغله عزیزه اقران معامله سنی
ایدوب یاخود علم وعملنه مغرور اولوب كبر
وعجبندن حد وظیفه سنی اولمیان حركتی ایتدیكندن
ناشی اول انده اولعزیز سالكدن نفرت ایدوب

بیت
چشم انصاف كبی كامله میزان اولمز
كمنی نقصانی بلمك كبی عرفان اولمز

كوكلندن

كوكلندن اخراج ایدوب كوكلدن مجلسندن انی دفع
ایدوب انك دفعنی غافل سالك درك ایده میوب
كویا كه ایشك خاطریكه كلمشدر دیكدرسین انده
نفس شومك هواسنه تابع اولمغله انده بالكلیه
نفرت ایدرسین عزیزك فقیر الحال اولدیغن
بیلوركن انك خدمتی سكا واجب ایكن ذره مقداری
انك حالنه مرحمت ایتمیوب نفسی نفسی دیو انی
ترك ایدرسك بعده نفسك سنی الدایوب صورت
حقدن ظهور ایدوب اخو مرشده بیعت وانتسابی
وسوسه ایدر وسنده نفس شومی زیاده ذوق وشوق
ومحبت كوستردكده حیلهٔ نفسی درك ایتمیوب قضا ایله
رضانك حقیقتنی بلمیوب سؤال ایتمكه دخی كبر
وعجبك مانع اولمغله سبب علتنی فرق ایتمیوب امر حقه
اطاعت ونهیندن اجتناب ایتمیوب وسنت رسول ایله
عمل ایتمیوب وجمیع معاصیه مرتكب اولوب حیرتده حیران

وسر کوداں اولمغله وغیر مرشد کامللرسنی قبول ایتمدیکندن
کوکلکده ثقلت وعقلکده خفّت ووجودکده علّت
ظهور ایدوب عیالك اسکا عاصی وحاکم وظابطان
سکا تسلّط ایدوب وتائب ومستغفر اوله میوب
عذاب روحانیده قالورسین

نوع اخردر

درویشاندن بعض کمسنه لرعلم وعرفانیله ولدن
ذوق وشوقیله انسان کامل اوله میوب دائرهٔ عرفانده
اولوب ومحجوبلردن اولدیغنك حکمتی بودرکه
اولدرویش عارف کندو پدرمعنویسنك عیالنه ویا
اولادنه ویاجاندن محبّت ایلدیکی احبّاسنه خیانت وسوء
قصد ایدوب شیخ بلمز ویا کورمز ظنّیله هوای نفسنه
تابع اولوباذن حقله شیخی انی کوردکده اول
مرید شرع شریفه حقارتله نظر ایدوب سرّ وحدته
اشنا اولمامغله کمسه دن خوف ایتمیوب مطلق ملحد

ودهری

ودهری وباغی وحلولی اولوب بو برزخ عظماده ایکن
نعوذ بالله بودخی دائرهٔ شریعت وطریقت ومعرفت
وحقیقته داخل اولمق من عند الله مقدّر ومیسّر اولمیوب
نه بلایه اوغرادیغنی بلمیوب بلادر بودرکه بو حالی
کندویه احسن کوریوب وکندی زعمنه کوره عارف
واکاه اولدم ظن ایدوب وصرف وحدتك حالی وشانی
بودردیوب کندی نفس شومی بنه کندویه تسلّیلر ایدوب
اودخی حقیقتده حال بودردیوب متسلّی اولدقده بعده
خاطرینه هرنه کلورسه الهام ربّانیدرکه ملك
واسطه سیله حق کوکلمه کوندرمش دیوب خیال فاسده یی
الهام ربّانی ظن ایدوب غافل وقتندن زیاده فتنه وفساده
سعی ایدوب جمیع معاصی ومحارمه مرتکب اولوب بو حالده اولان غافل
عارفلر بر فعلندن نادم اولمیوب وحقدن خوف ایتمیوب
نعوذ بالله انلر بو حالده اولدقلرندن جمیع ناسی انکاره
دوشوروب انکچون انلر دخی طریق حقده اولان عاشق وصادق

وعارف وآگاه وکامل وانسان کامللری انکار ایدوب جمله
اهل طریق بو اعتقاد ده در دیوب دخل وطعن طاشلرین
آتدرمغه سبب اولور عباد اللهی سوء ظنّه دوشوروب
دائرهٔ شریعتده اولان کمسنه لر ایله طریقت وحقیقت
دائره سنده اولان عارف وکامللر بر برلرینه نزاع کثیره
ایله معارضه ایدرلر انکچون کامللر دیرلرکه
طاش آتان بزدندر آتدرمغه سبب اولان بزدن دکلدر
دیوب ملحددر وبیشلری آنلر قبول ایتمیوب مجلسلرینه محروم
ایتمزلر ودائرهٔ اهل اللهدن اولان جاهلک جمله سی
شریعت وطریقت ومعرفت وحقیقتدن خارج حرکت
ایتمزلر وترک ایدنلر باب رضایه یتمزلر وبر حکمت دخی
بودرکه ملحد وبی نماز دهری طائفه سی درویش
وشیخ صورتنده عبا وخرقه ایله کندولرین اهل حال
کوستروب نیجه جاهل ومسلمانلری آلدایوب اعتقادلرین بن
فساد ویررلر شریعت وحقیقت دائره سنده

عالم وعامل وفاضل وکامل عزیزلرله محبّت ایدوب
کورشمزلر وبر مجلسده بولنسه لر دخی بربرلرندن
حظ ایتمزلر الله ذو الجلال حضرتلری جمله مزی
اعتقاد فاسددن خلاص ایدوب طریق حقده رضا
سندن دور ایلمیه آمین بو فقیر پر تقصیر ارزنجانی
اولوب اللی یدی تاریخنده مرشد کامل بولمق
سوداسیله پیاده شام شریفه واردقده دکز
جامعنده واقع اولان صواوزرنده بیوک اوطه ده
ساکن اولان نقشبندیّه فقراسندن یک دست
مکّینک خلیفه لرندن اولوب اون یدی سنه
مکّهٔ مکرّمه ده ومدینهٔ منوّره ده مجاور اولوب
وروضهٔ مطهّره ده ومقصودنه نائل اولان عالم
وفاضل وکامل وانسان کامل اولان شیخم عزیزم
نورم حضورم روحم افندم سلطانم الحاج سلیمان
افندی قطب العارفین قدّس سرّه حضرتلری نی

اشارتله جامع امویه ده معتکفا اولدیغم حالده رمضان
شریفڭ عشر اخیرنده بولوب انده بیعت وانابت
وانتساب عنایت حقله مقدر ومیسر اولوب
واول جامع شریفده اولعزیزڭ اذنیله بوابلق
وکالتی خدمتی میسر اولوب انڭ همتیله حضرت یحیی
علیه السلامڭ مرقد شریفی جوارنده اطوار سبعه
عزیزڭ نطق پاکندن امانت اسماء سبعه اسرارڭ
مشاهدهسی احسان ولطف یزدان اولمغله نیجه مدت
خدمت شریفنده اولوب بعده التمش بشنده عزیز
دار بقایه رحلت ایدوب بو عاجز بیچاره اوغلونی
بی کس ترك ایدوب ملول ومحزون اولدیغم حالده
حق جل وعلا حضرتلری بو فقیره حالمه مرحمت ایدوب
یتمش تاریخنده تفلیسده ساکن اولوب درویشان
فقراسنڭ تربیهسنه مأمور اولان سیدم افندم
محمود الخصال کرامتلو مهابتلو فضیلتلو شیخم

نفس روح باد کاری ان جوهر درکه بدیع صفتی
واردر کیمیسی مذموم وکیمیسی ممدوح مذموم
اولاندن اولا اماره صفتیدر یعنی بو صفت
دائما صاحبنی بر امر لذتلره امر ایلیجیدر
بو نفس امارهنڭ دخی صفتی واردر
حرص حسد جهل کبر شهوت غضب
نفس لوامه دخی مذمومدر بو دخی بدی
صفتیدر ریا مکر ظلم عجب غیبت کذب
غفلت نفس ملهمه دخی بدی صفتیدر
سخاوت قناعت علم تواضع توبه صبر
تحمل محمودر نفس مطمئنه دخی یدی
صفتیدر

سلطانم

وکاه

60

سلطانم الحاج محمود افندی ابن عبد الغفور افندی
حضرتلری من طرف الله اشارتله اندن ارضرومه
کلوب بو داعیلرینی بولوب آشنای ازلی بولنوب
بنی بندهلکه اختیار اولوب تجدید بیعت میسر اولوب
حالا همتلریله کاه مقلد وکاه محقق وکاه محو وکاه
صحو وکاه سکر وکاه فنا وکاه اندر فنا
تفرقه بعد الجمع هر انده او بوشانده بین الاصبعین
جمال وجلال انس وهیبتنده فانی دیار عدمده بی نام
ونشان یوق اولدم وار بلم وار وب یلواره بلم سرمایه
سعادتم علت وقلت وصبر وقناعت وصنعت وکتابت
وقید عیال ایله مقید اولوب منار جامینڭ بورباعی
سنی تکرار ایدوب حمد ایده رمکی رباعی
بی لطف تو من قرار نتوانم کرد احسان ترا شمار نتوانم کرد
کربر تن من زبان شود هر مویی شکر تو از هزار نتوانم کرد
دیوب حالا عباد اللهڭ دعالری خدمتنده اولوب دعالرڭ

جود توکل عمل تذلل عبادت شکر
رضا محمودر نفس راضیه دخی
بدی صفتلیدر زهد ذکر وفا کرامت
اخلاص ورع ریاضت محمودر
نفس مرضیه دخی بدی صفتیدر
حسن خلق ترك یقین تعلق نفرت
فکر صفا محمودر نفس صافیه دخی
بدی صفتلیدر وجد جذبه فنا بقا
جمع معرفه توحید
نهایت سلوکدر والسلام

نیاز و رجا ایده رز حق تعالینك توفیقنه مظهر
اوله وز یا الهی بیل رساله م معتبر
چون أنك تاریخید رجاء ظفر

تمت الرساله توبیه نامه
بعون الله
٢

رسالة معرفة النفس

بسم الله الرحمن الرحیم

الحمد لله رب العالمین والصلوة والسلام علی محمد
وآله اجمعین اما بعد بنم قرنداش عزیزم امت
محمد دن اولان مؤمنین ومؤمنات واجب اولان
وحدانیت حقی دیل ایله اقرار وقلب ایله تصدیق
ایدوب دلیل عقلیه ونقلیه ایله کوکلده اثبات

اتدکده امر حقه امتثال ونهیندن اجتناب ایدوب
قندن کلدی وقنه کیده جکدر فکر ایدوب
امور دینیه نك علمنی تحصیل ایتمك جمله یه فرض
عین اولدیغنی بیلوب اطلبوا العلم من المهد الی اللحد
حدیث شریفنی تفکر ایلدکده بو رساله یه نظر بیوروب
هر کس کندونك نفس جهتندن نه حالده نه مقامده
ونه مرتبه ده اولدیغنی بلدکده بو فقیری دعاء خیر ایله
یاد بیوره لر امدی عزیزم حق تعالی حضرتلری کنت
کنزا مخفیا فاحببت ان اعرف فخلقت الخلق
لیعرف بیوروب عالملری خلق ایتمك مراد ایلدکده نور
ذاتندن بر جوهر خلق ایدوب بعده اول جوهره نظر اتدکده
اول جوهر اریوب جوشه کلوب نورندن بر بحر
بی نهایه اولمغله نورانی زبده سندن عالم ارواحی خلق
ایدوب ظلمانیسندن عالم اجسامی محل ظهوره کتوردی
وروح نورانی بر جوهر لطیف اولوب تجزی وتقسیم قابل

اولیوب و عالم امر الهیدن اولمغله حق تعالی اول
نورانی زبده یه نظر عنایت ایلدکده جوشه
کلوب انك زبده خلاصه سندن سلطان انبیا
محمد المصطفی صلی الله تعالی علیه وسلم و آله حضرتلرینك
روح شریفنی خلق ایلدی و اول باقی زبده نك
خلاصه سندن انبیانك ارواحنی خلق ایلدی
و اول باقینك زبده سندن اولیانك ارواحنی
خلق ایلدی اندن علما عاملینك ارواحنی اندن
عرش و کرسی لوح و قلم و جنان و حوری
و غلمان و اندن عبدا و زهاد مؤمنین و مؤمناتك
ارواحنی و اندن عصات مؤمنین ارواحنی اندن
کفارك و حیواناتك اندن طبیعت ناریه
و هوائیه و آبیه یی خلق ایدوب اندن خاکی یراتدی
والحاصل ایکی عالمده اولان موجوداتی جمله اول
اشرف مخلوقاتی و مفخر موجوداتی و فخر کائنات اولان

محمد المصطفی صلی الله تعالی علیه و علی آله حضرتلرینك
حرمتنه خلق اولنوب و امتی جمله انبیانك امتندن
افضل اولدیغی علم الیقین معلومك اولدقده حقه
حمد و ثنا و رسولنه صلوة و سلام ایدوب عنایت
و هدایت حقله طریق مستقیمه کتمك میسر اولدقده
ابتدا بو آیه کریمه نك معناسنی تفکر بیوره سنکه
قال الله تعالی وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ
بیورب اهل تفسیر لیعرفون ایله تفسیر ایدوب و
حدیث قدسیده اعرف نفسك یا انسان معلومك
اولدقده و حدیث شریفده من عرف نفسه فقد
عرف ربه معناسنك درك اتدکده و رسول اکرم
حضرتلرینك شفاعتنك امید اتدکده اول
ما خلق الله روحی و نوری حدیث شریفنی
بلدکده معنای حقیقتنی تفکر ایدوب اصلنی و اصل
اصلنی بیلوب کندی قدر و قیمتنی آکلایوب

منه بدأ الامر واليه يعود سرّینه قال ایله واقف اولمق
سکا نفع ویرمیوب حال ایتمك مراد ایتدکده
بو حدیث شریفك معناسنی تأمّل ایدوب حقیقتی
معلومك اوله که الدّنیا حرامٌ علی اهل الاخرة والاخرة
حرامٌ علی اهل الدّنیا وهما حرامان علی اهل الله صدق
رسول الله سن بو اوچ صفتك قنغیسندن اولدیغك
سنك قول وفعل واعتقادکدن سنك حالك سنك
معلومکدر وبر آیۀ کریمه ده یا ایها النّاس
وبر آیتده یا ایها المؤمنون وبر آیۀ کریمه ده الا انّ
اولیاء الله بو آیۀ کریمه لرك معناسی سنك معلومك
اولدقده انصاف ایله که من کان فی هذه اعمی
فهو فی الاخرة اعمی معناسی معلومك اولوب غفلتدن
آزاد اولوب نفسکی بیلوب اسرار الهیّه یه واقف اولمغله
عون حقّله جهد وسعی وهمّت بیوره سن بنم عزیزم
بو ذکر اولنان اهل دنیا واهل عقبا واهل اللّهدن

بو دائره ده بولنان اوچ صنف مخلوق جمله سی
امّت محمّددن اولوب صورت بشریّه لری وصحبتلری
ولباسلری جمله اسلام لباسنده بو بولرینه بکزه یوب
اوچ طائفه نکده عالم وعامل وفاضل وعارف وآگاه
وکامللری واردر واول اوچ دائره ده ینه جاهل وکاهل
وملحد وفاسق ونادان ودانالری وار وبونجه فصاحت
وبلاغت وشجاعت وفهم وفراست وصنعت وکتابت
قیدلریله مقیّد آدملر وار وجمله سی امّت محمّددن
دیو دعوا ایدرلر صورة ظاهرده لا اله الا الله
دیوب محمّدٌ رسول الله دیرلر وصورة ظاهرده
همان بو صنف کورینور مع هذا که اوچ دائره خلقنك
افعال واقوال واعتقادلری صورة ظاهرده بر
جنس کبی کورینور اطواری شرعه مطابق اولدقده
اعمالنه کوره نحن نحکم بالظّاهر دیوب حکم اولنور
موافق اولمزسه فاسق وفاجر ومفسد دیوب

حکم اولنور لکن ایمان واعتقادك صحتی انجق
حقك معلومیدر کوکلده اولان معامله وخلوصی
اول اخلاصی اعطا ایدن خلاق عالم بیلور حال
درونی کمسه بلمز انجق ظاهرك کوررلر
شرعه مطابق اعمالی اولنلره حسن ظن وسوء افعالی
اولنلره سوء ظن ایدوب لکن نیجه کمسه لر واردرکه
صورة ظاهرده ابراردن کورینوب معناده اشراردن
منبع فساد اولمغله حالی معلوم اولمیوب ونیجه عارف
واکاه واردرکه صورة ظاهرده اشراردن کوستروب
حسن حالنی عالمدن ستر اتمکله حسن ظن اولنمیوب
صلحای امت وفسقای امت واشرار بربرلرندن
تمیز اولمق ایچون قرآن عظیم الشانده انسانك
نفس جهتندن یدی مرتبه ده اولدقلری بیان وعیان
اولنوب علمای راسخونك معلوملری اولمغله تحریر
اولنمشدر اولکی نفس اماره بونفس اماره ده

منعاً لتلبیس القلب اولان الحکمة بوئنده الزندید

سالک

سالک مرشد کامل تربیه سنده اولدیغی حالده تلقین
ذکر میسر اولدقده دوام اوزره لا اله الا الله کلمه سن
ذکر ایدوب بوکلمهٔ توحیدك خاصه سی ونوری
وشرافتی عنایت حقله سالکه معلوم اولدقده اماره
دائره سندن خلاص اولوب نفسی نَفْسِ لَوّامَه یَه
داخل اولور نفس لوامه ده دوام اوزره الله
الله الله دیوب اسم ذاتی ذکر ایدر بو اسم
اعظم حرمتنه سالك نفسنه لوم وتوبیخدن فارغ
اولوب آزاد اولدقده نفسی نَفْسِ مُلْهَمَه یَه داخل
اولور نفس ملهمه ده دائم هُو هُو هُو دیوب
بو محسناتی جامع اولان اسم اعظم حرمتنه سالکك
کوکلنه الهام ملك واسطه سیله الهام ربانی
طولوب ذوق وشوقله صفای روحانی احسان
اولنوب محبة الله میزاب حقدن کوکلنی پر نور
وقلبنی مسرور ایدوب عارف واکاه اولور

منعاً لتلبیس القلب

خیال فاسده سندن خلاص اولوب الهام ایله
خیالی عون حقّله فرق ایدر شبهه ایتمز واندن
نفسی نفس مطمئنّه یه کلوب بو مقامه داخل
اولدقده حقّ حقّ حقّ اسم شریفنی دوام اوزره
ذکر ایدر وذکر قلبی سالکه بو مقامده
بی اختیار حاصلدر اندن نفسی نفس راضیه
مقامنه ترقّی ایدوب حیّ حیّ حیّ اسم شریفنه
مداومت ایدوب حیات ابدی بولدقده نفسی
نفس مرضیّه مقامنه کلوب قیّوم قیّوم قیّوم اسم
شریفنی خفاده سرّنده ذکر ایدر اندن مقام قدسه
ایردکده انسان کامل اولوب یا قهّار یا قهّار یا قهّار
اسم شریفنه مداوم اولوب مقام قطبیّت وغوثیّت
اولمغله سرّینه واقف اولان بیلور وصلتنده
حضور دائم بولوب وارث سرّ محمّدی اولور دیو
یازمشلر بلدیکم معنا دکلدر اللّهم یسّر لنا

ومشایخ

ومشایخ عظام بو ترتیب اسمایه اطوار سبعه تسمیه
ایدوب سالکلر قطع مراتب ایتدکجه دائما اسملرک
دکشوب مقاملرینه مناسب اسم شریفک تکرار ایله
اذن ویررلر وسالك راه حقیقت اولان طالبا
دیدار درویشان فقراسی مداومت ایلدیکی اسم
شریفلرک هر ان تاثیرک ونورک وخاصّه سنک وکرا
متک علم الیقین بیلورلر وعین الیقین کوررلر
وحقّ الیقین واقف اسرار اولورلر واغیاره
اسرار الهیدن بر حرف خبر ویرمزلر وطریقت
قرنداشلرندن عارف واکاهلرین کوردکده نه مقامده
اولدیغنی بیلوب کندوسی دخی اعلا مرتبه یه ایرمکه
علوّ الهمّة من الایمان دیوب کندویه همّتی عالی
اولدقده بو رساله یه نظر بیوروب کندو حالی
کندویه معلوم اولوب کمسیه سؤال ایتمکه محتاج
اولمز وبو اوج طائفه نک اهل دنیا واهل عقبا

واهل اللّهك مادر زاد اولمینلرك ابتدا امّاره سی
وقتنك حالی اوج صنفك اصلا اطوارلری
بربرلرینه بکزه‌مز نوع اخردر لکن اینت مطلق
بیان اولنمشدر انجق اوّلا مطلق دنیا ایچون
خلق اولنان اهل دنیانك امّاره سی کیفیتی تحریر
اولنمشدر

امّارهٔ اهلِ دنیا

متعالیمان موهومدر

مطلق دنیا ایچون خلق اولنوب وعقبادن ازلی
نصیبی اولمیان کمسنه لر یالکز دماغنده اولان عقل
معاشیله مقیّد اولوب عقل معاددن بالکلّیه غافل
وبی خبر اولمغله کندو بی یالکز صورت بشردن
کوروب نفسنی بلمك وربّسنی بولمق وامور دینیّه
علمنی تحصیل اتمك اصلا خاطرینه کلمیوب جاهل
وکاهل صورتده انسان اولوب وسیرتده حیوان کبی
ونادان اولمغله عقل معاش ایله ذکر وفکر خیالی

دائما

66

دائما تدبیر وتصرّف نفسی صفاسی ایچون مطلق
دنیالق جمعنه زیاده میل ورغبت ایدوب اَلدُّنیا
جِیفَةٌ وَطَالِبُهَا کِلَابٌ تحتنده داخل اولوب اَلدُّنیا
مَزْرَعَةُ الْاٰخِرَةِ اولدیغنی بلمیوب صفای جسمانیسی
ارزوسیله اولمغله بودائره ده بولنان خلقك
بونتیجه سی تحصیل علم وکار وکسب وحبّ جاه
وحبّ مال واولاد وعیال وحسن وجمال وقیل
وقال ایله صنعت وکتابت وزکاوت وفصاحت
وبلاغت وشجاعت ایله وآداب مجلسه حرمت ومراعات
اوزره اولوب اکثر علم وعملی دخی واراسه مطلق
کندویه سبب معیشت ایچون ایدوب وجمع مال
وجهانی تسخیر ایچون نیجه اوراد واذکاره مداومت
ایدنلر دخی صَاحِبُ الوِرْدِ مَلْعُونٌ تحتنده داخل
اولوب واشرّاسی دخی کندی اقرانی اشرار ناس
ایله دائما الفت وصحبت وبربرلرینه محرم اولوب

ودخی بربرلرینه نصح وپند ایلسه‌لر اصلاورضا
الله خاطرلرینه کلمیوب مراد ومقصودلری اظهار
فن اولدیغندن ناشی بلدکلری عملریله عمل اتمك
مقدّر ومیسّر اولمدیغندن ناس انلرك نصح وپندیله
عامل اوله میوب وتائب مستغفر اولوب نفس
امّاره سندن خلاص اولمیوب شرب خمر
وزنا ولواطه وقتل نفوس وسرقت وغیبت
وبهتان واذیّت ویلان وکبر وغضب
وعجب وحسد وامانته خیانت وخبائث
ایله معتاد اقدیمیسی فتنه وفساد اولمغله سجّین
طبیعتنده دائما عذاب روحانیده معذّب اولوب
عباد الله‌ه غدا وظلم وتعدّی وجبر وقهر خلقنده
مشربی اولوب ومخلوق خدایه رحمت وشفقت
ومروّت اتمك ومعاونت وصداقت وصیانت
اتمك خاطرینه کلمیوب الله‌دن خوف وپیغمبردن

بجز

حیا اتمك وعلمادن ادبا تمك وقصورینه نادم
اولمق وتوبه اتمك میسّر اولمیوب وکندو اقرانلریله
فسادلرلا بوبرلرینه نقل ایلدکلرنده صفالر
کسب ایدرلر بو صفتلرله متّصف اولدقلری
حالده بو طائفه اکثر بربرلرینی قتل ایدرلر و
یاخود حاکم الندە سیاستله قتل اولنورلر یاخود
بش اون کون مقدّم اغزلری و دیللری قپانوب
خنزیرلر کبی حیرلایوب توبه واستغفار میسّر
اولمیوب یاننده قرآن اوقنمق نصیب اولمیوب
واوقندقده غایتله حظ ایتمیوب الیله باشیله
منع ایدوب غضبندن برطرفدن برطرفه دونوب
وبعضیسنه طبیعت ناریه‌سی غالب اولوب وجودی
کمور کبی قرا دوب یوزی اوزرینه قپانوب کوزلری
قزل قزل اولوب قودوروب کندینی یرلره
سوریوب یاخود الیله باشیله اقرانیله حرب

وقتال ایدركبی محاربه لرینك صورتن كوستروب
ویاخود دوشمندن فرار ایدوب جبراً طوتوب
كتورزلر یاطوررلر ولسانی فیا تمغله كلمهٔ
شهادت لساندن میسّر اولمیوب كیدر وبعضیلری
دخی الفاظ كفرایله شتم غلیظ ایدوب اغز دین وایمان
سوكه رك نعوذ بالله تعالی بوكیفیّتلرله جان
ویروب كیدرلر ویتمش ایكی فرقه نك جمله سی
بو امّاره دائره سنده بولنمغله عاقبتلرنده حالت
نزعلری بوحالده اولوب فقیها افندیلریمزك تحریر
لرینه كوره سوءخاتمه علامتلریدركه تحریر اولندی

نَفْسِ لَوَّامَهٔ اَهْلِ دُنْیَا

اهل دنیادن اون بیكده بری نفس لوّامه یه داخل
اولدیسه علامتی بودركه اَلتَّائِبُ مِنَ الذَّنْبِ
كَمَنْ لَا ذَنْبَ لَهُ حدیث شریفنی تفكّر ایدوب
وَدخی اِنَّ اللّٰهَ یُحِبُّ التَّوَّابِینَ وَیُحِبُّ الْمُتَطَهِّرِینَ

آیة كریمه سنی تأمّل ایدوب عفو ومغفرت امیدیله
توبه واستغفار ایدوب افعال واقوالنی شرع شریفك
احكامنه موافق ومطابق اتمكه سعی ایدوب
عبادات وطاعات ایله خوف ورجاده اولوب
عذاب قبر وصراط ومیزان ومحشر ودوزخ
خوفندن اولمق ایچون وجنّتده حوری وغلمان
ونعمتلری آرزوسیله تضرّع نیازده اولوب
لكن نَفْسِ لَوَّامَه نِكْ طشره یوزنده بولندیغی
حسبیله كندی نفسنه لوم وتوبیخ ایتمك
خاطرینه كلمیوب اكر علمی وار ایسه امّاره
دائره سنده اولان مخلوقه لوم وتوبیخ ونصح وپند
ایله مقیّد اولوب ناسك بعضیلرینه حبّ فی الله
دیه رك وبعضیلرینه بغض فی الله لازمدر دیه رك
غضب ونفرت ایدوب وكندوی سلامتده وعالمی
ضلالت وملالتده قلمش زعم ایدوب مخلوقی

اعتقادنجه کوره تربیه واصلاح قیدینه دوشوب
کندونك اخلاق ذمیمه سی وشرك خفیده غفلتی
وکوکلنك ظلمتی واوهام خیال فاسده سی خاطرینه
کلمیوب ونفس شومك مکر وحیله سن بلمیوب
کندی زعمنه کوره کویا عصاة مؤمنینك حالنه
مرحمت ایدر کبی نتیجه سنه سوء ظن وافترا وشتم
وتعذیر وغضب ایدوب اکر بر کمسنك فسقنی
کوررسه ویا ایشیدرسه منع ایتمکی التزام ایدر
اکر قادر اولمدیسه اول شخصك فسادینی
نوعیله واسم ورسمیله عالمه سویلیوب انی رسوای
عالم ایدر بلمزکه افشاء السر حرام واظهاره خیانة
حدیث شریفنی بلمز وبلسه دخی مضمونیله عامل
اولمز ودخی ان الله ستار یحب الستر سرینه
واقف اولمز واکر کندویه بر آدم بو تهمت
اسناد ایدرسه ممکن اولورسه اول شخصی الیله

دوکو

دوکو یاخود حاکمه شکایت ایدوب قتلنه سعی
ایدر ویاخود محبوس ایتدیروب مالنی آلدیرور
اندن غضبی تسکین اولور لکن کندوسی اخلاق
ذمیمه ایله خیال فاسده سیله بر آن راحت
اولمیوب ذکر وفکروندن بر لذت بولمیوب دائما کوکلی
مضطرب اولور حیرتده حیران واه وناله ان
وسرکردان قالور اکر بو دائره ده بولنان
علمادن اولوب خلقه وعظ ونصیحت ایدر اربابندن
اولورسه بر فرد انك نصیحتیله عامل اوله میوب
وانك نفسی ناسه تأثیر اتمیوب عبث زحمت چکر
وبو مقامده اولنلرك بعضیسنه کندی نفس شومی
صورت حقدن ظهور ایدوب وسوسه ایلرکه
بو فتنة آخر زمانده بو دیارده سندن زیاده بر عالم وعامل
وعاقل وکامل یوقدر واخلاق حمیده سنده موجود
اولوب جمله افعال واقوالك شرع شریفه مطابقدر

وغيرت دينيه تمام سنده واردر وفقرانك
حال وشاننه مرحمت وشفقت دائما سنده ظهور
ايتمشدر وسنك معلومكدركه ان الله غيور يحب
الغيور در سكا لايق اولان بودركه شهريزده
اولان والى وحاكم وضابطان واعيان شريعت
مطهره ايله عامل اولميوب ظلمله عالمى خراب ايتديلر
فقرا ورعايا براكنده وپريشان اولوب طاغلدى
بوناس سنك حسن حالنى بيلورلر وسنك رأيكه
مغاير حركت ايتمزلر بوخير ايشه تأخير ايتميوب
علما واهل عرضى وجمله اصنافى باشكه جمع ايدوب
اول جمعيت كبرى ايله جمله يه ندا ايده سنكه امت
محمد شرع اجرا اولنمقدن قالدى ديوب نفس شومى
كندويه بو وسوسه ايتدكده بو خيال فاسده سنى
بو وجهله دفع ايده ميوب پشا قوسنه ومحكمه يه
واروب اول جمعيت كبرائى واليلر وحاكملر كوروب
حاكم

حاكم محكوم ياخود انلر دخى عسكر تدارك ايدوب
حرب قتال واقع اولوب نيجه ادملر قتل اولنوب
واشيالرى يغما اولوب اشرار ناس عيد اكبر ايدرلر
نيجه بلاد عظيمه لرده فتنة عظيمه لر ظهور
ايدوب الفتنة نائمة لعن الله لمن ايقظها تحتنده
داخل اولور صكره باعث كندو اولديغن
بيلور ونفسنك حيله سنه واقف اولوب نادم اولور
اما بعد خراب البصره وبو نفس لوامه صاحبى
اول زمان كندو نفسنه لوم ايدوب ناس كندودن
نفرت وكندو خلقدن عزلت ايدوب جميع اخلاق
ذميمه سيله وشرك خفيسيله بيله حالنه مشغول
اولوب خسر الدنيا والاخرة اولوب موتى قريب اولدقده
جرم وقصورينه معترف اولديغندن تائب مستغفر
اولوب عفو مغفرت اميديله لا تقنطوا من رحمة الله
موجبنجه خوف ورجا ونيازده ملول ومحزون

اولدیغی حالده بعضیلرینه آخرت وقتنده حالت نزعده
لساننده کلمهٔ شهادت میسّر اولور لکن
غفلتدن آزاد اوله میوب عبادات وطاعاتندن
بر اثر ظهور ایتمیوب بو مزرعهٔ آخرت اولان دنیادن
محروم وحیوان کبی نادان کیدر امّا اینه
ذرّه مقداری ایمان حسن خاتمه ایله کیتمسی مأمولدر
اهل دنیانك غایت عالملری دخی بوندن زیاده قطع
مراتب اولماز ومرتبهٔ آخرته دخی طالب دکللردر که

نفس امّارهٔ انلرك بحثی تمام اولدی اهل عقبا

نفس امّارهٔ اهل عقبا

اهل عقبا نفس امّاره‌سی حالنده یالکز عقل معاش
اولوب عقل معاددن بالکلیّه بی خبر اولمغله
ازلدن مطلق عقبا ایچون خلق اولنمغله انلر وقت
صباوتلرنده جمله‌سی اهل دنیا کبی طالب دنیا اولورلر
شهوات نفسانیّتلری غالب اولور وحرص وطمع
وغضب وقهر تهمتلرینه مغلوب اولورلر

ونفس

ونفس شوملری هر نه نوع فتنه وفساد آرزو ایدرسه
فرصت بولدقده نفسلرین منع ایده میوب اول فساد
لری اشلرلر بونلر دخی اهل دنیا کبی شرب خمر وزنا
ولواطه ویلان وغیبت وبهتان وافترا وسوء ظن
ایله جمیع معاصی مرتکب اولورلر لکن دنیا امّاره‌سی
کبی دکلدر هر کناه عقبینده درعقب اول فعل
قبیحدن نادم اولوب توبه ایدرلر ینه توبه‌سنده
ثابت اوله میوب توبه‌سنی بوزارلر انجق بو اهل
عقبا نفس امّاره‌سی وقتنده قتل نفوس خاطرینه کلمز
اکر علمادن ایسه بیلدیکی علمك کندویه نفعی
اولمز زیرا علمیله عمل میسّر اولمز وعقلیله حکمتنی
درك ایده مز وبو حالنی کمسیه دیه مز
نفسندن عاجز حیران وسرکردان قالورلر بعض
وقت کوزیاشیله تضرّع نیاز ایدوب اخلاق
ذمیمه‌دن خلاص اولمق استرلر میسّر اولمیوب

اهل
دنیانك نفس
امّاره ولوّامه
مقامنده اولنلری
مطلق عقل معاش ایله
اولوب عقل معاشده کمغزه
ایله مشترك اولوب عقل
معاشك محلّی ایکی قاش آراسنده
ایچروده دماغنده اولمغله بعض
معده‌ده اولان شراب ومعجون
وافیون ومؤثّر اولان شیلرك
بخاری دماغه صعود ایلدکده
افراط ایله اولورسه بخاری سببیله
مجنون اولور یاخود باش
اغریسی ظهور ایدر
ویاخود کوز
اغریسی
ونوازل
دیرلرکه
بلادر
م

وسجين طبیعتندن خلاصه چاره بوله میوب کبر
وعجبی کندویه غالب اولمغله بر کامله حالنی افتاده
ایده میوب بو حالنده وفاتی قریب اولدقده جرم وقصورینه
نادم اولوب توبه واستغفار میسر اولوب لکن
رضای مولاده بولمدیغی خجالتله آه وانین ایدوب
آخر نفسنده کلمهٔ توحید لساننده جریان ایدر
بو حالده رحلت ایدر

نفس لوامهٔ اهل عقبا

اهل عقبا نفس لوامه یه داخل اولدقده یالکز عقل
معاش ایله اولوب عقل معاددن بی خبر اولمغله
بو مقامده جهنم خوفندن کناهلرینه توبه
ایدوب ادب وحیا وعلم ووقار وکمال ومال
وعرض وعار وناموس قیدلریله مقید اولمغله
بلدیکی علمیله عمل ایدوب قول وفعلنی شرع شریفه
موافق ومطابق ایته که سعی ایدوب عبادت بدنیه یه

جنت

مرتبه
ایمان موهوم و
دائرهٔ غفلت فامه
هاویه وما ادریك ماهیه
لفظ ام ایله بیوردی یعنی انك
اناسی هاویه در اول معنایه اشارتدر
که انك ایمانی نفس لوامه نك هواسی یدنده
کرفتار اولمشدر واندن طغوب ازاد
اولمه مشدر اما طفل ایمان ایله کوکلی حامله درن
اکر بو کون هوادن طغوب ازاد اولسه یارین هاویه دن
که سنده شولقدر قاله که او ذاتك هواسی
صفت حیوانیه وشیطانیدر نفل کبی یقه اندن
ایمان طفلی که هواکا انا اولمشدر کوکل
رحمندن طوغه بهشته مستحق اوله یخرج من النار
من کان فی قلبه ذرة من الایمان اکر توبه
ایدوب فاسد عمللرینه نادم اولوب عمل
صالح ایله انتقال ایلدیسه اولوقت هر آن
انك رحمندن طوغوب اول وقت خلاص
اولوب التائبون من الذنب کمن
لا ذنب له تحتنده داخل اولور
[illegible]
م

جنت آرزوسی وجهنم خوفیله عابد اولوب خلقه
نصح وپند ولوم وتوبیخ ایلدیکی حالده اوقیوب
واوقدوب عباد اللهه طریق جنتی ترغیب ایدوب
کندوسی جهنم خوفندن وعذاب قبر وصراط
ومیزان خوفی خاطرینه کلوب کوز یاشیله دعا
وزجاده اولوب هر آن کلمه جکده اوله جق عذاب
قبردن زیاده کندی بدنی قبرندن عذاب روحانیده
معذب اولوب سودیکی احباسنه نعم جنانی وحور
وغلمانی وصف ایدوب طریق جنته سوق وعذاب
جهنم ایله خبر ویروب کندی علم وعملنی
بی ریا اخلاصه یتشدرمکه جد وسعی واهتمام
ایدر لکن شرك خفیدن ازاد اوله میوب واخلاق
ذمیمه سندن خلاص بوله میوب ومجاهده طریقن
بلمیوب ونفسنی کف وتسخیرنه اله میوب نفسندن
غافل اولمغله جمع مال حب عیال واولاد وطمع

بیت
صدردن
صدره
یازیلور
اسرار
کوتبدن فهمنه
اولمه طلبکار قال
النبی علیه السلام
السخی قریب من الله قریب من
الناس قریب من الجنة بعید
من النار والبخیل بعید من الله
بعید من الناس بعید من الجنة
قریب من النار کلام فقیر درویش
محمد لنصیحة الصادقة عن الغرض
خیر من ان تعطی الف دینار الصدقة
الخفی مع الاخلاص خیر من صدقة
مائة دینار احب الصدقة
الی الله حسن الخلق احب الاعمال
الی الله تربیة الغافلین
حسن الکلام وبذل السلام
صدقة اعظم الاجر عند الله
القاء السرور الی قلب
المؤمن دواء مرض
القلوب کثرة
الصلوة علی
النبی
علیه
السلام
م

قرب من الناس

وکبر وحسد وخسّت ازلدن مقرزی اولوب
کندویه اعزاز واکرام ایدنلره خلوص ایله دعالر
ایدوب عزّت وحرمت ایتمینلره انکسار ایدوب
اخلاق ذمیمه دن خلاص بولمیوب نفسنی بلمدیکندن
ناشی ربّیسنی بلمیوب غفلتدن آزاد اوله میوب
عبادات بدنیه سندن لذّة روحانی حاصل
اولمیوب دائما کوکلی وکوزی اعمی اولمغله یالکز
شریعتک ظاهر اولان احکامنده قالوب
طریقت ومعرفت وحقیقت علمنه طالب اولمدیغندن
علم اسراری بلمیوب عارف اولمدیغندن حیرتده ونوم
غفلتده عظیم ثقلتده اولوب حالنی کمسیه خبر
ویرمیوب عار وغیرت وکبر وعجب وشرک
خفیده وعلم وعملی کندویه حجاب وپرده اولوب مقام
خوف ورجاده قالمغله اسرار الهیه دن محروم اولوب
اجل مسمّاسی قریب اولدقده احبّاسیله حلاللشوب

وصیت

مقام ایمان مقلب مرتبه خوف ورجا

وصیّت ونصیحت وتوبه واستغفار ایله کلمهٔ توحید
ذکر ایله مشغول اولور لکن غفلتدن آزاد
اولمدیغی حسرتیله آه وانین ایله اغلیوب داربقایه
رحلت ایدر نفس ملهمهٔ اهل عقبا اهل عقبادن
اون بیکده بری عوز حقّله نفس ملهمهٔ مبارکه یه
داخل اولدقده دائرهٔ ابرارده بولنوب عقل معاش ایله
عبادات بدنیه وتلاوت قرآن ایله عقل معاد
طرفندن فیض الوب عالم وفاضل وعاقل وزاهد
وعابد وشاکر وحلیم وسلیم اولوب اوصاف
حمیده ایله متّصف اولمغله ناسدن نفرت وعزلت
وخلوت اختیار ایدوب دائما صبر وقناعت وتسلیم
وتفویض وتوکّل وصیام وقیام وفرائض وواجبات
وسنن ومستحبّات وخضوع وخشوع ایله جمیع
اعمالنی واعتقادینی شرع شریفه موافق ومطابق
ایدوب برساعت عبادات وطاعاتدن خالی اولمز

واعبد ربك حتى يأتيك اليقين آيه كريمه سنى فكر
ايده رك لكن عبادات وطاعاتدن مراد ومقصودى
وعملى اجرتى واحد مطلقك وعدكز آيتكرنيه اتكا
ايدوب آخر نفسنده ايمان كامل ايله كوچمك وعذاب
قبردن خلاص اولمق ونار جحيمدن آزاد اولمق
وصراط مستقيمى آسان وجه اوزره كچمك وحوض
كوثردن نوش اتمك وجنتده حور وغلمان ايله قوچشمق
آرزوسيله اعمال صالحه ده اولوب دعا وثناسنده
مطلق كندى نفسى صفاسيچون دنيا وآخرت
سلامتى ايچون بو حالده اولوب فليضحكوا قليلا
وليبكوا كثيرا آيه كريمه سنك معناسنى فكر ايدوب
آه وفغان ايله كوزى ياشيله سجاده سنى يويوب
وبو حالنه كمسه يى محرم ايتميوب وجمله اعماللنى
ريادن خلاصه يتشديروب المخلصون على خطر عظيم
دائره سنده بولنوب اول خالص عابدى كورن

اخوان

اخوان مؤمنين زيارتنه واروب آنك مبارك الين
اوپوب هر بری اكا حالنی عرض ايدوب دعا وهمتنی
طلب ايدرلر بيت كندوده محتاج همت اى دده
قنده قالدى غيره همت ايده آنك ايچون بو كمسه يى
التزام ايده مز وكوكلى بلمديكندن كوكله آله مز و
كمسه نك قوناغنه كيدوب طعام ييوب هديه ودنيا
لغن آله مز وغايت شبهاتدن احتراز ايتمكله
فقر وظاهره تحمل ايدوب صبر ايدر وناس كندويى
مدح ايلسه لر عجب ايتمز وذم ايلسه لر انكسار
ايتمز بو حال ايله بين الناس مشهور اولوب الشهرة
آفة وكندو بيلور كه شهرتى كمالنه غالب
اولوب شهرت بلاسنه اوغرار وكندوسى دائما
آيه كريمه يى بيلور كه ومن كان فى هذه اعمى فهو فى الآخرة
اعمى آيه كريمه سنى فكر ايدوب كندونك قلب كوزى
اعمى اولديغن بيلور لكن هدايت حقله بر مرشد كامله

عنان وا اختیارینی تسلیم ایتمدکجه علاجنی بوله مز
وبر آیه کریمه ده دخی لا تعمی الابصار ولکن تعمی القلوب
التی فی الصدور انی بیلوب وحدیث شریفده دخی
قلب المؤمن بیت الله وقلب المؤمن عرش الله وعرش الرحمن
بیورمشدر انی اول ابراردن اولان بیلور واقرار
ایدرکه کندونک کوکلنده ظلمتدن غیری برشی
کورنمز وعرش الرحمن ایسه نورسز اولمز وبرحدیث
شریفده دخی من عرف نفسه فقد عرف ربه بیورمشدر
ونفسنی کوربیلمك چشم بصیرتی اچلمغله اولور
نفسنی بلمین ربنیسنی بلمز وجمله بلدیکی دلیل
عقلیه ونقلیه لرله اولوب هنوز علم الیقینك
ادنی مرتبه سنده بولنمغله عین الیقین کندویه
حال اولمیوب قندن کلدی وقنه کیده جکدر
انی علم الیقین بیلور وحق الیقین بلمز بو حال ایله
اسرار خدایه واقف اولمدیغن بلدیکندن

سجده یه

سجده یه دوشوب نیاز ایلرکه یارب بو نه حالدرکه
بنم بو قدر اعتقاد تام ایله عبادات وطاعاتم وار
ایکن کوکلده بر اثر عبادت ظاهر اولمز وکوکلده
لذت روحانی ایله متلذذ اولهمم دیو آه ایلر
وبعض کره فکر ایلرکه بو مرشد کامله بیعت
ایدوب تلقین ذکر ایله وتعلیم وتعیین اسما ایله
انلرك تربیه وامریله وانسان کامل نظریله اسرار
الهیه یه واقف اولمق میسر اوله وانلر ایله محرم
اسرار اولمدقجه تخمینا عارف وآگاه اولمق ممکن
اولمز دیو تخیل ایدر لکن ازلده طالب جنت ابراردن
اولوب دائره اهل اللهدن اولمق اوزره روحی
خلق اولنمدیغندن مرشد کاملی کورسه دخی بلمز
وحسن ظن ایلدیکی بر کاملی کورسه دخی انی کندی
اعتقادنه کوره امتحان ایدر اندن نیجه کشف
وکرامت ظهورینی مأمول ایدر لکن مأمولی کبی

بولمدقده عنان واختیارینی اول کامله تسلیم
ایده مزلر زمرهٔ ابرارک مقربینه تسلیم اولمدیغی
انجق عقل معاشلری وعبادت بدنیه لری تمام حجاب
وکندی روحلریله عقل معادلری بیننده پردهٔ
عظیم اولمشدر واول حجاب پرده سببیله ابرارک
نفسی فرصت بولوب ارباب قلوب بوعصرده یوقدر
دیوب جمله بوزمانه ده اولان کامللری انکار
وکیمسیه عنانن اختیارنی تسلیم ایتمزلر و
انسان کامللر اول مثللو ابرارلردن اولان جانلرک
برزخ عظمالرن بیلوب وحجاب وپرده لری نه
اولدیغن بلدکلرندن انلره کندولرن بلدرمزلر
وابرارلری کوردکده غافللر نه حرکت وجاهللر نه
صحبت ایله انلری نفرت ایتدیروب کندولره بار
ایتمزلر انک ایچون ابرار دیرلرکه بوزمانده مرشد
کامل یوقدر وبوندن اقدم برقاج انسان کامل

وارایمش انلر دخی دار بقایه رحلت ایتمشلردر
شمدی مرشد کامل صورتنده اولنلر برالای مقلد
وجرار وجاهللرکه عبادات وطاعات بلمزلر انلره
تسلیم اولمق حماقتدر دیوب کندو حسن حالنی
جملیه ترجیح ایدرلر اکر بر مجلسده مقربیندن
برکاملی نقل ایلسه لر وکمالنه بعض علامتلر بیان
ایلسه لر باطنده انلرک مذاکره سندن حظ
ایتمیوب وغایت انجیندوکن بلدرمیوب ظاهرده
مجلسنده اولان احباسنه دیرلرکه سزک دیدکلریکز
کامللر دیوب نقل ایتدکلریکز صورتده وصحبتده
کامللر نه کورینورلر انجق انلر جاهللر وجرارلردر
انلر علم تصوفه آشنا اولدقلری اجلدن کامللرک
کتابلرندن بعض اسرار سوزلرینه آشنا اولمغله
بر ایکی سوز تصوف قاپمش کندوینی پیر طریقت
یاپمشلردر خلقی الدیوب عباد اللهک اعتقادلرین

فساده و بو مثللودر سزلر کندی حالکزه مشغول
اولوب آنلری ترك ایدك دیوب سکوت ایدر
و کندی حالندن راضی اولوب اِنَّ الْاَبْرَارَ
لَفِی نَعِیمٍ ایله قانع اولوب نفسی کندویه تسلّی
ایتدکده عقلی دخی متسلّی اولوب اولدیغی مقامدن
بر قدم ایلرو باصمق مقدّر اولمیوب نفس مطمئنه دن
و اسرارندن بی خبر و محروم قالور حالت نزعنده
سلامتله کلمهٔ شهادت ایله وصیت و نصیحتله
دار فنادن دار بقایه رحلت ایدوب کیدر
اهل عقبانك حال شانی تحریر اولنوب آنلرك
بحثی ختم اولنمشدر بوندن زیاده مرتبه لری اولماز
هَذَا مَقَامُ نَفْسِ اَمَّارَةٍ اَهْلِ طَرِیقِ اِیمَانِ مُقَلِّدِ
اهل طریقك مادرزاد اولمینلرینك شبابتلرنده
نفس امّاره لری وقتی اهل دنیا و اهل عقبانك
امّاره لرینه قیاس اولنمز آنلرك امّاره لری

قال الله تعالی
مالکم لا ترجون لله وقارا و قد
خلقکم اطوارا کیفیت عناصر اربعه
ایکیشر خاصه لری واردر اولا آتش ایسی
و قوری در آدی نفس امّاره در آتشه تشبیه
اتمشلردر مرتبه سی و حالی و علامتی اولدر و
ظالملردر جهل خشم بغض قهر کبر کین حسد
بخل کفر نفاق بو اون خصلتلر یعنی اخلاق ذمیمه دن
خلاص اولمدقجه جنته داخل اولمق ممکن اولمز هر قنغی
صفتدن بری قالسه جمله سندن خلاص اولمامش
کبیدر بنه اهل جنت اوله مز جنته ما نعدر
و له عبث دعوا ایله اولماز فافهم و اتشك
باطنی عشق مجازی ونکیدندر فاعلم ان
القلب مضغة معلقة تحت
الصدر
الی الجنب الایسر
صنوبری
الشکل
و له سبعة اطوار
کما ان الجسد سبعة
اعضاء فالطور الاول
منها یسمی صدرا و هو معدن
الاسلام قال الله تعالی افمن
شرح الله صدره للاسلام فهو
علی نور من ربه الآیة و ان لم یتصف
بصفة الاسلام فهو معدن الکفر
قال الله تعالی و من شرح بالکفر صدرا
فهو محل وسواس الشیطان کما
قال الله تعالی یوسوس فی صدور
الناس من الجنة و الناس و هو جلد
القلب
م

نوع

نوع آخردر ازلدن انسان کامل اوله جق جانلر
و حصّهٔ ازلیّه سن بوله جق سلطانلر و طالب دیدار
اولنلر اوائل حالنده بلکه صبا وقتلرنده عقل معاش
و عقل معاد ایله اولوب ابتدا ابتلالری حسن صورت
و اصوات حسنه یه همان قوندقده حیران اولورلر
زیرا مجنون کریه المنظر اولان عورتك ممه سنی
امیوب یوز دوندردی و یوزینه باقدقده
نفرت ایدوب آغلردی اصلا التفات ایتمزدی
جمله نك معلومیدر بو اهل طریقك امّاره مقامنده
اولان سالکلری امّاره لری وقتنده عورت و اوغلانه
مبتلا اولوب عشق مجازی ایله آتش عشقه یانوب
لیل و نهار اول سودا ایله بی راحت اولوب رسوای
عالم اولور و عار و ناموس قیدیله مقیّد اولمیوب
خلقك لوم و توبیخنی قولغنه آلمیوب دائما حسن جمال
و کمال و قیل و قال و ساز و سوز و لعب و لهو

وهوای نفسنه تابع اولوب شهوات جماعیه لری
غالب اولوب فرصت بولدقده انلر دخی شرب خمر
وزنا ولواطه وغیبت ایدرلر لکن در عقب پشیمان
اولوب توبه واستغفار ایدرلر امّا اینه توبه یی
بوزوب بنه گناه کبائر ارتکاب ایدرلر اما
یالان سویلمزلر وسرقت ایتمك وقتل نفس خاطرلرینه
کلمز وکندی نفسلرینه ظلم ایدرلر لکن آخر
کمسیه غدر ایتمزلر عبادالله‌ه خدمت وشفقت
ومحبّت وسخاوت وشجاعت وکرم تا ازلدن
خلقتلرنده انلره مشرب خلق اولنمشدر وانلر
کندولرده واقع اولان اخلاق ذمیمه دن راضی
وخوشنود اولمیوب افعال واقواللری شرع شریفه
موافق اولمدیغن بیلورلر ویوزلرن یرلره سوروب
مولادن عفو مغفرت طلب ایدرلر وکوز یاشیله
فریاد وفغان ایدرلر وحاللرن کمسیه تقریر ایده مزلر

رضا

واکو مجلس عرفانده بولنسه لر عرفانك صحبتلرندن
انلره انشراح صدر حاصل اولوب فقرا وضعفایه
ودرویشانه بلا اختیار افراط محبّتله محب اولوب
جان وباشن انلرك اوغرینه فدا ایدرلر کویاکه
عبد مملوك کبی خدمت ایدرلر وهرکسه حسن
ظن ایدوب کمسه نك عیبنه نظر ایتمزلر و
رضای مولایی کوزه درلر ونفس امّاره دن خلاص
اولمق نیتّیله ارباب قلوبك همّتلرن طلب ایدرلر
وخلوص تام ایله توجّهلری برکاتندن ارباب
قلوب دخی انلری کوکله الوب محبّت وشفقت
وانلرله الفت وصحبت ایدرلر ونصح وپند ایله
طریق عشقه ترغیب ایدوب باب رضایه دلیل
اولوب تعلیم اسما وتلقین ذکر ایدوب سنّت
بیعتی اجرا ایدرلر وامانتی اهلنه تسلیم ایدوب
طریق حقّه کیدرلر انسان کامل همّتیله نفس

امّاره دن خلاص اولوب عون حقّله نفس لوّامه یه
ترقّی ایدرلر ونفس کامله یه دکین مقدّر اولدقده
کیدرلر اکر اجل مسمّالری واجل قضا واجل
معلّق مقدّری ایسه نفس لوّامه ده اولان سالك
اولوقنده دنیای دنیویّه دن بالکلّیه اعراض
ایدوب ظاهر وباطنده تمام جهاندن نفرت ایدوب
کوکلده ذوق وشوقله لقا وبقا وجمال ذوالجلالك
آرزوسیله آه وفریاد ایله وطن اصلیّه سی محبّتیله
حُبُّ الوَطَنِ مِنَ الایمانِ دیوب مقامنه مناسب تعیین
اولنان اسم ذاتی واسم اعظم اولان اسم جلالی
اَللّٰهْ اَللّٰهْ اَللّٰهْ دیوب ذکر ایتدوکی حالده صفای
روحانیده بر جذبهٔ رحمن ایله وفات ایدر مَقَامِ
نَفْسِ لَوَّامَهْ اَهْلِ طَرِیقْ اِیمَانِ مُقَلِّدْ اهل طریق نفس
لوّامه یه دخولنده عقل معاش وعقل معاد ایله
بیله اولدیغی حالده جمیع معاصیدن فارغ اولوب

کوز

الطور الثانی

من
اطوار
السّبعة یسمّی
قلبًا وهو معدن
الایمان قال الله تعالی
اولئك کتب فی قلوبهم الایمان
الایة ومحلّ نور العقل ایضا قال
الله تعالی لهم قلوب لا یفقهون بها
ومحلّ الرؤیة ایة ایضا
قال الله تعالی لا تعمی
الابصار ولکن تعمی القلوب
التی فی الصّدور نفس لوّامه
عناصردن هوادر یعنی یلدر
بویل اسی ویاشیدر بونك مرتبه سی
زُهْد تقوی وَرَع قولّق نماز اوندر
اوروج حج عُمْرَه زکوة غزادر بواون
خصلت هر کیمده تمامیله بولنورسه
اول اهل طریقت اولور اولمزسه
عبث دعوا ایدر ویلك
باطنی روح رنکندن
کلور
م

کوز یاشیله توبهٔ نصوح ایدوب مرشد کامل همّتیله
حبّ ریاست وحبّ جاه وحبّ عیال واولاد
واقربا واحبّاسندن تمام قطع محبّت ایدوب محبّة الله
دلده قرار ایتدکده محبّت شرکت قبول ایتمدیکندن
حال ایله بیلوب وحدیث شریفده حبّ الدّنیا رأس
کلّ خطیئة بیورلمشدر وحدیث قدسیده یا ابن
ادم حبّی اخرج حبّ الدّنیا من قلبك فانّی لم اجمع حبّی
وحبّ الدّنیا فی قلب واحدٍ ابدًا لانّ الضّدّان
لا یجتمعان کما لا یجتمع الماء والنّار فی اناء واحد ابدًا
بو حدیث شریفلرك معنالرین بیلوب ماسوایه میل
ورغبت ایتمیوب یا غفّار دیوب نفسنی بیلمك
وربّنی بیلمك وباب رضاده قائم اولمق وتصدیله
عبادات وطاعات وتسبیح وتهلیل وذکر وفکر
وخضوع وخشوع ایله مطلق الله رضاسیچون سعی
واهتمام وکندویه همّت ایدوب علوّ الهمّة من الایمان

ديوب اخلاق حميده ايله متصف اولمق ارزوسيله
افعال واقوالنى شرع شريف احكامنه موافق ومطابق
ايتمك اوزره عزم مصمم ايدوب اوصاف مردان
خدا ايله موصوف اولمغه سعى ايدر عون حقله
وبير كامل همتيله بر ان ذكر وفكردن خالى
اولميوب نفسيله دائما مجاهده اوزره اولوب
كندى نفسنه لوم وتوبيخ ايدوب اخرك حالنه
لوم ايتمز وبر كمسيه نصح وبند قيديله مقيد
اولميوب دائما عارفك بو بيتنى تكرار ايدركه بيت
ترك حظ ترك راحت ترك مال ترك جان
قرب حقه چاره استرايسك اشبو چاره باوش
مضمونيله عامل اولوب هردم بى راحت ذكر دوام
وفكر تمام وعزلت انام وقلت كلام وقلت طعام وقلت
منام ايدوب بعض وقت خيال فاسده سى كوكلنى
اضطرابه دوشوروب نفسنى شريعتدن خارج حركت

ايتدكده ندامتله كمال عجزندن فرياد ايله اغليوب خلوتنده
تضرع ونياز ايدوب نفسنه عداوت ايتمكله كندويى
طاشلوله دوكر انك حالنى بلميين احباسى عقلنه
خفت كلمش ظن ايدر اكر نفسى خلقه نصح
وپند ايتمك مراد ايدرسه نفسنه لوم ايدركه
اى نفس شوم سن اصلاح اولوب اخلاق ذميمه دن
تمام خلاص اولدكمى كيم خلقه نصح ايدرسن
عظ نفسك ثم عظ الناس ديوب كندى حالنه
مشغول اولور وجميع افعال واقوالنى بى غرض
وبى علت ايدوب جنت ارزوسى وجهنم خوفى
ايچون ايتمز وخاطرينه دخى كلمز اهل عقبا
كبى جنت سوداسيله وجهنم خوفيله عبادت ايتمزلر
مطلق رضاء الله ايچون ايدرلر حسنات الابرار
سيئات المقربين اولسالك دائرهٔ مقربينده
بولنمغله جميع افعالنده رضاى مولايى ارايوب

اجرتله عبودیت ایتمز وحسن حالنی کمسیه کوسترمز
وعوض احتیاج ایده مز علّت وقلّت و ذلّت وصبر
وتحمّل وجد وسعی ومجاهده ایله جمیع مخلوقه خدمت
ومرحمت وشفقت ایدوب حلم وحیا ایله بی ریا اولور
بو نفس لوّامه ده سالکك نفسیله مجاهده سی
وریاضت شاقّه سی وخلوتلرده جلّه سی وزحمتی هیچ
بو مقامه بکزه مز وبران راحت اولماز دائما ملول
ومحزون اولوب غفلتدن اویانموب کوکلی کوزی
اچلیوب وجان قولغی ایشتمیوب ذکر وفکرینك بر
آثاری ظهور ایتمیوب زیاده سیله اضطراب دوشر
اکر بو حالنده وفات ایدرسه من مات من العشق فقد
مات شهیدًا وارد اولمشدر بوده معلومدرکه کفّار ایله مجاهده
ومحاربه غزای اصغر اولوب ونفس ایله مجاهده غزای
اکبر اولدیغی حدیث شریف ایله ثابتدرکه رجعنا
من الجهاد الاصغر الی الجهاد الاکبر بیورمشدر

جهاد اصغرده مرتبهٔ شهادت میسّر اولدقده جهاد
اکبرده مرتبهٔ شهادت اظهر من الشمسدر بو
مقامده اولان سالکك حالت نزعنده معامله سی
وحقّه مناجات ونیازی نه رتبه ده اسرار الهی
اولدیغن کمسه بلمیوب انجق صورة ظاهرده
ذوق وشوقله ذکر الله ده اولدیغن ناس بیلور کورلر
کوکلده اولان معامله سندن بی خبر اولدقلرندن
سالك جذبهٔ رحمان ایله اخر نفسنده اسم اعظم اولان
اسم ذاتی الله دیوب روح پاکی بدندن اسم ذات ایله
حضوره کیدر

مقام ایمان نفس ملهمه اهل طریق اهل یقین

اهل طریق مقام نفس ملهمه یه داخل اولدقده عقل
معاش وعقل معاد ایله لیل ونهار وذکر دوام وفکر
تمام وعزلت انام وقلّت طعام وقلّت کلام وقلّت منام
وسعی واهتمام ایله اولوب علم وفضل وکمال ومال واولاد

نفس ملهمه
عناصردن عنصر ماء
بارد ویابسدر ونفس جهتیله
حکمته ملهمه دیرلر بو دخی اون
مرتبه اوزره در عقل حکمت علم پاك
حیا خیر کرم فضل احسان خلق سخا بو اون
اخلاق برنده تمامیله بولنور ایسه عارف
واهل معرفتدر یوق ایسه عبث
دعوا ایدر الطور الثالث یسمّی شغفًا
وهو معدن المحبّة والعشق والشفقة
علی خلق الله قال الله تعالی قد شغفها حبًّا
النفس الملهمة وهو التّی تجرّ
العبد الی الخیر ابدًا
تم

وعیال واقربا واحباسی محبتنی جمله کوکلندن چیقاروب
مرشد کامل نفسیله اثار ذکر جمیع اعضاسنه
تأثیر ایدوب اقلیم وجودینه زلزلهٔ عظیمه دوشوب
حرارت ذکر لساندن قلبنه تأثیر ایتدکده
کوکل ذکر اللهه مشغول اولوب سالک انک ذکرینی
تز قولاغیله ایچرودن ایشتدکده ابتدا صفای
روحانی ظهور ایدوب ازلده کوردیکی عنایت حق
اولدیغندن افراطیله روح وبدن بحر صفایه
مستغرق اولور اول انده سالک عالم عشقه دوشوب
نور ذکر سببیله دماغنده بوسن واقع اولوب
اولوقت عقل معاشله مست ومدهوش اولوب
احکام عناصر ابطال اولدیغندن سالک مجنون
مثللی کندوبی بیرله اوروب اموز دنیاسی خراب
اولوب کار وکسبه قدرتی اولمیوب اداب شریعت
وطریقت ایله عامل اولوب هنوز عقل معاشی حکمنده

سعی واهتمام ایدوب کوکلی صفاسی غالب اولمغله
اصوات حسنه ونغمات غذای روح استماعندن
زیاده لذت روحانی ظاهر اولوب اول انده کوکل
قولاغی اچیلوب سالک کندوبی عالم ارواحده ظن
ایدوب دنیا وعقبادن بیخبر ونشئهٔ الستدن بر
نمونه ظهور ایتمکله انده اسرورندن مرغ کبی قفصتندن
بر وبال اچمق قصدن ایدر اما عنصر اجار
میخلرینه بند اولدیغندن ناشی کندی مرادیله
وطن اصلیه سنه سیر وسفر ایده میوب سینه
سوزان وجکر بریان ودیده کریان واه افغان وزار
وحیران اولوب یوسف جان بند زندان اولوب بو
نور سبحاندن کوکلده حالت عنایت وهدایت ازلی
وجذبهٔ لم یزلی ظاهر اولدقده می عشق بی باده وپیاله
نوش ایلدکده اولان ماشیشهٔ ناموس وعاری دماغنده اولان
معاشک باشنه چالوب پاره لیوب عقل معاشر

روح قدسی

حکمندن وانک تدبیرندن آزاد اولور همان انده
سالکک وجودنده جوهر اوّلده اولان عقل معادک
نوری افق هدایتدن وشمس حقیقتدن طلوع ایلدکده
جذبةٌ من جذبات الرحمن سرّی ظاهر اولور بعده
حصن توحیده داخل اولوب صفای روحانی ایله
مست لایعقل اولور ناس بو حالده اولان سالکی
کوردکده سرّ اسمنا واقف اولمیان غافللر او مجذوب
الهی یه دخل وطعن ایدوب شتم غلیظ ایدرلر
بو مذموم حال ظن ایدوب سوء قصد ایدوب وسوسهٔ
شیطانیّه درکه اصلی یوقدر کندو بی خلقه
اهل حال کوسترمک ایچون و بو بهانه ایله محبّ فقرا
اولان اغنیادن کوم مأمول ایدر مرادی جرّارلقدر
دیوب مجلسلرندن استثقال ایدوب دفع ایدرلر
بلمزلرکه اولمثللو اهل ذکر بو مجلسده بولنسه بلکه
اول مخلص موحّد ذاکر حرمتنه حق جلّ وعلا حضرتلری

مجلس

مجلس خلقنک غافللری کناهلرین عفو ایدوب مغفرت
ایدر لکن اول سالکه انلرک بویله حرکتلری سلوکنه
مانع اولمیوب بلکه غیرة الله ظهور ایدوب قطع مراتب
ایلمسنه باعث اولورلر نته کیم درکه عاشق جانان
اولان جان رسوای جهان اولور مستک ایله عشق
پنهان اولمز و نه حالتدرکه باشنه کلمین بلمز وبیلن
دخی او حالی نادانه دیه مز واظهاری لایق دکلدرکه
اظهاری خیانتدر زیرا افشاء السرّ حرامٌ واظهاره
خیانةٌ بیورلمشدر وخلقک لوم وتوبیخی اوزرینه
المایوب نفس کلبنی سجّین طبیعتنده حبس ایدوب
خیال فاسده سی عسکری پراکنده و پریشان
اولوب اخلاق ذمیمه سرداری اولان کبر منشأ کبر
یدیدر امّا سببی اوّل علمدر وعلاجی زیاده کوچدر
واول کمسنه علمیله عامل اولمدیسه البتّه اول
عالم متکبّر اولور عمل میسّر اولمدیسه کبر ایده مز

الله خلوص ایدر ۲ سببی کبرك عبادتدر فسقای
امتی کوردکده کبرا یدر ۳ سببی حسب نسبدر ۴
سببی حسن جمالدر ۵ سببی قوة وجود یعنی پهلوانلقدر
۶ سببی منصب ومال ومتاع وصنعت وکتابت کبی
شیلردر ۷ سببی التفات وزیر وقرب سلطان وقضیا
وحاکم اولمق کبی وغضب وحسد وبخل وریا بودخی
اقلیم وجودنده متصرف اوله میوب سلطان عشقك
کف وتسخیرندن کوز جسدده محبوس اولوب بوبدنده
عشق وزیر اولوب وعقل معاد پادشاه اولور
وحواس خمسهٔ ظاهره یه جمله اتفاق ایدوب
امر ربانی یه هر وجهله تسلیم ومطیع ومنقاد اولدقده
بوندن اقدم وجود انسانده صاحب تصرف عقل
معاش اولوب اول عقل معاشك یار وفاداری اولان
محرم اسراری نفس شوم وقوة واهمه وقوة متخیله
ومالخلیا وخیال فاسده سی طبیعتیله وتدبیریله

بنا

بنا ایلدکلری شهر وقرالرینی یاقوب ویقوب جمله سنی
خراب ایلیوب بعده شهر دلده بنای قدرت الهی اولان
بیت الله وعرش الرحمن ایچنده شرك خفی ایله موجود اولان
ماسوا صنملرینی ذکر باطله سیله قیروب محو
ایدوب خلوص تام سپورکه سیله سپوروب کوزیاشیله
صواروب محبت وذوق وشوق سروریله دوشه یوب
نور محمدی ایله روضهٔ دل قندیللرینی برضیا ایدوب
طریق مستقیمده ندیم هدایت ودلیل عنایت ایله
باغ وحدتده اون سکز بیك عالمك نسخهٔ اجمالنی فرق
ایتدکده بحر جلال وجمالده قلوب العباد بین
الاصبعین من اصابع الرحمن سرنده مستغرق اولوب
یوسف جان نقاب ایله پرده دن نهانی سلطان عشقله
الفت وصحبت ایدوب قندن کلدی وقنده کیده جکدر
اولزمان سالکك بومقامده مرتبه سی علم الیقین
اولور ومجلس اهل اللهه محرم اولوب خدمتلرین

ادا ایده بیلور علمادن نیجه کسه لر دعوالرنده علم الیقین
بیلدك دیرلر اما انجق بو حالتلری کوردیلر بلدیلر ایسه
دعوالرنده صادقلردر بو خسه انلرك علم الیقین دیدکلری
بلدکلری لغت واصطلاحاتدر حاصلی سالك بو مقامه
واصل اولدقده حقیقتله طریق اهل الله نه مثللو طریق
مستقیم اولدیغن بیلوب وجان ودلدن جد وسعی
ایله طریق حقه کیدر

بیان برزخ سالکین نوع اخردر

سالکلردن بعضیلری نفس ملهمه نك اولنده بولنوب
دائرهٔ شریعتدن خارج وطریقت علیه یه مخالف خلاف
شرع شریف حرکت ایلدکلرینك وبلاء برزخه اوغرادقلرینك
حکمتی بودرکه ابتدا سلوك وبیعت مراد ایلدکلرنده
نفسك حیله ومکریله امور دنیانك نظام ویرمك
سوداسیله صفای جسمانی آرزوسیله انتساب وبیعت
ایدوب ویاخود بعض کسه لر کشف وکرامت وحب

ریاست

ریاست بلا وسیله سالك اولوب بو علتلر ایله مرید اولمق
مراد ایتدکده فص محمدیده تکمیل طریق ایتمیوب مرشد
کامل صورتنده ظهور ایدن وانسان کامل ظن اولنان
بر کمسیه انابت ایدوب نفس ملهمه نك ذکر اولنان
احواللری کندوده ظهور ایدوب سر وحدته
آشنا اولمغله شرع شریفه حقارتله نظر ایدوب
جمله تفرقه نك فرقنی فرق ایتمیوب امر ونهی نظام
عالم ایچوندر دیو اعتقاد فاسده ایدوب بر مقدار
صفای روحانیسی اولمغله کندی زعم فاسده سنه
کوره عارف وآگاه اولدم وشرکك خفیدن خلاص اولدم
وغفلتدن نجات بولدم ظن ایدوب هر مقامده
نفسك بر نوع مقامه مناسب حیله سن بلمدیکندن
ناشی دائرهٔ شریعتده اولان علماء عابدین وعاملین
وصالحین وزاهدین وشاکرین وسلطان ابراره
دخی حقارتله نظر ایدوب من احتقر عالما فهو ملعون

في الدنيا والآخرة خاطرینه كلمیوب علماء امتی
كانبیاء بنی اسرائیل حدیث شریفنه انقیاد
ایتمیوب عالم سوء احب الی الله من مائة عابد جاهل
وارد اولدیغن بلمیوب و بیت نابی یه نظر ایتمزكه
بیت كورعایا وكرك صاحب تاج لابد اولور
علمایه محتاج شرف علمه نهایت یوقدر صفت
باری یه غایت یوقدر والحاصل علماء عاملین
حقنده نیجه آیات واحادیث وكلام كبار اولدیغن فهم
ایتمیوب خصوصا علمیله عاملین ظاهر شریعتیله عامل
اولوب طریقت وحقیقت اربابنك اوزرلرینه طرف
حقدن ناظر وحافظلر اولوب طریقت علیه ده
بو انسان درویش وشیخ مقلدینك خلاف شرع شریف
اولان افعال واقواللرین كوروب وایشتدكده شرعا
كتاب ایله منع ایدوب شریعتدن خارج حركت
ایتدرممك ایچون حكمت حقله مأمور اولدقلری

حكمتی

حكمتی درك ایتمیوب اهل طریقتدن ماعداهر كیمی كوررلر
ایسه بوبر زخده اولان سالك درویشلر دائما
ظاهرده وباطنده عداوت ایدوب قاضی زاده لر
منكرلر ومنافقلر وحقدن غافللر وعشق خدادن
بیخبرلردیوب جمله سنه دخل وطعن ولوم وتوبیخ
ایدوب نعوذ بالله تعالی بعض علمادن عمل اعتقادینی
بلمدیككسنه لرك غیبتن ایدوب كفر ایله
حكم ایدر بلمزكه شرعا كندویه تجدید ایمان وتجدید
نكاح لازم اولور ودخی بعض علما مجلسنده بولنوب
شرعه مخالف سوزسویلیوب علما ایله بلمدیكی مسائل شرعیه دن
بحث ایدوب معارضه ونزاع كثیره ایلدكلرنده علما
انی الزام قیدینه دوشوب دلیل عقلیه ونقلیه ایله
تربیه سوداسنده اولدقده اندن ظهور ایدن
حوا وزره اولان كلاملرینی قبول ایتمیوب انك ایچون
بینلرنده خصومت واقع اولوب بربرلرینه محبت

ایتمزلر بو علتدن اهل ظاهر اهل طریقی انکار ایدوب
جمله سنی اعتقاد فاسده ایله ظن ایدوب نفرت ایدر
اهل باطن دخی انلردن نفرت ایدوب ایکی طرف دخی
بوبرلرینك کفریله حکم ایدرلر . بو نولرینك حال
و بو زخلرندن خبردار اولمدقلرندن ایکی طرفك
دخی منکر و دخالری دنیا و عقباده بی راحت اولوب
سجین طبیعتلرندن و شرك خفیلرندن خلاص اولمیوب
بتشیوز سنه دن متجاوزدرکه بو نزاع کثیره
واقع اولمقده در وحالا بو زمانمزده اولان درویشلر
شرع شریفه امتثال ایتمیوب کیمی تارك الصلوة و کیمی
زانی و کیمی شارب الخمر و کیمی لوطی اولوب و اکثریسی
جاهل و مفسد و مفلس و ملحد و کاذب و نمام اولوب
و کیمسی حرام و حلال عندنده متساوی اولوب و کیمسی
اباحی و حلولی و دهری طائفه سی اولمغله جمله سی
نفس ملهمه نك اول مرتبه سنده ازوب ضلالته

دوشوب

دوشوب مردود اولمشلردر انکچون عوام ناس و علما
ظاهر اهل طریقده بو خالص و کامل و افعال و اقوالی
شرعه مطابق کمسه یی کورمیوب بولمدقلرندن
اهل طریقه اعتبار ایتمزلر و کاملاری دخی کورسه لر
بلمزلر زیرا حدیث شریفده ان اولیائی تحت قبائی
لایعرفهم غیری نه بلسون اهل ظاهر اهل باطنده اولان
حالی الحال لایعرف بالقال در دائرهٔ اهل اللهده
کاملارك جمله سی اعتقاد فاسده ایله اولان درویشی
قبول ایتمزلر و مجلسلرینه اوغراتمزلر و محرم ایتمزلر

نفس ملهمه نك اوسط حالی

انسان کاملدن فص محمدیده تکمیل طریق ایدن کامله
بیعت و انابت ایدن سالك نفس ملهمه نك اواسط
حالنده شیخنه خلوص تام ایله تسلیم اولدیغی علت
مطلق رضاء الله ایچون اولوب لا خوف علیهم ولا هم
یحزنون تحتنده داخل اولمغه علو الهمة من الایمان

مرتبهٔ ایمان اهل یقین و عالم عشق الهی
النفس الملهمة وهی التی تجر العبد
الی الخیر ابدًا الطور الثالث
میتمی شغفًا وهی معدن
المحبة والعشق و
الشفقة علی
خلق
الله
م

دیوب کندی نفسنه وغیره همتی عالی اولمغله الٰهی
انت مطلوبی اسئلك رضاك دیوب حضور قلبله سجده
سنده دائما مناجات اوزره اولوب توجه تام علم وعمل
وذکر وفکر وعشق وشوق وآه وانین ایله عقل
معاد ایله افراط محبتله عالم عشقده طالب رضا
اولدیغندن علم الیقین مرتبه سندن عین الیقین
مرتبه سنه داخل اولوب خوف ورجادن چقوب می
عشقی ایچوب دل گلشننه کوچوب سیری سیر فی الله
اولوب اخلاق ذمیمه سندن خلاص اولوب وشرك
خفیدن آزاد اولوب اخلاق حمیده ایله متصف
اولمق آرزو وسیله جد وسعی اوزره اولوب عارف
وآگاه اولدیغی حالده مقام مشاهده نك بعض
حالاتلر ظهوری ایله اسرار الٰهیه عون حقله واقف
اولوب وبعض کره تجلیات اسما ایله کوکل
کشف وکرامت طرفنه میل ایدر کندودن خارق عاده

ظهور

88

ظهور ایلدکده ذوق وشوق حضوری وسروری غالب
اولوب بحر وحدتده غواص اولدیغندن کوکل حیرتده
حیران اولوب ولساننددن آب حکمت جریان ایدر وانکله
الفت وصحبت ایدن اخوان مؤمنین انك صفای روحا
نیسندن متلذذ اولوب صحبتندن ممنون ومسرور
اولورلر . بو مقامده اولان سالکلرك بعضیسی
غایتله ادیب وعاقل اولورکه ناسدن نیجه
کمسه لر انك کاملانه اطوارندن اول عارف وآگاه
انسان کامل ظن ایدوب عنان اختیارلرین آکا تسلیم
ایدوب مرید ومحب اولورلر . وانك نفسی نتیجه
محب فقرایه تأثیر ایدوب انك نطقیله عامل اولورلر
زیرا سالکك بو مقامده اولان حالی وافعال واقوالی
انسان کامل گبی کورینور لکن انسان کاملی بینه
انسان کامل بیلور . بو حالده سالکك حالنه کمسه
واقف اوله میوب بو مقام مقام منصور اولمغله

سالكلرك هر بريسي انا الحق سرّنه واقف اولور
انجق اول سوزي سكندي سرّنده مخفيجه سويلر
بو حال سالكه مقام فنادن مقدّم ظهور ايدر
زيرا انك بلنكندن بو مقدار بنلك باقي قالوب
يوق اولمزدن اوّل بر هنيقه وارلق ظاهر اولديغندن
ناشي بو سرّي درونده جولان ايتدكده صفا النور
وبحر عشقه مستغرق اولمغله بعض كرّه شريعتده
كفر وحقيقتده برزخ اولان كاملدن صادر اولوب
علماء ظاهر انك حال درونه واقف اولمديغندن
كفريله حكم ايدوب فتواء شريفه ايله انك
قتلني حلال زعم ايدوب وثواب عظيمدر قتلي ديوب
غيرت دينيّه ايده رظنّيله وشرعشريفي اجرا ايتمك اوزره
سعي ايدرلر بو مقامده اولان عارفلرك نيجه سي
عوزحقّله مشهور اولميوب ان الله ستّار يحبّ الستر
سرّينه الهام ربّاني اولوب حالني كتم واخفا ايلر

واسّن

89

واسن حضرت مولايي بولوب موتوا قبل ان تموتوا
تحتنده داخل اولمق وموت اسرادي ايله اولمك وطن
اصليّه سنه ايومك وعالم لاهوته سير وسفر اززوسيله
حبّ الوطن من الايمان سرّينه واقف اولوب نوراني
برزخلره اوغراميوب كشف وكرامت دامنه
دوشميوب انجق بو مقامك ختامني كوزلر

خاتمهٔ نفس ملهمه

طريق حقّه سالك اولوب شريعت وطريقت ومعرفت
وحقيقتله اويله عارف وآكاه اولان جان نفس
ملهمهٔ مباركه نك خاتمه سي مقامنه كلدكده
علم وعمل وفضل وكمال ومال واولاد وعيال واقربا
واحبّاسي محبّتني بالكليّه كوكلندن اخراج ايدوب
كشف وكرامت وصفاء جسماني وصفاء روحاني
ارزوسي جمله لوح مدركه سندن وقوّهٔ حافظه سندن
سيلنوب محو اولور وجميع علومي ازبر اوقومغه

مقام
الثالث لمان
المحقّق الالهام النفس
الملهمة وهي تجرّ العبد
الى الخير ابداً هو الطور الثالث
يسمّى شغفا وهو معدن المحبّة والعشق
والشفقة على الخلق قال الله تعالى قد
شغفها حبّاً ومن خواصّه كثرة البكاء
والجدّ والسماع وشهود الوحدة في الكثرة
ودعوى الحقيقة والندامة اليها ودعوى الوجو[د]
والعدم والحدوث والقدم والمحبوبيّة والمحبّ[ية]
والعالميّة والاميّة والجمعيّة والتفرق[ة]
وغير هذه من نتايج الاسماء والصّفات بحس[ب]
الاستعداد نقل من كتاب اصول الفق[ه]
م

سالكلرك هر بو ميى أَنَا الحق سرّنه واقف اولور
الحق اول سوزى كندى سرّنده مخفيجه سويلر
بو حال سالكه مقام فنادن مقدّم ظهور ايدر
زيرا انك بنلكندن بو مقدار بنلك باقى قالوب
يوق اولمزدن اوّل بر هيئقه وارلق ظاهر اولديغندن
ناشى بو سرّى درونده جولان ايتدكده صفا النور
و بحر عشقه مستغرق اولمغله بعض كرّه شريعتده
كفر و حقيقتده بر زخ اولان كاملدن صادر اولوب
علماى ظاهر انك حال درونه واقف اولمديغندن
كفر ايله حكم ايدوب فتواى شريفه ايله انك
قتلنى حلال زعم ايدوب و ثواب عظيمدر قتلى ديوب
غيرت دينيه ايده رز ظنيله و شرع شريفى اجرا ايتمك اوزره
سعى ايدرلر بو مقامده اولان عارفلرك نتيجه سى
عو زحقله مشهور اولميوب اِنَّ اللّٰهَ سَتَّارٌ يُحِبُّ السَّتْرَ
سرّينه الهام ربّانى اولوب حالنى كتم و اخفا ايلر

واسنى

واسن حضرت مولاني بولوب مُوتُوا قَبْلَ اَنْ تَمُوتُوا
تحتنده داخل اولمق و موت اسرارى ايله اولمك وطن
اصليه سنه ايرمك و عالم لاهوته سير و سفر ارزو سيله
حُبُّ الوَطَنِ مِنَ الْاِيمَانِ سرّينه واقف اولوب نورانى
بر زخلره اوغراميوب كشف و كرامت دامنه
دوشميوب الحق بو مقامك ختامنى كوزلر

خَاتِمَةِ نَفْسِ مُلْهَمَه

طريق حقّه سالك اولوب شريعت و طريقت و معرفت
و حقيقتله اويله عارف و اكاه اولان جان نفس
ملهمه مباركه نك خاتمه سى مقامنه كلدكده
علم و عمل و فضل و كمال و مال و اولاد و عيال و اقربا
و احباسى محبتنى بالكليه كوكلندن اخراج ايدوب
كشف و كرامت و صفاى جسمانى و صفاى روحانى
ارزوسى جمله لوح مدركه سندن و قوه حافظه سندن
سيلنوب محو اولور و جميع علوم مجازى براوقمغه

مقام
الثالث المسمى
المحقق الالهام النفس
الملهمة وهى تجر العبد
الى الخير ابداً هو الطور الثالث
يسمّى شغفا وهو معدن المحبّة والعشق
والشفقة على الخلق قال الله تعالى قد
شغفها حبّاً ومن خواصه كثرة البكاء
والجذ والسماع وشهود الوحدة فى الكثرة
ودعوى الحقيقة والندامة اليها ودعوى الوجود
والعدم والحدوث والقدم والمحبوبية والمحبة
والعالمية والامية والجمعية والتفرقة
وغير هذه من نتايج الاسماء والصفات بحسب
الاستعداد نقل من كتاب اصول الفقر
م

قدرینی وارایکن ذره قدر میل و رغبت ایتمز وجمیع
عبادات وطاعات وذکر وفکر ومراقبه وتوجه
ایله انواع مجاهدات کندویه میسر اولمش ایکن کندویه
حجاب عظیم برده اولدیغن بیلوب عملنه اتکا ایتمیوب
عمل واسطه سیله حقدن اجرت مأمول ایتمیوب جمله سن
مطلق رضاء لله ایچون ایشلر وعلم اجرتی رؤیتدر
دیو خاطرینه کلدکده استغفار ایدوب عمل سببیله
رؤیت مأمولی بومقامده شرک خفیدن اولدیغن
بیلوب انجق بی علت عامل اولور وکشف وکرامتله
ایکی جهان اسرارینه واقف اولمق مقدر و میسر اولمش
ایکن اصلا کندی اوزرینه المیوب رغبت ایتمز
وایکی جهان لذتلرندن بولذتی قالمیوب جمیع دنیا و عقبانک
لذتلری حقله کندی روحی بیننده حجاب اولدیغن
کوکلده ملک واسطه سیله اولان الهامه دخی التفات
ایتمیوب فضولینك بو بیتنی تکرار ایلرکه بیت

نامه

90
نامه وقاصد بیامکله خوش اولمز خاطرم اوز
لبندن لهجهٔ کفتارك ایلر ارزو دیوب بی واسطه
الهام ربانی مأمول ایدر وبومقامده اولان منتهی
سالك بحر وحدتده غواص اولوب دائرهٔ اخص خصوصده
بولنوب دائما استغراقده اولدیغندن ظاهر و باطنده
کندوده نه ظهور ایلرسه شرك خفیدن عد ایدر و
بوحدیث شریف بر ان خاطرندن کتمیوب نفسنه خطاب
ایدوب کوکلده اوقورکه وُجُودُكَ ذَنْبٌ لَا يُقَاسُ
بِهِ ذَنْبٌ آخَرُ انکچون مراد ومقصودی بی مراد لق
اولوب قُلْ كُلٌّ مِنْ عِنْدِ اللّٰهِ ایهٔ کریمه سنی تفکر
ایدر وَهُوَ مَعَكُمْ اَيْنَمَا كُنْتُمْ ایهٔ شریفنك سرینی بیلوب
سر معیتی عین الیقین کورر واسرارینه واقف اولمش
ایکن مقید اولمز وَمَا تَفْقِدُنَّ کلاون شرك خفی نداسنی
ایشیدر اندن شرك خفیدن خلاص اولوب وَلَا يُشْرِكْ
بِعِبَادَةِ رَبِّهِ اَحَدًا ایهٔ کریمه سنك معناء حقیقتنی

بلدكده جميع اخلاق حميده ايله متصف اولوب لكن
كندي صورة بشريه و هيولاسندن خبردار
اولوب وكندوني جزئي درك ايدوب ونفس وروحني
فراموش ايده مديكي دخي كندويه عظيم برده وحجاب
اولديغني علم اليقين بياور وعارف كاملك بو بيتني
دلده تكرار ايلركه **بيت** اكر قالورسه سنده ذره
وارلق ايرشمز سن اكا نچه طارلق ديوب
كندودن محو وفاني اولمديغندن دنيا وعقباباشنه
طار وبلا اولوب وجودي بلاسندن ازاد اولمق
ايچون دائما حقير وذليل ورذيل وسفيل وسركردان
ناچار خيرتده حيران ظاهري خراب وباطني معمور .
اولوب دنياي دنيدن واهل دنيادن نفرت ايدوب
برغريب اضطرابه دوشركه ثقلتدن كاه ملك
الموتي ارزو ايدوب وكاه موتوا قبل ان تموتوا رجا
حقنه توجه ايدوب بي نطق وبي لسان تضرع ونيازده

اولوب بعده سلب بشريتله مقام فنايه جان اتوب
فناي افعال وصفات وذاتا يتمك طريقك طوتوب
دعا ونياز وثنا وناز وتوجه ومجاهدات وتصرفات
ومراداتدن فارغ اولوب مراد اللّهه تماميله تسليم
اولوب تدبيردن تمام فارغ اولوب كندسيه دعا
وثنايه وانكساره رغبت ايتميوب وكندويه غدر
وظلم ايدنلري عفو ايدوب ان الله عفو يحب العفو ايله
عامل وكامل اولوب علت وقلت وذلت وفقر وفنا
وصبر وتوكل وتفويض وتسليم وخضوع وخشوع
ايله ادب وحيا درياسنده مستغرق اولوب بعده
فخر كائنات ومفخر موجودات صلى الله تعالى عليه
وسلم حضرتلرينه بو مقامده افنديمزه بر محبت ايله
مجددا محبت ايدوب دائما روحانيتنه توجه وسرنده
شفاعت اميد ايدركه انك افراط محبتندن
كسه خبردار اولميوب ابحق اولسالكه اولمتي

قال النبي عليه السلام
لا تميتوا القلوب بكثرة الطعام
والشراب فان القلب يموت كالزرع
اذا كثر عليه الماء قال النبي
عليه السلام ان شدة سكرات الموت
على قدر لذات الدنيا ومن لذاتها الاكل
والشرب فمن اكثر من هذه فقد
اكثر منه ذا الا

احسان ایدن الله بیلور حبیب اکرمدن شفاعت
وفیض استمداد طلبیله صلوة وسلام واخلاص
ایله روضهٔ جنات وحضور یزدان اولان باغ فنایه
داخل اولوب ذکر اولنان ابتدا سلب بشریت
کرفنادر بو عناصر اربعه دن که هر بری اصلنه
رجوع ایدر کبی تسلیم ایدر نار وباد آب
وخاک کندکده کندو افعالندن فانی اولور وکندو
صفات بشریه سندن کجوب حق رضاسیچون فدا
ایلدکده فنای صفات نه اولدیغی سرنده معلوم
اولوب فنا فی الصفات اولور وروح بدنی وروح
روانی وروح حیوانی وعقل معاش وعقل معاددن
کجوب کندی وجودنده کندی ایچون بر ذره شیء
قالمیوب ذاتنی دخی بالکلیه حق رضاسنه فدا
ایتدکده فنا فی الذات مقامنه وارد قده سیری سیر
فی الله اولدقده والطلب عین البعد اولدیغی بلدکده

اول

نفس مطمئنه
عنا
صردن
طبراغه
نفس جهتیله
مطمئنه دیرلر
بو دخی اون مرتبه
اوزره در فقر صبر
عدالت انصاف تحقیق
رضا مرحمت یقین عهد
وفا بو اون خصلت برکسه ده
تمام بولنسه جذبهٔ رحمان ایله
موتوا یه مظهر اولوب انسان
کامل عد اولنوب عارف واکاه اولور
اخلاق حمیده ایله متصف واخلاق
ذمیمه دن اولادمده بولنمز نعمت عظمادر
والطور الرابع ظهور وهو سر الانسان بافناء
الصفات البشریة فی الصفات الواحدیة مع بقاء
الوجود الظلی البشریة وهاهنا سر تجیب
وان سر الاسماء والصفات مسمی لها موصوفا
بها فاذا اظهر السر تعیین هو بالاسمیة
والصفتیة والاسماء والصفات تکون
سترا فیه فحینئذ یکون منه سرین سر
قدیم وسر حادث وهکذا الی
غایات الغایات فان الانسان
قد یختفی والحق یظهر وبالعکس
فتعین السریة بالانسان
والایکة بالحق وبالعکس
وکذا الحال فی کل
التجلیات الواردة
علی قوابل
الاشیاء
بحسب
استعدادهم
م

اول انده ارجعی خطابیله دعوت حق کورەدوب تجلی
جماله منتظر اولوب بو انتظار نفس وعقلك اولمیوب
اسرار الهیه دن امر ربی دن ظاهر اولوب کشی کندی
نفسنی عید وصله قربان ایتمك و وطن اصلیه سنه
سیر وسفر ایتمك وقتی قریب اولدقده بر امید ایتدیکی
ساعتده کندو کندو بی فراموش ایلدیکی حالده عنایت
ازلیه دن سرینه یا ایتها النفس المطمئنة ارجعی الی ربك ندای سی
القا اولنوب موت ارادی ایله مراده الوب موتوا یه
مظهر اولوب بیت حیات جاودانی بنده وکن شیخدن
سؤال ایتدم اولمدن اول اولمك ردیچه انتقال ایتدم
نه حالتدر دیوب سؤال ایتدکلرنده بیت کیف وکمنده
اوزانمه سخنی حاصل کندو بیلور کندوسنی دیوب
جواب ویروب وبوند نصکره اول نفس ملهمه ده
اولان جانه عارف واکاه دیمك لایق اولمزکه انك مقامی
انسان کامل مقامی اولوب نفسی نفس مطمئنه اولوب

معرفة
نامه دن
نقل اولنمشدر
بشیون اللی بشر تاریخنده
اهل تصوف اون ایکی فرقه
اولوب انجق بو فرقه شرع شریف
احکامیله عامل اولوب هدایت بولوب
فض محمدیده انسان کامل اولوب اون
بو فرقه سی عز قضاله ده اولمشدر اول فراق
ضاله دن اولنلر اولیائیه جبیه شمراخیه
اباحیه حالیه حلولیه حوریه واقفیه متجاهلیه
متکاسلیه الهامیه بونلر شرع شریفی تخفیف ایدوب
شرع انجق نظام عالم ایچوندر دیوب خیال فاسده لریله
مردود اولمشلردر اولیائیه دیرلرکه سالك درجهٔ ولایته
واصل اولدقده تکالیف شرعیه اندن ساقط اولور
اولیا انبیادن افضلدر جبیه دیرلرکه درویش
الله تعالینك محبتی مرتبه سنه واصل اولدقده
مامورات منهیات ساقط صوم صلوة
لازم اولماز محرمات جمله حلال اولور
دیرلر نعوذ بالله تعالی شمراخیه
دیرلرکه سالك انس
حضوری بولوب
صحبت
مصا

طرف حقدن مأمول اولورسه رشيمى كنديه
خلوفت نامه ويروب [illegible] ارك طالب ديدار اولنلرينى
ارشاد ايتمكه دستور ويروب اول عزيزى خليفه ايدوب
سر خلافته آشنا ايدرسه اولجان مرشد اولمغه
لايق اولوب عباد الله عون حقله انلردن حصهٔ ازليه
سى اولان فيضنى انك واسطه سيله فيضياب مطلقدن
الورلر بونده نص كريمه نفس راضيه ونفس مرضيه
ومقام روح القدسه قطع مراتب ايتمك مراد ايدنلر
ارادهٔ حق تعلق ايتدكده عنايت حقله مرشد كامله
احتياجلرى اولمز طريق مستقيمده كيدرلر و
ارباب قلوبك نتيجه يوزبيك ابتلالر و برزخ و بلالر ايله
واقف اولدقلرى اسرار الهيه قيل و قال ايله واقف
اولوب عارف اولمق مراد ايدن كمسنه لرحالا
عصرمزده ظهور ايدن سلطان العارفين قطب
الواصلين انسان كامل عالم وعامل وفاضل الشيخ

السيد

بولا
اولور اول
حضورده اوامر
ونواهى شرعيه اندن
ساقط اولور صداى دف
وناى سماع ونسانك استشمام في
استماع اكا لازمدر نعوذ بالله [illegible]
ديرلركه بزلر نفسمزه مالك دكلزكه
ماهيدن منع ايده لم جمله ايشلر وحركتمز حقكدر
بزده مراد ايدرسه بزلر زنا ولواطه وشرب خمر
ايدرز وكندى مراد ايتمزسه ايتميوب بزلره
عبادتده وفساده اذن حقله در بزه مباحدر ديرلر
وله الهاميه ديرلركه سماع رقص ايله ال الهى جالمق
بزه حلالدر زيرا بزده عشق الهى واردر شيخمزدن
بزه بوحال دائما كلمكده در كمسه بلمزكه
بونلر حالدر بزلر اهل حالز بزه حلالدر حلوليه
ديرلركه عورته واوغلانه باقمق بزه حلالدر
زيرا بزلر طالب ديدارز بو صفتلو صفت
حقدر تماثل بو سترى بلمزكه ندرجانمز
ابدانمزه انكدر تشبيه يوقدر
حورته ديرلركه بزلر
بيهوش اولديغمز
حالده بزه
جنتدن

93

السيد الحاج ابراهيم حقى ابن الشيخ عثمان افندى
حضرتلرينك معرفتنامه نام تأليف بيوردقلرى
معرفتنامه كتابنده مفصل تحرير اولنوب
اطوار سبعه نك جمله حالى بيان وعيان اولنمشدر
مطالعه ايدنلره ارباب قلوبك حالى معلوم اولوب
عرفان قال ايله عارف اولورلر وسائر نسخهٔ اهل
الله چوقدر انلرك علميله عمل ميسر اولورسه
انلرك روحانيتلرندن فيض الموق عون حق اولدقده
آسان اولور صدق تو رهبر تو ديمشلر ايمدى
بو حقير بو تقصير ازنجانى اولوب برامى ومجذوب
الهى فقير بى نوا عاجز وبيچاره اولوب رساله
تأليف ايتمك حدم وظيفم اولميوب لكن بر كيجه
صلوة عشائى ادادن صكره مراقب كندى غمخانمده
اولديغم حالده كوكلدن ظاهر اولديكه اله قلم ال ياز
همان كاغذ مهيا اولمغله تحريره جسارت مقدر

رجو
قولرى كلور
بزلر دخى انلرله جماع
ايدرز حال بوكيم كافر
اولورلر بلمزكه ندر واقفيه
ديرلركه عبد الله تعالى يى بلمكدن
واكلمقدن عاجز وقاصردر عقل بشر انى
ادراك ايده مز ديوب توقف ايتمشلردر
آيات كريمه واحاديث شريفه يى انكار
كفردر توحيد خدا انسانه ميسردر بلمزلر منجهليه
ديرلركه بزلر ريادن وسمعه دن خوف ايدرز صلحا
كسوه
سين
قويوب
كيوب
كوه رز ديوب
من تشبه بقوم
فهو منهم ندر بلمزلر
متكاسليه ديرلركه
بوجهانه كلمكدن مراد
انجق تن بسلمكدر غيرى نسنه
يوقدر همان شيئا لله ديوب صفا
مزه بقالم الهاميه اباليه ديرلركه
كتب شعر قرآن طريقتدر وتفسير
حقيقتدر بو اسرارى زاهدلر وعلمالر
بلمزلر انجق بزه ميسر اولمشدر خاطرلرينه
هرنه كلورسه الهام ربانيدر كوكلمزه حق
كوندرمشدر برازخوش عارف واكاهز ديرلر وعمرلرى
بوخيال فاسده ايله محجوب كيدر نعوذ بالله تعالى
تم

اولدقده اشبو معرفة النفس نام رساله نك تحریری
میسر اولوب صباح اذان محمدی اوقندقده تمام
اولمشدر قصورینه نظر بیورلمیه إِنَّ اللهَ
عَفُوٌ یُحِبُّ الْعَفْوَ مضمونیله قصوریمز دامن عفو ایله
مستور بیوروب خیر دعا ایله یاد بیوره سز یا الهی
قیل رساله م معتبر چون انك تاریخند رجاء ظفر
١١٠٥

قَالَ النَّبِیُّ عَلَیْهِ السَّلَامُ

من عرف نفسه فقد عرف ربه من عرف نفسه
بالجفاء فقد عرف ربه بالوفاء من عرف نفسه
بالمخلوق فقد عرف ربه بالخالق من عرف نفسه
بالمعصیة فقد عرف ربه بالمغفرة من عرف نفسه
بالطاعة فقد عرف ربه بالعطاء من عرف نفسه
بالدعاء فقد عرف ربه بالاجاب من عرف نفسه
بالتوبة فقد عرف ربه بالرحمة من عرف نفسه

٩ ٠
٩ ٠
٨ ١
٨ ٤
٦ ٦
جمله سی اولور التنبیه التی تاریخ

تضعیف

قدس سره صادق افندی
تاریخ ایتدم عاقل اوله لانظیر شید اظریف
خطا تا البغدادم اخابات فیض حقدر کورنظیف
بانو قطعدن دم چکردم اولسه تاریخم سکز
بر نقطعدن بر چقارسم بولدیغم تاریخ ضعیف
اول اخر حرفان اخدابت لبابیله تاریخ اولور
وبیتدن بجمله تاریخ اولدی عشرین بك نحیف
لفظ تاریخدن اتوب ارضرومدن ادمی
حفظ ابدن تاریخ ایدرقم بنم بو زبیات لطیف
بو الفن تاریخ اولورسه عینا املح الا ابدر
کلسه حال الصادق افسون روحه فتح شریف
تماميله بو ایکی بیتدن هر جمع اولسه ارقامی
الفده جمع اولور عشری کم خمسین اولدی بکیفیر
بودر منقصود اولان بجانه سبع الطهار فتهدن
کدنا البغسله تاریخ کورنت عزتله فیل شریف
٤٨

٩٤

بالضعیف فقد عرف ربه بالقوی من عرف نفسه
بالفناء فقد عرف ربه بالبقاء من عرف نفسه
بالعبید فقد عرف ربه بالحق من عرف نفسه
بالذل فقد عرف ربه بالعز صدق رسول الله
وصدق حبیب الله قال بعض العارفین لاهل الحقیقة
اربعون مقامات عشرة فی الشریعة وعشرة فی الطریقة
وعشرة فی المعرفة وعشرة فی الحقیقة واما عشرة
التی فی الشریعة المقام الاول الایمان بما جاء من عند
الله ٢ المقام العلم القرءان ٣ المقام الصوم والصلوة
والحج والزکوة والغزا والغسل عن الجنابة ٤ المقام
الکسب عن الحلال والاعراض عن الحرام ٥
المقام النکاح ٦ المقام الاعراض عن الحیض والنفاس ٧
المقام من اهل السنة والجماعة ٨ المقام الشفاعة ٩
المقام الاکل من الحلال واللباس ١٠ المقام الامر
بالمعروف والنهی عن المنکر واما عشر التی

في الطريقة المقام الاول اخذ اليد من الانسان
الكامل على طريق التوبة ٢ المقام ان يكون المريد
المخلص ٣ ان يحلق رأسه ويلبس اللباس ٤ المجاهدة ٥
الخدمة ٦ الخوف والرجا الى الله ٧ الاميد من رحمة الله ٨
الخرقة والسجاده ٩ يكون صاحب المقام وصاحب
الجماعة وصاحب المحب ١٠ المقام العشق والشوق
والصفاء والفقر واما عشر التي في المعرفة المقام
الاول الادب ٢ المقام الخوف ٣ المقام الرياضة ٤
المقام الصبر ٥ المقام الحيا ٦ المقام الجود ٧ المقام
العلم ٨ المقام المسكنة ٩ المقام المعرفة ١٠ المقام
المعرفة النفس واما عشر التي في الحقيقة الاول
ان يكون الانسان ترابا ٢ المقام ستر عيوب الناس ٣
ان يدفع بيده ما يمكنه ٥ المقام الغنا عن جميع المخلوقات ٥
المقام ان يوجد رضا الله في دار الاخرة ٦ المقام
الحقيقة في صحبة الاسرار ٧ المقام السير ٨

المقام

المقام السر ٩ المقام المناجات ١٠ المقام المشاهدة
والى الوصول الى الحق تم مقامات الاربعون
ومن نقص من الشريعة مقاما واحدا فهو ناقص
في الشريعة لا يصح ايمانه ولم يحصل لها رايحة
الطريقة والمعرفة والحقيقة وكذا النقصان
في الطريقة والمعرفة والحقيقة فافهم

قال الشيخ الانصاري في تفسير

قوله تعالى وَاذْكُرْ رَبَّكَ إِذَا نَسِيتَ اى اذا نسيت
غيره ثم نسيت نفسك ثم نسيت ذكرك في ذكره
ثم نسيت في ذكر الحق اياك كل ذكرك و
واعلى الدرجات واتمها الفناء اعني لا يبقى للسالك
غير ما سوى الله قال الاكابر ما لم ينته السير
الى الله ويوضع القدم في السير في الله تكون
ملاحظته لا موجود الا الله كفرا تمت

بِسْمِ اللهِ وَمَنْ يُعْرِضْ عَنْ ذِكْرِ رَبِّهِ يَسْلُكْهُ عَذَابًا صَعَدًا

فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ يا ابن ادم انا عند ظنّ

عبدى بى وانا معه اذا ذكرنى فان ذكرنى

فى نفسه ذكرته فى نفسى وان ذكرنى فى ملاء

ذكرته فى ملاء خير منه قال الله تعالى لا اله الا الله

حصنى فمن دخل حصنى امن من عذابى يا ابن أدم

من دارنى وجدنى ومن وجدنى خدمنى

ومن تدمنى ذكرنى ومن ذكرنى

ذكرته وكنت له

حبيب

م

رسالهٔ محبوب صادق افندی

بسم الله الرحمن الرحیم

الله ذو الجلاله حمد وثنا ورسولنه صلوة
وسلامدن صکره طالب دیدار وسالك راه
حقیقت اولان اخوان مؤمنینه دعالر اولنوب
طرفمزدن اشبو رساله هدیه اولنمشدر زیرا
پدر معنوی اولان کمسه نك ولد معنویسنه نصح
ویندن زیاده هدیه سی اولمز بنم روحم دل دیلی
وار دلدن دله دل دیلکن دلدن دله وار اولماز
خانهٔ دله زید عمر وایله بیله هر کس بولندیغی
طریقك اول علمنی تحصیل ایدوب بعده عملنه مباشرت

ایتمك

ایتمك کرك ابتدا علم شریعتدر که جملیه فرض عیندر اولمشدر
بعده علم طریقت لازمدر بعده علم معرفة الله لازمدر
بعده علم حقیقت نعمت حقدر اما علم طریقت بر بحر
محیط اولمغله اندن بر قطره بیان اولنمشدر که
خیر الناس من ینفع الناس تحتنده داخل اولمق
امیدیله بو غرض تحریر اولنوب اهل توحیدك
دعالری رجا اولنور

بسم الله الرحمن الرحیم

ربنا افتح بیننا وبین قومنا بالحق وانت خیر الفاتحین
صدق الله العظیم اللهم افتح لنا هذه الکنوز
واکشف لنا هذه الرموز یا اخی اعزك الله
فی الدارین انا اقول باذن الله تعالی اسمع منی
بعون الله اقبل ولا تخف انك من الامنین ادع
الی ربك الهی انت مطلوبی اسئلك رضاك بحرمة
جمالك یا رحیم ارحم بفضلك وتقبل دعاء

بنم جانم اقليم هستيده سير وسفر وصحراى فناده
سياح اولديغمز اثناده شاه بقادن بر الطاف استقامت
احسان اولندقده جنس رأيدن رؤيا مثللو بين النوم
واليقظة كويا واقعه ده واقع اولان بودركه
صحراى فنانك شهر وقرارندن بر شهر عظيمه
اوغرادمكه طول وعرضنى كوز احاطه ايتمز
اولشهرك ايچنده اولان مخلوقاتك كثرتى بر مرتبه كيم
سوقنده راحت كزلمز واهاليسى جمله جهانده
موجود اولان مخلوقاتك هر صنفندن مخلوط عرب وعجم
ترك وروم وجمله كفره نك انواعى انده موجود
بولنمغله حيرتده حيران بر عجب سيران واقع اولوب
اول شهرك وسطنده بر عظيم قلعه بنا اولنمش كه
برج باروسى افلاكه برابر خارج سورده بر ظلمت
مشاهده ايتدم ابتدادن فهم ايتدمكه خارج سورده
واقع اولان بو شهره ازلدن شمس حقيقتدن بر شعله

دوشمه

دوشمه مش ودوشمز واهاليسنى كوردم وفهم
ايتدمكه بو شهرك اهاليسنك كوكللرى دخى دار
ظلمتدر زيرا مشربلرى كلاب اسا بر لقمه ايچون
بر برلريله خيرلشوب انهانه ايله بر برلرين يرتارلر
وشهوت وغضبلرى غالب اولمغله طبيعت ناريه لرى
غلبه ايتدكده بر برلرينى قتل ايدرلر
وزنايه ميل ورغبتلرى غالب اولدغندن بر فحشه
عورتلر دينه اوچ درت دوشوب بعض كره
بر برلرينى قسقانوب هلاك ايدرلر ولواطه وزناده
حظ ايدرلر سرقت وبهتان وافترا وشرب خمر
ويلان وغيبت عادت مستمره لرى اولوب بر ذره
حقدن خوف ايتمزلر وبو كناه كبيره لرى ايشلينلرك
اكثريسى اسلامدن اولوب وبعضيلرى دخى علمادن
اولوب امر معروف ونهى منكر ايدن علما وواعظ
وصلحاسى دخى اول شهرده ظهور ايدوب اول شهر

اماره ده اهالیسیله بر وجهله الفت ایده میوب اول
شهر عظیمك وسطنده واقع اولان قلعه یه
هجرت ایدرلر ایمش فقیر دخی اول شهرده بر مقدار
اولدم مراد ایتدمکه بو شهر عظیمك بر سوز اکلر
علماسن بولوب بو شهرك اسمنی وحاکمنی ووالیسنی
وحالنی سؤال ایده یم علماسندن برین بولوب سؤال
ایتدمکه شهریکزك اسمی ندر دیدم بو شهرك
اسمی اماره در ودائره سی غفلتدر ودار ظلمتدر
وپادشاهلری اسمنی سؤال ایتدم جواب ایتدیکه
بزم پادشاهمزه عقل معاش دیرلر بر عالم وحکمتده
ماهر منجم ومهندس وحکیم وطبیب وعاقل
دانا درکه کرهٔ زمینده بر دخی اقرانی یوقدر دیدکده
پادشاهك اوزیرندن سؤال ایتدم دیدی وزیری
قوهٔ مدرکه در وحس مشترکه وکتخداسی ووکیل
خرجی قوهٔ واهمه ووسواس وسائر اتباعندن سؤال

ایتدکده

ایتدکده خبر ویردیکنه کوره بلدمکه جمیع اخلاق
ذمیمه ایله مذموم اولان کمسنه لر عقل معاش نام
پادشاهك امکداری ومحرم اسراری اولمشلر فقیر
دخی عقل معاشك هر فننده استاذ کامل اولدیغن
بلدکده سبب معیشت اولمق ایچون انك فنندن تحصیل
معرفت سوداسیله بر زمان خدمتنده اولدم
استعدادیمه بسند ایدوب افراط محبتله نتیجه
معرفتلر کسب ایدوب بزی کندویه محرم اسرار
ایتدکده هر فننده ماهر اولوب مشهور جهان اولوب بین
الناس هزار فن اولدم لکن کندی زیر
حکومتنده اولان مخلوقات جمله سی جمیع معاصی مرتکب
اولوب عقل معاش اقلیم وجودده پادشاه اولمغله بونلرك
بو عصیانن کوررکن منع اتمکه قدرتی اولمدیغندن
روحمه عظیم ثقلت کلوب عارفانه برکون عقلن
اوغرلایوب دیدم پادشاهمز سنك بو شهرك علماسی

علملریله عامل اولمزلر وحقدن خوف ایتمزلر وجاهللری
دخی تائب مستغفر اولمیوب کوکللرنده نور ایمان
ایتمز مطلق صورتده انسان وسیرتده حیوان
بلکه بل هم اضلّ بونلر حکمنده در دیدکده جواب
ایتدیلر بونلر اهالی مدنده کلدر قدیمدن ابلیس
بو شهرک خلقنی باشدن چقارمشدر وسواس
وخنّاس جمیع اتباعیله بو امّاره شهری خلقیله
الفت ایدوب فسادلرینه محرم اولمشلردر
انلرک فسادلرینی دفعنه بر تدبیر ایده مدم دیدکده
امّاره شهرندن هجرت ایتمکه نیّت ایدوب دیدم
پادشاها بو عبد عاجز بندکم ایتدیککز کرمی
کمسنه ایتمدک سزاوارلغکده نیجه صفالر ایتدم
سمور کورککلرله واتلازلرله واتباع واحباب
ایله ساز وسوز لعب ولهو ایله اولوب پادشاهم
یساغ ایتمیوب رخصت ویردک ذوق وصفامز

بو دائره ده نهایت بولدی اذن شریفکز اولورسه
فقیر بو سیاحم بو شهرک وسطنده اولان قلعه یه
وارهیم دیدم جواب ایتدیلر که اول قلعه یه
لوّامه دائره سی دیرلر اول قلعه دخی بنم زیر دستمده
در لکن لوّامه اهالیسی بو شهر امّاره اهالیسنه
قیاس اولنمز بو شهر امّاره ده ابلیس
قدیمی ساکن اولدیغندن بو شهر امّاره اهالیسنه
توبه میسّر اولمز لکن لوّامه شهرینه وسواس
تمامیله تسلّط ایده مز انلر دخی کناه کبائری
مرتکب اولوب ایشلرلر زنا ولواطه وشرب
خمر غیبت وسرقت وبهتان ایدرلر لکن
درعقب نادم اولوب توبه واستغفار ایدرلر
دیوب عقل معاش سکوت ایتدکده همان لوّامه
نام قلعه یه جان اتوب قپوسنه واردمکه قپو
اوزرینه یازلمشکه اَلتَّائِبُ مِنَ الذَّنْبِ كَمَنْ لَا ذَنْبَ لَهُ

همان اول آنده تائب مستغفر اولوب قلعهٔ لوّامه یه
داخل اولدم کوردم اولشهر لوّامه اهالیسی امّاره
شهری اهالیسی قدر دکل نصفی مقداری آنجق واردر
بو زمان آنده مسافر اولدم لوّامه اهالیسی علماسندن
سؤال ایتدم فحول علمادن بر مفتی لری وارایمش
زیارتلرینه واردم آداب ایله سلام ویردم
سلامم تعظیم ایله آلوب آنلرک خدمتنده بر زمان
اوقیوب یازوب میسّر اولدیغی مقدار تحصیل علم
ایدوب اهالیسیله الفت وصحبت ایدوب مشربلری
جمله معلوم اولدی اول لوّامه شهری ساکنلرندن
پادشاهلرینک اسمنی سؤال ایلدم جواب ویردیلر که
پادشاهمز عقل معاشدر بوشهریمز عقل معاش
حکمنده در واتباعی کبر وریا وتعصّب
وزهد نام وکیللری واردر ونیجه عالم وفاضل وصلحا
وعابد جانلر بوشهر لوّامه ده موجودلردر دیدیکده

خاطریمه

خاطریمه کلدیکه بوشهر لوّامه اهالیسنک علما وصلحاسی
مسلکی ومذهبی ومشربی معلوم اولدی عجبا عموم
اوزره خلق نه مشربده دردیوب هزار آشنالق صورتله
طولوب کوردمکه بوشهر ایچنده اولان علماسی
عابد وزاهد لکن بخل وحسد وکبر وتعصّب ونفسانیّت
وغیبت وطمع وخسّت ونفاق مشربلری بولنمش
غایت ابراردن صالحلریله الفت ایتدم ابرارلردن
کوردم جهنّم خوفندن عفو ومغفرت امیدیله عبادات
وطاعات ایدرلر وجنّت آرزوسیله نفسلری
صفاسیچون لیل ونهاری راحت اولوب جنّتک
صفالرین وحور وغلمانن بر برینه وصف ایدوب
طریق جنّته ترغیب ایدرلر عابدلردن بر شخصه
امّاره شهری اهالیسندن شکایت ایلدم دیدی
اولشهرک امّاره خلقی بر الای کافر ومفسد وقاتل
وتارک الصّلوة زانی ولوطی وشارب الخمر درلر

وجمله سی فرق ضالّه دن درلر   أنلر بزم شهریمز
لوّامه ده یوقدر گلمزلر   وانلردن بعض
کمسنه ده هدایت اولدقده اندن هجرت ایدوب
بو شهریمز لوّامیه گلوب فعللرندن نادم اولوب
توبه واستغفار ایدرلر   زیرا امّاره شهری
اهالیسنه انده ایکن توبه میسّر اولمز
وشفاعته مستحق اولمزلر دیدکده کندی شهرلری
لوّامه شهری ایچنده کی قلعه نک حالندن سؤال
ایتدکده دیدی او قلعه نک اسمی ملهمه در   و
پادشاهلری اسمنه عقل معاد دیرلر و وزیرلرینک اسمنه
سلطان عشق دیرلر   اول شهر ملهمیه بزدن اصلا
کیمسه یوقدر   وبعض کمسه هجرت ایدوب
کیدرسه بردخی لوّامه شهریمزه قومایز   زیرا أنلر
اول شهر ملهمه نک وزیری عشقه غایتله تابع اولوب
محبت ایدوب عشقه جان وباش ومال واولاد

وعیال

وعیال فدا ایدرلر ایمش   بزم سلطانمز عقل معاشک
تدبیر وتصرّفنه اعتبار ایتمیوب تسلیم اولمیوب عرض
وناموس ووقار وزهدی ترک ایدوب تصوّف ادقیوب
بو مقدار کتابلر یازمشلر که نعوذ بالله بر حرفی
شرع شریف کتابلرینه مطابق دگل وایچلرنده مرشد
ودلیل ورهبر عد اولنور بعض کمسنه لر واردر که
خرقه وتاج وعبا گیوب صورتده کسوهٔ اهل الله ایله
اولوب قوللری وفعللری شرعه مغایر ایکن انلرک
امرینه امتثال ایدر ایمش   نعوذ بالله   انلرک
جمله سی فرق ضالّه دن اهل طریق بولنمشلردر
زنهار اول ملهمه قلعه سنه اوغرامیه سنکه
انلر ساز وسوز ونغمه وطنبور وبوزق نای قدوم
ایله الله دیرلر   انلر بزم لوّامه شهریمزه گلوب
مزاقلرینی اجرا ایده مزلر   بزم علمامزده غیرت دینیه
غالب اولمغله اتّفاق ایدوب احکام شرع الله ایله

كتابلريمز يديمزده جمع اولوب انلرى نفى ايده رز و نيجه
ادملرك ذكر ايتديكنى خبر الوب قتل ايتدرمشز
بزده اولان علما و صلحا و عابد و زاهد شهر
ملهمه ده بولنمق بر وجهله قابل دكلدر ديدكده
اول لوامه شهرندن دخى نفرت ايدوب لوامه دن
ايچرو اولان ملهمهٔ مباركه شهرينه توجه
ايدوب ملهمه قلعه سى قپوسنه وارد قده قپو
اوزرينه يازلمش بابُ الجنّةِ مكتوبٌ لا اِلهَ اِلّا الله
اولكلمهٔ طيّبه يى اوقيوب درعقب انده سجدهٔ
شكر ايدوب ملهمه شهرينه داخل اولدم ابتدا
بر نقشبنديّه تكيه سنده اقامت ايدوب ذوق
و شوق و ساز و سوز و نغمه و اغازه ايله اهاليسى
هردم صفاده اولوب بينلرنده نزاع كثيره و فساد
و حسد و بغض عداوت يوق اعلا و ادناسى
بو بولرينه اعزاز و اكرام و توقير و احترام ايدوب

مجلسلرنده

103

مجلسلرنده صحبتلرى دلبر و ديدار و ذكر الله اولوب
دائما صفاى روحانى ايله اهاليسى جفادن عارى
اولوب جنّت صفاسنده متلذذ اولديغندن ناشى
انده اقامت ايدوب انده ملهمه شهرينك جمله
حالنى سؤال ايدوب مجلس شريفلرنده صحبتلريله
مشرّف اولوب صفاى روحانى و جسمانى انده
جمله سى مهيّا بولنمغله فقير دخى مست حيران
اولوب انده حسن ظن اولنان اختيار و عارف
و اكاه بر جاندن سؤال ايتدمكه عزيزم
بن بر سيّاح فقيرم كوكل مرضلرندن غفلت
و ظلمت نام علّتاره مبتلا يم بو ملهمه شهرنده
كوكل علّتلرينه دوا ايدر بر طبيب حاذق بولنورمى
لطف ايدوب خبر ويرك ديوب اول شخصه اسمنى
سؤال ايتدكده ديدى ادم هِدايتدِر ازلدن
بو انه كلنجيه دكين بندن يلان صادر اولمامشدر

وخدمتم انجق شهر وصلت طريقني جاندن سؤال
ايدن طالب ديداره صحتيله خبر وير مكدر
سندخي بر عاشق صادق بو فقير سن جان قولغك
اجوب سوزيمي جاندن دكله كه اشبو ساكن
اولديغك شهر ملهمه درت محله در دردي
بو بر لريني احاطه ايتمشدر اول محله نك
اسمنه محلهٔ مُقَلِّدِين ديرلر . بوسنك اراديغك
طبيب حاذق بو محلهٔ مقلدينده ساكن اولمز كه
سنك سنده اولان غفلت وكوكل ظلمتنه وشرك
خفيه علاج ايليه حالا طبيب قلوب صورتنده
اولوب تاج وخرقه ايله شيخ صورتنده اولنلر
عارف قاليده عارفلر ومقلد ومفسد ومدعيلر
ودعوالريني كوكلده اثباته قادر اولميانلر
مدعيلر اخلاق ذميمه ده وشرك خفيده وشهر
شهرتنده ومرض شهوتده اكل وشرب وجماع لعب

ولهو نسيانده اولوب ومقلد عارفلر فسادلريني غايت
مخفي ايدرلر ومدرك ورندوزكي اولورلر وفهم
وفراستلري غالب اولدقلري لسانلري دائما ذكر الله ده
اولوب اسماء الٰهينك تاثيريني مشاهده ايلدكلرندندر
بو محله ده سنك مرض قلبكه وعلت وغفلت
نسيانكه مرهم شافي ويرر طبيب حاذق يوقدر
بو محلهٔ مقلديندن هجرت ايدوب قلعهٔ مطمئنه
طرفنده اولان محلهٔ مُجَاهِدِينَه واروب انده
دن ديكه درمان ايدر بر طبيب بولنور يدكده
همان هاي هوُدَن فارغ اول عالمده سلطانلر
بودر ديدكده مُجَاهِدِينَه واروب مسافر اولدم
اهاليسني كوردمكه ضعيف واديب وذاكر
وشاكر ومجاهد اوروج نماز عبادات وطاعات
ورياضات اوزره ساكن وساكت وعالم
وعامل وفاضل جانلر ايله كورشدم بلدمكه

بونلرك بو مثللو حركتلری اخلاق ذمیمه دن وشرك
خفیدن وظلمت غفلتدن آزاد اولوب مطمئنّه
قلعه سنه داخل اولمغه استعداد کسب ایدوب
ارجعی خطابنه مستحق اولوب باب رضاده
مقیم اقامت ایچون ایمش   فقیر دخی نیجه سنه لر
انلر کبی حرکت ایدوب بر آن ذکر وفکری ترك
ایتمیوب صبر وتحمّل وقناعت وغیرت ایدوب
مجاهده دن خالی اولمادم   لکن شرك خفی وغفلت
وظلمتدن خلاصه چاره بولمدم   ساکن اولدیغم
مجلسده محلّه سی طبیبلرینه رجا ایلدمکه   بنم علتم
شرك خفی وغفلت وظلمتدر   عنایت بیوروب
بر مرهم شافی احسان بیورك دیدم   جواب ایتدیلرکه
بو محلّهٔ مجاهده در   بونده سنك دردیکه درمان
یوقدر   لکن مطمئنّه قلعه سنه قریب بر محلّه
دخی واردر اول محلّه یه محلّهٔ مراقبه ومحلّهٔ مناجات

105

دیرلر   بو سنك علتکه علاج ایدر طبیب انده بولنور
دیدکده محلّهٔ مراقبه یه واردم کوردم که اهالیسی
ذکر قلبیده ولذّت قلب صاحبلری اولوب باشلری
دمینده خضوع وخشوع وحضورده ملول ومحزون
وبی نطق وبی لسان ظاهرلری خراب وباطنلری معمور
اولوب مشربلری حلیم وسلیم وتسلیم   وخوف
خدادن بر بریله الفت وصحبت ایتمزلر   وعلم
حکمتله اصلا بر برلرینی مراقبه دن منع ایتمزلر
وبر برلرینك حضورینه مانع اولمزلر   وبر برلرینه
ذرّه جه بار اولمزلر   فقیر دخی اول مراقبه محلّه سنده
نیجه سنه لر اقامت ایدوب انلر کبی ایتدم   لکن
غفلتدن آزاد اولدم   امّا شرك خفیدن
وکوکل ظلمتندن آزاد اولمدم   کوزم یاشی
روان اولوب زار وکریان حیرتده حیران
بو غریب سیرانه اوغرادم   بحر الأم غمده غرق اولوب

هر انده اولمق آرزو ایدوب اولمدن غیری چاره
بوله مدم اولمق دخی یدمده اولمدیغندن ملول
ومحزون مراقب طورر کن ینه مقدم نصح ایدن
ناصح هدایت حق نام کامل ظهور ایدوب حال
پریشانمه مرحمت ایدوب بیوردیلر که ای
غربتده اسیر وزار کریان سن دردیکه
بو حال ایله درمان بوله مزسن بو محلّهٔ مراقبه ده
کنج ومطمئنّه قلعه سی قپوسی اوکنده بو محلّه
واردر اکا کوچ ادینه محلّهٔ فنا دیرلر فافنوا
ثمّ افنوا ثمّ افنوا ثمّ افنوا فابقوا ثمّ ابقوا ثمّ
ابقوا سرّی انده سکا عیان اولور ومرض شرك
خفی وغفلت وکوکل ظلمتنه انده دوا ایدرلر محو
وفانی وبی وجود اولان طبیب حاذقلر علاج
ایدوب خلاص اولورسین دیدکده محلّهٔ
فنایه واروب مسافر اولدم اول محلّهٔ فنانك

اهالیسنی

106

اهالیسنی کوردمکه جمله سی لال کبی ساکت ومیّت
کبی نطقه طاقتلری یوق وصحبتلرندن قطع امید
ایتمشلر هماناً ملك الموته منتظر اولوب طورمشلر
محلّه لرینه کلوب کیدنلردن بی خبر اولوب
فنا محلّه سی اهالیسی بش وقت نمازی ادادن
غیری برشغله قادر اوله میوب دنیا وعقبا وزید
وعمروی بیلمزلر وخوف رجادن کچمشلر
ودخی دعا وثنا ونیاز وذکر وفکر وصفا
وجفا ولذّت جسمانی ولذّت روحانی ایله مقیّد
اولوب متلذّذ اولمزلر انلرك حاللرینه باقوب فقیر
دخی برنیجه سنه لر انلر کبی ایتدم ظاهریمی
انلره تقلید ایله مطابق ایتدم امّا باطن حاللری
بر وجهله معلومم اولمیوب وفنایی وحال فنایی
تعریف ممکن اولمیوب اول حالده اول محلّهٔ
فناده دخی بر عمر والامه اوغرادمکه حالمی طبیبه

عرض ایتمکه بنده بنم اوله رق ملکم اولمق اوزره
بر وجود بولنه مادامکه بنمدر بن دیم بلدمکه
انده وجود وملك صاحبی حاضر وناظردر وجود
بنمدر دیمك یلان ویلان ایسه جمیع ادیانده
حرام وطلب دخی شرك خفیده واقع اولوب
بن ایسه شرك خفیدن خلاص اولمق ایچون سیّاح
اولدم بو حالده دخی عجز وحیرتم زیاده اولوب
جمله مرادمدن فارغ اولدم کوزم یاشی کوندن
کونه بلا اختیار زیاده اولمغه باشلادی
امان یارب دیسم بنه أنّیتك وشرك خفی که تمام
بن وارم واما نه وار وطالبم مطلوبم دخی
وار قاج عدد ظاهر اولور بلمم نه چاره
قیله یم دلده اولان اضطرابمه واقف اولان
عالم السر والخفیات حالمه مرحمت ایدوب
کوکللرده طالب دیدار تربیه سنه مأمور اولان

الهام

107

الهام ملکی بو غریب وبی کس وجودك حالنه رحم
ایدوب اذن حقله الهام ربانی کتابندن اوقودب
ابتدا افنای افعال لازمدر دیدکده همان
الی اوزاتمق مراد ایتدکده کوردم بو الی جماد کبی
عناصر اربعه دن مرکب بر معنادر الی بنم
دکل وَفَعَّالٌ لِمَا يُرِيدُ بردر وبنده بر فعله
قدرت بو قدر قادر بردر قدرتم یوق
والحاصل هرنه فعل بندن صادر اوله جق ایسه
اول فعل فعاله وانك قوة قدرتنه حواله ایدوب
جمله بندن صورت بشرده واقع اولان افعالدن
فارغ اولوب تمامیله فنای افعال نه دیمکدر
الهام ملکی واسطه سیله سرمده سرنه واقف
اولوب حمد وثنا ده اولدم اکر علمادن بعض
تصوف آشنا اولنلر بو فنای افعاله قرآن عظیم
الشانده بر دلیل وارمیدر دیرسه قُلْ كُلٌّ مِنْ عِنْدِ اللهِ

أية كريمه سنده عياندر فقير اوقودوغم بو قدر اما
اوقمغه حق تعالى قوت وقدرت احسان ايتمشدر
بو مجتمع قاله موقوف اولمغله قال ايله تعبير حال
تقرير وتفهيم اولنماز الحال لا يعرف بالقال
در اهلنه معلومدر بوندنصكره الهام
ملكي واسطه سيله عون حقله فناء صفات
ايتمكه توجه اولنوب بعده نظر بنم دكل
سويلديكم كلامده علاقم يوق لسان بنم دكل
نفس ناطقه بنم ناچار ظاهر وباطنده اولان
صفاتمدن قطع علاقه ايدوب جمله روح جمله
وجسم ايله وحواس وقوالرمده بن بنی بر ذات فرض
ايدم كوردم فرض ايتديكم دخی اثنينيت ينه
شرك خفيدر ايلك ملكنده نه علاقم وار
ديه رك ناچار قالدم جمله ذاتمی محو وفانی قيلدم
امانه طلبدن فارغ اوله مدم فكر ايتدمكه

والطلب عين البعد ديمشلر بن بو بنلكمله نه
بلايه اوغرادم بلمدم والله بكل شيء محيط
هو الأول والآخر والظاهر والباطن وهو بكل
شيء عليم سرمده ظاهر اولوب موتوا قبل ان
تموتوا سرينه مظهر اولمقلغه توجه ايتدم
ينه شرك خفيدركه بر بن وبر ده توجهم وار
ايمش كويا بو دخی بر بلا نه درده دوشدمكه
مناجات ايتمه حركت ايتمه توجه ايتمه وطلب ايتمه
بو غريب معناكه حل مشكل ناچار جمله سن صاحبنه
تسليم ايدوب باب رضاده مقيم اولوب
حالت نزعده صاحب فراش اولان خسته مثللو
تعريفی ممكن اولميان بر مقامده دائما اولمغله
منتظر اولوب بی عقل وبی شعور عين ميت كبی
بر زمان بو حالده قالدم اندن استفت قلبك
ديوب كوكل فتواسنه مراجعت ايتدم جواب ايتديكم

سنك سندن ظهور ایدن نفسکدن سنك مادامکه
خبرك واردر سن ارجعی خطابنی کوش ایده مزسن
زیرا بوده معلومدرکه برتوزلیه بوکدی
دوشوب مرور ایامله جمله وجودی توزه قلب
اولسه اول هره نك وجود اولندن برقیل قالسه
انك باقی قلان برقیلنك بحثنده بعض علمای ظاهر
نیجه قیل وقال ایدرلرکه بی حساب بعض
کمسه دیرلرکه وجود اولندن باقی قلان
برقیل مانع اولمز جمله وجودی توز حکمنده در
وبعضیلری دیرکه مادامکه وجود اولدن
برقیل باقیدر جمله سی اول وجود باقیسی حکمنده در
اکلی حلال اولماز هرنقدر برقیل دخی اولورسه
دیوب اول جوابی فهم وادراك ایتدکده مجددا
ینه موت ارادیله اولمکه مهیا اولوب بعده
بوحاله استغراق دیرلر ایمش بوحال دخی ظهور

ایدوب

ایدوب بنم بنده بندن بکا بوکیفیت عارض اولوب
سرمده بی حرف وبی صوت ارجعی خطابی کبی
برحال ظهور ایتدکله اول انده بو تعریفی ممکن
اولمیان بر لذت معنوی واقع اولوب مست
ومدهوش اولوب اول انده بیدار اولدم
بعده عقل معاش ایله فکر ایتدمکه
نه حالتدر عقل معاش اول اسراره واقف
اولهمازمش بی خبر اولدیغندن فکر ایله
اسرار الهیه یه واقف اولمیه جغی معلوم اولوب
دعوادن فارغ اولدم بو انه دکین تحریر
اولنان اسراردن مرادم اظهار فقر اولمیوب
انجق وفاتمدن صکره بو رساله مز احبابه یادکار
اولوب نیجه سالك راه حقیقت وطالب دیدار
اولانلر مطالعه ایلدکلرنده بو فقیری خیر
دعا ایله یاد ایده لر و بو رساله یه نظر ایدن

جانلر کندی حاللرینی بیلورلر البتّه دقّتله مطالعه
ایدن ساکن سالك کندی حالنی فکر
ایتدکده کندوسی مقام جمعتدن قنغی
شهرده ساکندر وقنغی محلّه ده
الفت ایدر انصاف ایدوب اکا
کوره حرکت ایدر باب رضایی
بولوب بیلوب حمد ایدر

سنه ١١٩٤

وقع التحریر فی
جماذی الاولی
سنه ستّ
وتسعین
ومأتین
والف
تم

[illegible]

[illegible]